

ÄGARE SÖKES. Den här halvuxna katten räddades i tisdags ur en kloak vid Strands skola i Mariehamn av flickorna **Hanna Holmström** och **Hanna Nikula**. Då var den ynklig och hungrig men har nu, efter god vård och omsorg, blivit kelig och trygg. Om du känner igen kissen, ring Hanna Holmström efter skoltid på telefon 23 373! (tt-s)



RIKSDAGSVALET

Sossarna utmanar borgerliga alliansen

NYHETER. Sossarna ställer upp med en egen lista i riksdagsvalet. Det blev klart i går kväll då Ålands socialdemokrater höll ett öppet möte för att besluta om partiet överhuvudtaget skulle ha en lista och, då svaret blev ja, också få förslag till kandidater för listan.

Bland förslagen återfinns de tunga namnen från partitoppen men vilka som slutligen utma-

nar den borgerliga listan ska styrelsen nu fundera på.

Kravet på mötet var helt klart - sossarnas lista skall ha fyra namn, två män och två kvinnor.

De som ställer upp på den gemensamma borgerliga listan i riksdagsvalet ser arbetet i riksdagen som den viktigaste uppgiften. Riksdagsledamoten skall företräda Åland i de ärenden som

faller under rikets behörighet, står det i programmet som presenterades igår.

Alliansen, som de kallar de sig, har en lista med tre kandidater: **Roger Eriksson** (lib), **Magnus Lundberg** (c) och så **Elisabeth Naclér**, som påpekade att hon är tillfrågad av de obundna, men inte är medlen i partiet.

SIDAN 10

Kungsgård för hantverksskola

KULTUR. Allt verkade klart för en upp- rustning av hantverksskolan i Tosarby och en ny verkstad för trä och metall skulle byggas på området.

Nu har dock Kastelholms kungsgård seglat upp som ett nytt alternativ för utbildningen. Huvudbyggnaden i Tosarby har befunnits vara i sådant skick att skolstiftelsen börjat tveka inför möjligheterna att klara en upp- rustning.

Samtidigt behöver landskapsregeringen få användning för den kulturhistoriskt värdefulla kongsgården. Inga beslut är ännu fattade, understryker kulturminister **Camilla Gunell** (s), men frågan har varit uppe till överläggning i landskapsregeringen.

SIDAN 8

À la carte à la Kumlinge



Välkommen till bords. På Kumlinge skola får man – liksom på en del andra skärgårdsskolor – komma som gäst och äta under vinterhalvåret. Trevligt sällskap och intressant konversation erbjuds av från vänster Emma Malmberg, Sanna Karlsson och Sonja Pettersson.

Foto: ERKKI SANTAMALA

REPORTAGE. På Kumlinge och sugen på lunch?

Inte ett enda matställe håller numera öppet vintertid i denna skärgårdskommun. Men till skolans matbespisning är gästerna välkomna. Här äter tandläkare, montörer, grävmaskinister, journalister och andra som tröttnat på smörgåsar i plastlådor.

En nackdel är kanske att man måste anmäla sitt ätande en dag i förväg och som vanligt i skolvärlden gäller det att passa tiden.

SIDAN 12



Svårt. Serven är det svåraste momentet i tennis enligt den här gruppen tjejer. Men de visar upp god teknik för Nyans fotograf. Från vänster Ingeborg Hanses, Josefine Nordlund, Josephine Fellman, Linda Öfverström, Moa Mattsson och Ingegerd Hanses. Även Elin Byman, som saknas på bild, ingår i träningsgruppen.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS (praktikant)

Ett slag för favoritsporten

SPORT. De är kompisar, de flesta går i samma skola och de har tennis som sitt stora fritidsintresse. **Ingeborg Hanses**, **Josefine Nordlund**, **Josephine Fellman**, **Linda Öfverström**, **Moa Mattsson** och **Ingegerd**

Hanses är bara en del av ett hundratal juniorer som regelbundet tränar sin favoritsport i Bollhalla. Men helt lätt är det inte.

– Det ser så enkelt ut på tv, säger tjejerna som tycker serven är svårast.

När öspelen arrangeras på hemmaplan 2009 har alla nått minimiåldern för deltagande, vilket givetvis är en stor morot.

SIDAN 18

Klövermjölk het potatis

NYHETER. Den svenska Klövermjölken som sedan förra veckan säljs på Kantarellen dryftas flitigt på debattsidorna. – Det är helt säkert att försäljningen av svensk mjölk på Åland drabbar oss negativt, kommenterar ÅCA-basen **Johannes Snellman**.

SIDAN 3

3 nyheter

Nu finns alla ålänningars skatteuppgifter för skatteåret 2005 på cd-skiva. Företaget Satamedia i riket tillverkar dem för försäljning.



6 nyheter

”Det är inte tillåtet att gnälla.”

MARIA LUNDBERG-NYLUND I ”VÄRKSTADSGRUPPEN”



9 kultur

Splitvedsjäntor kallades kvinnor som ännu under förra delen av 1900-talet deltog i lastningsarbete i hamnar i både Sverige och Finland.



19 sport

Inom tre år ska Sunds IF spela i fotbollstreaan, är målet. – Helt möjligt, säger tränare **Kim Cederroos**.





Harriet Tuominen
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 464

Rester från det levande brödet

I måndagens tidning skrev vi om kursen om levande bröd som hölls på Strandnäs skola. Av utrymmesskäl kunde vi inte då ta med recept, men det korrigeras nu.

Levande bröd handlar om att mjölet är så nymalet att kraften i sådeskornet finns kvar. Men en annan viktig sak med brödet är att inte använda jäst utan andra jäsmedel. Jästen är för stark och tar över processen, förklarade föreläsaren **Hans Oelrich**, dietkock på Vidarkliniken i Järna.

Han gav recept på ett honungsjäsmedel, som man kan göra själv och förvara i kylen. Ungefär en matsked av jäsmedlet behövs till ett bröd. I övrigt använder man något av sina favoritrecept på bröd. Här är receptet.

Honungsjäsmedel

750 grams glasburk med lock
Första dagen:
1 tsk honung
0,5 dl vatten, 40 grader
1,5 msk grahamsmjöl
0,5 dl vetemjöl

Blandas väl. Låt burken stå med löst pålagt lock under 24 timmar i en temperatur på 25-35 grader.

Andra dagen:

Tillsatt
0,75 dl vatten, 40 grader
0,5 dl grahamsmjöl
0,5 dl vetemjöl

Rör ihop så det blir en inte alltför tjock gröt.

Tredje dagen:

Upprepa andra dagens tillsats av vatten och mjöl. Efter 12 timmar har en livlig jäsningsprocess kommit igång. Sätt på skruvlocket. Förvara i kylskåp. Hållbarheten är flera månader.

Förökning av honungsjäsmedel:

1 rågad tsk honung
1 msk honungsjäsmedel
1 dl grahamsmjöl
1 dl vetemjöl
1,5 dl vatten, 40 grader



Knaprigt. Man behöver definitivt inte vara glutenintolerant för att tycka om det glutenfria knäckebrödet i skålen på bilden. Brödet intill är bakat med honungsjäsmedel och har jäst bra. Bilden är från kursen om levande bröd som hölls i slutet av förra veckan.
Foto: ERKKI SANTAMALA

Grahamsmjöl och vetemjöl rörs ut i det varma vattnet. Honung och honungsjäsmedel tillsätts. I en temperatur på 25-35 grader bör kulturen vara färdig efter 12 timmar. Förvaras som tidigare i kylskåp.

Glutenfritt

Honungsjäsmedlet passar inte för glutenintoleranta. Och det är allt fler i dag.

Oelrich konstaterade på kursen att det inte finns något bra alternativ till jäst för att baka glutenfritt bröd. Bakpulver och soda går i vissa fall, men än så länge är jäst det som fungerar bäst till matbröd.

Men det går att baka helt utan

jäsmedel. På kursen gavs smakprov på ett glutenfritt knäckebröd, som hade både smak och konsistens. Man måste inte vara glutenintolerant för att gilla det. Det räcker med att man gillar frön.

Knäckebröd (g)

1 dl hirs kokt i 6 dl vatten + 0,5 tsk mald koriander. Koka ca 30 minuter.
2 dl risflingor, hålls i det varma hirs-vattnet
1 dl solrosfrö, hackat eller krossat
1 dl sesamfrö
0,6 dl linfrö
1 msk olivolja

Blanda alla ingredienser. Tillsätt litet kallt vatten om de-

gen är för fast, den skall vara som bröddegg.

Bred ut ett 0,5 cm tjockt lager på bakplåtspapper. Skär med kniv där bröden skall brytas. Grädda i ca 125 graders ugn ca 1,5 timmar. Vänd bröden och torka klart i 100 grader.

Det här knäckebrödet innehåller inget salt. Det behövs strängt taget inte om man sätter på en skiva god ost eller litet marmelad – båda fungerar. Men brödet är gott att äta precis som det är och då kan man tänka sig en nypa salt i degen. Prova möjligen med halva satsen utan salt och den andra med några korn salt för att prova fram vad som blir lagom.



Årets grönsak. Hur mycket sallat äter vi per person och år på Åland? I Finland som helhet är det 4,76 kilo per år. Målet är att nå upp till 5 kg. 14 gram per dag!
Foto: SANNA PEURAKOSKI

Över till någonting helt annat.

Årets grönsak är sallat, av alla olika slag. Från ekblads till lollo rosso till isbergs till rucola. Och om något skall vara ”levande” när det äts så är det sallaten. Har den väl visnat så vill ingen längre se åt den.

I Finland äter man 4,76 kg sallat per person och år. Det har Finfood räknat ut. Där ingår den sallat vi odlar själva, den som odlas i landet och säljs i butikerna och den importerade. Målet är att nå upp till 5 kg per person. Det är 14 gram per dag!

Just den här tiden på året kanske det av tradition inte blir så mycket mer än det. Men titta på utbudet i butikerna! Också nu, mitt i vintern, finns det av alla sorter. Krukodlingen har gjort att det gröna kommer friskt och fräscht ända hem.

Men i den mån sallat känns litet dyrt vintertid, eller inte ger tillräckligt med tuggmotstånd, så ersätt den med rotsaker och gammaldags vintergrödor. Morötter, kålrot, lök, selleri, vitkål, rödkål. Det blir gott att rosta/grädda i ugnen, det är gott i soppor och det passar i lådor och grytor av olika slag.

Och så finns groddarna, som vi skall återkomma till.

VI GÖR ÅLAND BILLIGARE – BEVISAT I KONSUMENTVERKETS UNDERSÖKNING!

VI HAR PIPPI...

TALGBOLLAR

4 st/350 gram

0,63 /st

TALGBOLL

1 st/480 gram
Bröderna Nelson

0,80 /st

JORDNÖTTER

1 kg **1,66** /st

FÅGELKORV

Talgfröblandning
Tintin, 1 kg **2,46** /st

SOLROSFRÖ

25 kg **17,50** /säck

Bröderna Nelson
8 kg **6,91** /säck

PÅ
LÅGA
PRISER!



Öppet: vardagar 8-20, lördagar och söndagar 10-18

SPARhallen



Vattnet är högt redan och ska bli ännu högre. Så här såg det ut i Marskil på Kumlinge på tisdagen. Foto: ERKKI SANTAMALA

Högvatten på väg igen

■ På torsdag kan havsvattenståndet nå nya rekordnivåer, varnar Sjöfartsverket i Finland. Vattennivån är redan nu cirka en halv meter högre än normalt, och de lågtryck som närmar sig västerifrån kan höja den ytterligare.

Framför allt väntas nivån stiga i Finska viken och Skärgårdshavet, eftersom man räknar med att lågtrycken och vindarna först trycker in vatten i Östersjöns norra delar och vidare österut. Längre in i Finska viken väntas havsvattenståndet stiga till en och en halv meter över normalnivå och i Helsingfors till 125 cm över.

I Norrhavet (södra delen av Bottenhavet) väntas vattennivån stiga till en meter över normalnivå under torsdagsnatten. (ao)

Polismästaren utses inom januari

■ Det dröjer ännu någon vecka innan den nya polismästaren utses. Förvaltningschef **Arne Selander** hoppas det sker inom januari.

– En av anledningarna till att det dröjer så länge är att vi utlyst tjänsten flera gånger, en annan anledning är att jag som just tillträtt min tjänst tagit över beredningen av ärendet och jag har inte träffat de sökande än.

Tjänsten har sökts av fem personer och några har kallats till intervju denna vecka. Senast 30 januari tror Selander att tjänsten tillsätts. (ke)

Sju vill bli avdelningschef

■ Sju personer har sökt tjänsten som avdelningschef vid social- och miljöavdelningen vid Ålands landskapsregering. Det är **Kurt Lindgren**, verksamhetsledare vid Fijktjänst, **Dan Andersson**, forskare, **Mikaela Slotte**, chef för EU-enheten, **Alexandra Oksman**, vikarierande chef för EU-enheten, **Agneta Malmberg-Jansson**, ledande interntrevisor, **Helena Blomqvist**, tf. avdelningschef och **Mikael Karring**, tjänstledig ledande landskapsveterinär. (ke)

Strömsö fick seniorpris

■ FST:s livsstilsprogram Strömsö, där åländske stjärnkocken **Michael Björklund** länge medverkat men nu ska sluta, fick nyligen ta emot ett pris av Radio- och televisionsledarna som senioravdelning Gamla Råvar. Priskommittén berömmar dels programmets uppföringsskick och chosofria värme, dels den tekniska och konstnärliga utformningen.

Strömsö startade 2002 och har blivit FST:s genom tiderna populäraste familjeprogram som också har en hel del finsktalande tittare. (FNB)

ÅCA-basen kritisk mot Kantarellens försäljning:

Svensk mjölk slår negativt



Debattmål. Trots att de två olika mjölkprodukterna enligt både ÅCA och Mathias Eriksson egentligen inte kan jämföras har frågan om försäljningen av svensk Klövermjölk ändå engagerat ålänningarna. Foto: ERKKI SANTAMALA

– Det är helt säkert att försäljningen av svensk mjölk på Åland drabbar oss negativt, kommenterar ÅCA-basen **Johannes Snellman** Klövermjölkens entré i Kantarellens kyldisk.

– Men man måste komma ihåg att produkterna inte kan jämföras med varandra, det är lika stor skillnad som mellan äppel och päron.

och är ett hot mot den åländska produktionen.

Nya Åland har bitt **Johannes Snellman**, VD på ÅCA att kommentera allmänhetens åsikter och om de var förberedda på att de skulle få konkurrens.

– Vi visste inte att Kantarellen skulle börja sälja Klövermjölk men vi hade nog en känsla att alternativ mjölk skulle komma, Euroshoppers estniska kanske, säger han.

Inte jämföra

Att det drabbar mejeriet negativt, det är han övertygad om.

– Vår marknad är för liten, redan för oss. Vi borde ha dubbelt så många ålänningar, konstaterar han och betonar att man egentligen inte kan jämföra den

åländska och den svenska mjölken med varandra.

– Det är lika stor skillnad som mellan äppel och päron.

Skillnaden som Snellman pekar på är att den svenska mjölken är högpastöriserad i 120 grader medan den åländska färskmjölken är pastöriserad i endast 72 grader, något som påverkar både smaken och vitamininnehållet.

Vid färjstrejk

– Dessutom så kan vi leverera sex dagar i veckan, till och med sju om det krisar till sig. Vi kan leverera om det blåser över 20 meter i sekunden eller om det är färjstrejk och tar mjölken slut på hyllan får butikerna snabbt mera

Kan den här svenska mjölkens butikspremiäre nu leda till ett priskrig?

– Risken finns att det blir någon form av priskrig men enligt vad vi vet så har Klövermjölken hittills inte blivit någon succé.

Om den blir det, kan ni tänka er att också ni satsa på mjölk i en och en halv liters tetror?

– Vi har ingen maskin för större förpackningar än en liter och här är åter problemet med att marknaden är för liten för att det skall löna sig att investera i en ny, dyr maskin.

Ny produkt

Mikael Löfström, som är vice vd på Mathias Eriksson, vill ännu inte uttala sig om

Klövermjölkens framtid på hyllan.

– Det måste konsumenterna bestämma, vi gör en utvärdering om några veckor då vi ser hur det har fungerat.

Också **Löfström** betonar att det inte är fråga om samma produkt, mjölk och mjölk.

– Vi har bara tillfört marknaden en ny produkt som inte har funnits tidigare, en ultrapastöriserad mjölk som håller längre, säger **Mikael Löfström**.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tomroth@nyan.ax

Se också debattsidorna 21 och 26!

Nyfiken? Köp cd-skiva med alla skatteuppgifter!

200 skivor säljs per år

Nu finns alla ålänningars skatteuppgifter på en behändig cd-skiva i bokhandlar i Mariehamn.

– Vi säljer cirka 200 skivor på Åland varje år, berättar **Tommi Anttila** som står bakom produkten.

Någon storsäljare är skivan kanske inte direkt, men den lilla kundkrets som finns är ganska stabil. Ungefär lika många skivor har sålts under de tre år som skatteuppgifterna getts ut i den här formen.

För mindre än 10 euro kan du på det här sättet få reda på vad din granne eller släkting förtjänar. De uppgifter som publiceras i lokaltidningarna varje år är bara ett urval, medan skivan innehåller kompletta uppgifter från skatteåret 2005.

Materialet är inte helt lätt

att läsa, kan man konstatera. Texten måste förstöras för att vara läsbar, och det blir en hel del förflyttning i sidled för att greppa materialet. Det är inte heller så enkelt att känna igen folk – efternamnen är visserligen rätt, men bara två delar av namnet rymms med. Efternamnet är oftast rätt, men den som har sitt andra förnamn som tilltalsnamn får finna sig i att bara det första förnamnet nämns. Lätt förvirrande är det också för dem som har dubbelt efternamn. De får finna sig i att sakna förnamn i listan.

Förvärvsinkomsterna är uppdelade i storleksordning. Om man vet ungefär i vilken inkomstklass man ska leta så går det ganska fort att hitta rätt person.

2005 är det sista skatteåret när också förmögenheterna

finns med. Från och med 2006 är förmögenheterna befriade från skatt och då finns de förstås inte heller i de offentliga skattesammanställningarna.

Företagsskatteuppgifter finns inte med på den senaste skivan, som utlovar mera uppgifter än tidigare om kapitalinkomsttagare och förmögenheter.

Kommunlista

Så här ser en snabb genomgång av förvärvsinkomsttagarna ut i den åländska kommunerna 2005:

■ **Brändö:** 72 av 273 skattebetalare hade en förvärvsinkomst över 30.000 euro.

■ **Eckerö:** 65 av 543 kom över 30.000 euro.

■ **Finström:** 308 av 1.465 kom över 30.000 euro.

■ **Föglö:** 77 av 339 kom över 30.000 euro.



På skiva. Skattebörsen finns nu på en lätthanterlig cd-skiva som säljs i bokhandlarna. Foto: FREDRIK TÖRNROOS/praktikant

■ **Hammarland:** 156 av 847 kom över 30.000 euro.

■ **Jomala:** 588 av 2.073 kom över 30.000 euro.

■ **Kumlinge:** 54 av 195 kom över 30.000 euro.

■ **Kökar:** 36 av 166 kom över 30.000 euro.

■ **Lemland:** 255 av 999 kom över 30.000 euro.

■ **Lumparland:** 51 av 232 kom över 30.000 euro.

■ **Mariehamn:** 2.104 av 7.067 kom över 30.000 euro.

■ **Saltvik:** 220 av 1.018 kom över 30.000 euro.

■ **Sottunga:** 23 av 75 kom över 30.000 euro.

■ **Sund:** 120 av 597.

■ **Vårdö:** 46 av 239.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Åland deltar i arbetet med MKB för gasledningen i Östersjön

”Viktigt att vi får vara med”

Landskapsregeringen är en av de många instanser som får ge utlåtande om den planerade gigantiska naturgasledningen i Östersjön, från Ryssland till Tyskland.

– Vi ska särskilt göra en bedömning ur Kökars perspektiv, närmaste åländska granne till ledningen, säger minister Britt Lundberg.

I november i fjol fick landskapsregeringen en begäran från Nylands miljöcentral om utlåtande om MKB-bedömningsprogrammet som ligger till grund för gasledningen. MKB-arbetet görs samtidigt i alla berörda länder. Nylands miljöcentral sammanställer synpunkterna och ger dem vidare till miljöministeriet. Miljöcentralen utarbetar också ett eget utlåtande.

Senast den 26 januari ska landskapsregeringen ha gett sitt utlåtande.

I lagtinget

När landskapsregeringens årliga EU-meddelande debatterades i lagtinget nyligen undrade **Christian Beijar** (s) om landskapsregeringen tänker svara på miljöcentralens förfrågan.

– Jag svarade att det ska vi, säger EU-minister **Britt Lundberg**.

Hon har inte ännu i detalj satt sig in i ärendet – ”egentligen är det **Harriet Lindemans** bord” – men säger ändå att det är viktigt att Åland får vara med.

– På Gotland, där gasledning- en ju byggs väldigt nära, är tongångarna oroliga. En sådan här gasledning innebär ju ett stort miljöingrepp

Programmet, där utredningar och kommande information om MKB:n beskrivs, finns till offentligt påseende i de 33 kustkommunerna vid Finska viken och skärgårdskommunerna i södra delen av Skärgårdshavet.

Alternativ

När alla utlåtanden sammanställts ska det rysk-tyska bolaget Nord Stream AG, som står bakom gasledningsbygget, preciseras. När alternativen och konsekvenserna av dem har utretts sammanställs resultaten till en bedömningsredogörelse som medborgarna kan ta ställning till.

Inga byggnadstillstånd kan



Fakta/Gasledningen

- Projektansvarig är Nord Stream AG som har grundats av gasbolagen Gazprom JSC i Ryssland och E.ON AG och BASF AG i Tyskland.
- Längd 1.200 km.
- Sträckning: Från Viborg i Ryssland till Greifswald i Tyskland. Läggs på havsbotten.
- Underhållsplattform byggs utanför Gotlands kust.
- Syfte: Förena världens största naturgasreserver till Europas gasöverföringsnätverk. Målet är att naturgasen ska distribueras från Tyskland till Danmark, Nederländerna, Belgien, Storbritannien och Frankrike.
- Planeras täcka cirka 25 procent av EU:s importbehov av jordgas år 2015.
- 2010 beräknas det första gasröret tas i bruk, två år senare det andra parallella röret.
- Kostnad: Omkring 5 miljarder euro.

beviljas förrän MKB:n är gjord. Enligt miljöcentralen förutsätter genomförandet av den del av naturgasledningen som gäller Finland – 369 km av den ekonomiska zonen som ligger utanför Finlands territorialvattengräns – både tillstånd enligt vattenlagen och ett samtycke i enlighet med lagen om Finlands ekonomiska zon.

Åsikterna förmedlas till Tyskland, Danmark, Sverige och

Ryssland. Avtalsenliga kungörelser har skickats till Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tyskland, Danmark, Sverige och Ryssland om att bedömningen har inletts och begärt svar senast den 16 februari om ländernas vilja att delta i bedömningsförfarandet i Finland.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Kritisk utredning i Sverige

”Minor och stridsmedel”

I Sverige uppfattas gasledningen som en stor miljörisk. Enligt kritikerna kan ledningsarbetet röra upp miljöfarligt bottensediment som kan innehålla kemiska stridsmedel och minor från andra världskriget.

Kritiken kommer från partier – till exempel miljöpartiet och vänsterpartiet – men också i en promemoria som ett 20-tal tjänstemän i den förra regeringen gjorde i höstas. Slutsatsen är att den rysktyska gasledningen medför enbart negativa konsekvenser för landets miljö, försvar och fiske.

Den internationella havsrättskonventionen gör det så gott som omöjligt för Sverige att stoppa gasledningen, uppger Sveriges tv på sin nätsida. Men landet kan tvinga fram ett stopp, eller få bygget uppskjutet, genom att

säga nej till plattformen med högt torn som planeras strax österom Gotska Sandön, genom att kräva en alternativ dragning över land eller helt enkelt avslå förslaget helt.

Fiskens tillvaro kan störas av den 400 meter breda ledningsgata som ska gå på bottnen. Bullerstörningar kan också förekomma, framför allt för Gotland från plattformen. Tjänstemännen befarar också framtida utbyggnad av ledningen till Lettland och Danmark, något som ytterligare skulle påverka miljön. Plattformen utgör också en säkerhetspolitisk risk och innebär en ökad fara för spionage och terrorism, hävdade tjänstemännen som kom från fem olika departement – utrikes-, närings-, försvars-, jordbruks- och miljödepartementet. (ao)

Mer praktisk jaktexamen

■ Landskapsregeringen har för avsikt att göra en översyn av den åländska jägarexamen där eventuellt praktiska delar av examen ingår. Det konstateras med anledning av Ålands viltvårdare r.f.s skrivelse angående införande av praktiskt prov vid jägarexamen.

Landskapsregeringen konstaterar även att ”arbetet har till vissa delar redan påbörjats. I dagsläget är jaktvårdsföreningarnas skytteträningar för både juniorer och seniorer av stor betydelse för upprätthållandet av skjutskickligheten i jägarkåren samt det obligatoriska älgskytteprovet och de träningstillfällen som erbjuds därtill.

Man påpekar även att landskapet redan, genom bidrag till jaktvårdsföreningarnas skjutbanor och införskaffande av luftgevär för övningskytte, försökt verka för att den åländska jägarkåren skall ha goda möjligheter att upprätthålla och förkovra sitt skytte. (ab)

Ny ost från Skimra gård

■ **Cecilia Persson** på Skimra gård i Hammarland kommer snart ut med sin fjärde ost gjord på fårmjölk. Det blir en camembert och hon räknar med att butikerna kan ha den i sina diskar om cirka två månader.

– Just nu har tackorna nyligen lammat och jag gör ingen ost alls, men jag räknar med att produktionen är igång igen i slutet av januari, säger hon.

Cecilia Persson är den första i Finland som har ett gårdsmejerier med mjölkfår. Hon startade produktionen för ungefär ett år sedan. (ke)

Stort förtroende för åldringsvård

■ På Åland är förtroendet för åldringsvården större än i övriga Svenskfinland. Däremot är förtroendet för dagspressen lägre. På dessa två punkter skiljer sig ålänningars svar i den regelbundet återkommande Barometerenkäten. 41 procent av ålänningarna har uppgett ett gott eller mycket gott förtroende för åldringsvården. Medan 22 procent har uppgett att förtroendet för dagspressen är litet eller mycket litet.

De institutioner som i hela Svenskfinland åtnjuter störst förtroende är i tur och ordning brandkåren, polisen, och universiteten/högskolorna.

Viktiga frågor i valet uppges vara hälso-och sjukvården, äldreomsorgen och sysselsättningen. På Åland kan man se en fokusering på miljön, svenskans ställning och företagens villkor.

Ålänningarnas identitetsuppfattning redovissas separat i undersökningen. Hälften har en stark finlandsvensk och finländsk identitet, hälften inte. (ka-f)

Bilar krockade och skadades

■ I går krockade två personbilar vid korsningen Ålandsvägen-Köpmansgatan. Polisen rubricerar ärendet som äventyrande av trafiksäkerheten. I Godby blev en parkerad bil påkörd och en ruta på en bil i Västerhamn krossades i går. (ke)

HARRIET TUOMINEN
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464

Jansson i riksdagen om Kyoto-mål om koldioxidutsläpp:

Kärnkraft är den enda utvägen nu

Just nu verkar kärnkraften vara enda möjligheten att få ner koldioxidutsläppen på den nivå som sätts i Kyoto-avtalet. Men för miljöpolitiker är det samtidigt slitsamt att stödet för kärnkraften ökar.

Det här konstaterade riksdagsman **Roger Jansson** när han i går höll svenska riksdagsgruppens gruppanförande i en interpellationsdebatt om energipolitiken.

Interpellationen från samlingspartiet, som är i opposition, fick inget högt betyg av Jansson.

– Det är mycket bra att sam-

lingspartiet visar intresse för den pågående och skrämmande klimatförändringen. Klimatförändringen har pågått i decennier. Samlingspartiet väljer nu att kraftigt kritisera regeringen för dess miljöpolitik då det återstår fyra arbetsveckor av denna regeringsperiod. Det kan jag inte klassa som annat än blott valpolitik.

– I den svenska riksdagsgruppen finns flera medlemmar som givit sig in i politiken primärt för deras starka oro för att miljön runt omkring oss så snabbt och tydligt försämrats. För oss känns det därför extra bra att miljöpolitiken äntligen har fått den

tyngd i samhällsdebatten som den förtjänar.

Jansson konstaterade emellertid att svenska riksdagsgruppen ser kärnkraften som en övergångsform för energibehovet fram tills det har utvecklats mera miljövänliga alternativ.

– Vi har nämligen ännu inte funnit slutliga lösningar på vare sig avfallslagringen eller brytningen av uran på finsk mark.

Många former

Jansson nämnde ett antal nya energiformer som kunde utvecklas för att minska olje- och kolberoendet. Det

handlar om bioenergi av olika slag men också vindkraft och värmepumpar. Och ett ökat intresse att minska förbrukningen.

– Utöver satsningarna på de så kallade nya energiformerna – som inte längre är så hemskt nya – så kan vi också utnyttja de traditionella energiformerna i vår klimatpolitik. Allt efter som flis- och pelletpannor blir allt vanligare i hushållsuppvärmningen, ökar också intresset för lokala skogsägare att ta ut all nytta ur skogen.

– Det höga oljepriset har också lett till att efterfrågan på jordgas ökar. Trots att jordgasen är ett fossilt bränsle som

LAGTINGET

Tunnelsprickan allt djupare

LAGTINGET. Föglö lär inte bli en knutpunkt på det sätt landskapsregeringen tänkt sig.

Centerns vänder sig emot den egna regeringens förslag att göra Föglö till en fastäländsk kommun.

Finansutskottet med ordföranden **Gun Carlsson** (c) i spetsen sågar flera av landskapsregeringens skrivelser om Föglötunneln i den tredje tilläggsbudgeten för 2006.

I landskapsregeringens kontroversiella text sägs dels att Föglö skall bli knutpunkt för skärgårdstrafiken, eftersom det ger mer inkomster av tunnelavgifter, som krävs för att satsningen skall vara försvarbar. Dels sägs det att Föglö i och med fast förbindelse i form av tunneln skall betraktas som en fastäländsk kommun.

En majoritet i utskottet ville inte ha med vare sig tunnelavgifter eller ett beslut redan nu att Föglö tappar sin skärgårdstatus. Utskottet framhåller ”att landskapsregeringens ställningstagande angående Föglö som knutpunkt för skärgårdstrafiken, framtida tunnelavgifter och en omklassificering av Föglö som fastäländsk kommun, som förutsättningar för ett förverkligande av tunnelprojektet, inte omfattas av utskottet”.

Omröstning

Utskottets majoritet befarar



Går emot. Finansutskottets ordförande Gun Carlsson (c) ställer sig inte bakom landskapsregeringens tunnelplaner.

Foto: JONAS EDSVIK

att Norra linjen, som den bedömer är en viktig del av landskapstrafiken, försvinner i och med landskapsregeringens planer.

Finansutskottet är dock

inte enigt i frågan. Omröstningen vanns av oppositionen och centern med siffrorna 3-2. För utskottets skrivelse röstade Gun Carlsson, **Torbjörn Eliasson** (c)

och **Mats Perämaa** (lib). Mot röstade **Peter Grönlund** (fs) och **Carina Aaltonen** (s). **Anne-Helena Sjöblom** (s) var frånvarande.

Beslut om den tredje till-

läggsbudgeten tas i lagtinget i dag.

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax
tfn 528 455



Hur ska TV Åland, där till exempel kocken Kaj Forss medverkar, kunna ses också i glesbygden och skärgården? Den frågan rikats till landskapsregeringen. Foto: TV ÅLAND

Perämaa (lib) frågar om TV

■ Hur kommer landskapsregeringen att göra för att också glesbygden och skärgården ska få möjlighet att se de TV-program som produceras på Åland och som nu bara visas i kabel-TV?

Det är kontentan av ett brev som lagtingsledamot **Mats Perämaa** (lib) har skickat till landskapsregeringen.

Perämaa hänvisar bland annat till ett beslut från lagtinget om att landskapsregeringen skall utreda just den här frågan. I brevet konstaterar han också att Ålands radio och tv är ett public service-bolag och att det finns en sändare med en egen kanal som har införskaffats för ändamålet.

– Om inte lokalt producerade tv-program sänds över den digitala markbaserade sändaren som Ålands radio och tv förfogar över så uppstår ett geografiskt och regionalpolitiskt problem, skriver Mats Perämaa. (tt-s)

(ob)-fråga om radions nyheter

■ I en ”enkel fråga” undrar lagtingsledamot **Danne Sundman** (ob) om landskapsregeringen anser att det är rätt av Ålands Radio att inte i fortsättningen sända nyheter från Sverige.

I och med att Tidningarnas telegrambyrå, TT, har upphört med att leverera nyheter till Ålands Radio har ålänningar mist möjligheten att följa svenska nyheter i public service-radiokanalen, konstaterar Danne Sundman. (as)

Nyan rättar

■ Inträdet till **Al Gores** film ”Den obekväma sanningen”, som i veckan visats för Ålands gymnasieelever, är gratis även när den visas för allmänheten i morgon fredag klockan 19.30 på Bio Savoy.

Detta har gjorts möjligt tack vare en donation från Stiftelsen Bergkulla.

■ Det var sommaren 2005 som **Kjell Frisk** utsågs till rektor för Ålands folkhögskola. Det var ett skrivfel i notisen i gårdagens tidning.

Nytt avgiftssystem inom ÅHS

”Det svaga grupperna i samhället drabbas”

LAGTINGET. En majoritet i lagtinget vill ta bort låginkomstskyddet inom ÅHS som baseras på vårdtagarnas inkomster.

Istället sänker man kostnadstaket, speciellt för unga och personer över 65 år. Liberalerna är mycket kritiska till förändringen.

Ålands hälso- och sjukvård, ÅHS, ska sänka kostnadstaket från 450 till 300 euro per år för hälso- och sjukvårdsavgifterna. För personer under 18 år och över 65 år blir taket ännu lägre, 125 euro. Samtidigt tar man bort låginkomstskyddet. Dessa förändringar är en majoritet i lagtinget enig om.

Motiveringen till förändringarna, som även innefattar avgiftssänkningar, är att byråkratin inom ÅHS ska minska och systemet bli mer rättssäkert.

De enda som motsatte sig förslaget i gårdagens lagtingsdebatt var liberalerna som anser att det slår mot dem som har det sämst ställt. De vill istället behålla det gamla systemet.

– Hur kan man motivera en sådan här förändring med att administrationen är krånglig och ta bort skyddet

för dem med lägst inkomster? Och varför ska de över 65, som ofta är rika personer, ha ett lägre tak? undrade Åke Mattsson (lib).

”Billigt för rika”

Majoritetsblocket framhöll att det nuvarande systemet är bristfälligt eftersom ÅHS anser att det är svårt att beräkna grunderna för låginkomstskyddet och att besluten därför blir orättvisa.

– Besluten ska baseras på objektivitet och det ska inte finnas utrymme för personliga tolkningar, sa **Veronica Thörnroos** (c).

– Vi har hamnat i ett läge där systemet inte längre är rättssäkert. Nu när avgifterna sänks är det också logiskt att skyddet tas bort, sa **Fredrik Lindqvist** (fs).

Sune Mattsson (lib) spädde på kritiken mot slopandet av skyddet.

– Ska vi värna om de svaga grupperna eller ÅHS administration? var hans retoriska fråga.

Lindqvist replikerade att sänka kostnadstaket är att värna om de svaga, men Sune Mattsson lät sig inte nöjas med det svaret.

– Ni värnar mer om dem som är över 65 än de utsatta grupperna. Miljonärerna får



Kritiserar förändring. Åke Mattsson (lib) vill inte se en förändring som han anser drabbar de mest utsatta grupperna. Foto: ERKKI SANTAMALA



Sänker taket. Veronica Thörnroos (c) vill inte ha kvar låginkomstskyddet som hon anser inte fungerar. Istället förespråkar hon en sänkning av högkostnadsskyddet. Foto: ERKKI SANTAMALA

betala mindre än förtidspensionärerna som bara har sin pension.

En bonus

Enligt Veronica Thörnroos är det inget konstigt med att de äldre ska få bättre förmåner.

– Man har valt att visa res-

pekt för de äldre som har byggt upp vårt samhälle.

Hon fick stöd av **Göte Winé** (s).

– De över 65 har tidigare betalat mycket i skatt så nu kan de få det här i bonus. Vi ser i och med sänkningen också till att barnfamiljer får det bättre.

Han tillade att socialdemokraterna ville ha en större sänkning även för personer med sjuk- och invalidpensioner, men inte fått gehör.

Lagtinget fattar beslut i frågan på fredag.

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax
tfn 528 455



Maj-Len Lindholm
Epost: majlen.lindholm@nyan.ax
Telefon: 528 449

Gratulerar 70 år



BIRGITTA ENGLUND
Namn: Birgitta Englund, f Sundberg.
Född: den 24 januari 1937 i Finström
Bor: på barndomsgården Örnäs i Finström.
Yrke: pensionerad jordbrukare.
Familj: maken Rolf, dottern Linda med sambo Torbjörn och barnbarnen Carl och Erik, samt dottern Clara.
Födelsedagen: firas hemma, från klockan 13 och resten av dagen hälsar Birgitta släkt och vänner välkomna till en pratstund runt kaffebordet. Jubilaren önskar inga presenter.

■Grete Sneltvedt har registrerat företaget gre Tkhne. Som verksamhet uppges seminarier och undervisning inom teater, både inrikes och utrikes, registrera teater samt förmedla andra konstnärers föreställningar och seminarier.

TACK

TACK
för uppvaktningen
Greta Lindblom

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning
undanbedes
vänligen
Elis Nordman

GUDSTJÄNSTER



MARIEHAMNS FÖRSAMLING

Torsdag 18.1
Kl 12 Torsdagslunch i S:t Görans förs.hem. 5€
Kl 13.30 Gemensam pensionärsträff i Missionskyrkan
Söndag 21.1
Kl 11 Gospelmessa i S:t Görans kyrka, Byfält, Johanna Grüssner, Good News.
Kl 18 Kvällsmässa i S:t Mårtens kyrka, Båsk, Deåki
Onsdag 24.1
Kl 8.30 Morgonmessa i S:t Görans kyrka Byfält, Eriksson
Kl 19 Förbön och sång i S:t Mårtens kyrka, servering
Kyrktaxi mot beställning tel 19 500

Döda



ANN-LOUISE DAHLÉN
Ann-Louise Dahlén, f Kullberg, från Mariehamn, avled den 14 januari 2007. Hon var född den 31 oktober 1921 i Hangö och var änka efter John Dahlén från Saltvik Lagmansby.
Ann-Louise Dahlén växte upp i Hangö och när staden evakuerades under kriget blev hon telefonist vid Mjölbolstad sjukhus som då fungerade som krigssjukhus. Till Åland kom hon som telefonist under vinterkriget. Först arbetade hon i Godby och sedan som krigstelefönist i Mariehamn.

I och med giftermålet flyttade hon till Saltvik och fick sitt hem i Lagmansby. I många år var sedan hemmet och familjen hennes heltidssyssla. När sönerna vuxit upp sökte hon arbete utanför hemmet och jobbade en tid vid Chipsfabriken i Haraldsby.

Därefter övergick hon till arbete till sjöss, på Birka Lines gamla Prinsessan fann hon sig väl tillrätta som hyttvärdinna. Hon tjänstgjorde ombord till sin pensionering.

Ann-Louise Dahlén var utåtriktad och intresserad av människorna och samhället omkring sig. Under åren i Saltvik var hon aktiv i Östra Saltviks marthaförening, även som ordförande en tid, och sjöng med i kyrkokören. Hon gick också i Medis olika kurser och tyckte om att läsa på sin fritid. Makarna flyttade till Mariehamn på äldre dagar, de var aktiva i pensionärsföreningen och trivdes med livet i staden. De tre senaste åren har hon bott i Trobergshemmet.

Närmast sörjande är sönerna Bengt, Stig och Tor-Björn med familjer, samt syster och övrig släkt

De har lärt sig leva med värken



Tänker positivt. Sigrun Mörn, Ann-Charlott Olander, Ritva Holm och Gretel Helling har under två års tid deltagit i en värkstadsgrupp och känner att de blivit hjälpta med sin kroniska värk. I förgrunden ledarna Göta Abrahamsson och Maria Lundberg-Nylund.
Foto: JONAS EDSVIK

Hur man lever ett rikt liv trots smärtan, och hur man kan minska smärtan med självhjälp och positivt tänkande.

Det har varit temat för den grupp på fyra kvinnor, som alla har kronisk värk, vid deras regelbundna träffar under två års tid.
– De här åren har betytt oerhört mycket, både för gemenskapens skull och för att jag lärt mig hantera smärtan, säger Ritva Holm, en av deltagarna i gruppen.

Det är Röda Korset och Folkhälsan som samarbetar kring ”värkstadsgrupperna”, som de kallas efter ett koncept som anestesiloggen Gunilla Brattberg byggt upp i Stockholmsregionen. Varje träff har ett tema

som deltagarna samtalar kring, det kan vara hur man klarar av små vardagliga saker eller hur omgivningen bemöter den som har värk.

– Det är inte tillåtet att gnälla, vårt motto är att acceptera det som inte kan förändras och förändra det som går, säger Maria Lundberg-Nylund hälsovårdare och tillika gruppens ledare tillsammans med Göta Abrahamsson.

Färdigbehandlade

Gruppen träffades till en början en gång i månaden och mot slutet av de två åren en gång i månaden. Alla i gruppen har fått diagnosen ”färdigbehandlad” från sjukhuset, utan att värken upphört.

– Vi kan inte lova att smärtan försvinner bara för att man börjar i en värkstadsgrupp, men

kanske lär man sig att hantera och leva med sin smärta. I samtal med varandra kan man hitta sin egen styrka, det är ju fortfarande mycket man kan trots att man lever med kronisk smärta, säger Göta Abrahamsson.

Kultur har hjälpt

Att lära sig att leva med kronisk smärta och klara av att tänka positivt kräver ofta en stor mental förändring, och deltagarna har jobbat mycket med sig själva.

– Alla grupper är olika, men i den här har kultur kommit att betyda mycket. Deltagarna har letat efter musik som kan fungera avslappnande och ofta har någon med sig tänkespråk eller aforismer som de hittat i tidningar och som passar till något vi diskuterat, säger Maria Lundberg-Nylund.
I värkstadsgruppen har man

inte fokuserat på sin sjukdom eller på sin diagnos, det finns många olika sjukdomar som leder till kronisk värk och istället för att älta värken har man diskuterat konsekvenser och lösningar.

– Här förstår alla vad man pratar om. Vi ser ju friska ut och folk ser ju inte att vi får betala våra goda dagar med många dåliga dagar efteråt, säger Ann-Charlott Olander.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Fotnot. Om intresse finns planerar man att starta en ny värkstadsgrupp. Intresserade kan ta kontakt med Göta Abrahamsson på Folkhälsan, tel 22 095 eller Maria Lundberg-Nylund på Röda korset, tel 17 362 (eller 12743, växel).

Församlingsbor reser till Ryssland

■I början av juni planeras den första gemensamma resan för Ålands norra skärgårdsförsamling. Färden går till Ryss-

land över Tallinn. Rundtur med lokal guide blir det bland annat i Eremitaget. i Sofiakatedralen, i Jurjevsklostret och i friluftsmuseet Vitoslavizy i Novgorod.

– Novgorod är en verkligt

sevärd stad, tipsar reseledaren tf. kyrkoherde Sirkka Liisa Enqvist, som tar emot anmälningar fram till den 15 mars.

Alla är välkomna med för att uppleva två underbara

historisk mycket intressanta städer i försommarns ljus, hälsar hon.

Utresan sker den 10 juni och hemma igen är resenärerna den 16 juni. Priset är 714 euro per person. (ka-f)

DÖDA



Ann-Louise Dahlén

f. Kullberg
* 31.10.1921 i Hangö
† 14.01.2007 i Mariehamn

Med tacksamhet och djup saknad

När krafterna långsamt domna och ögat sin glans har mist, hur skönt att från allt få somna och vilan finna till sist.

Bengt o. Elisabeth
Stig o. Birgitta
Tor-Björn o. Anna-Lena
Johanna

Tack kära Farmor för allt

Marcus o. Anna-Stina, Siri
Christian, Roland o. Nikolaj
Henrik o. Magdalena
Anna o. Sofia
Daniel o. Malin, Andreas
Edvard o. Fredrik

Syster Ann-Marie

Övrig släkt o. vänner

Jordfästningen äger rum i Saltviks kyrka 24 januari kl. 13.00. Därefter minnesstund i Mariagården vartill alla vänligen inbjudes.

OBS! Det händer

TORSDAG 18.1

BINGO
■ ■ PAF CAsino kl 19.00.
IFK bingo.

BIO

■ ■ Bio Savoy kl 18.30.
”Vilda vänner”. F-5/7. Filmen fick tre stjärnor av Nyans recensent.
■ ■ Bio Savoy kl 20.30.
”Saw III”. F-15. Filmen fick tre stjärnor av Nyans recensent.

DISKUSSION

■ ■ Lagtingets auditorium kl 19.00. Diskussion om hur man kan trygga när servicen även landsbygds- och skärgårdskommuner. Robert Lindfors presenterar sin slutrapport ”Förstudie om utvecklande och finansiering av den kommunala välfärdsservicen”.



Kul kille. Grizzlybjörnen Boog kan man se på bio Savoy ännu på torsdag.
Foto: SONY PICTURES

NÖJE

■ ■ Arkipelag nattklubben kl 22.00. Bar dj.
■ ■ Parks bar kl 22.00. Aki Rihilahti.

FREDAG 19.1

BIO
■ ■ Bio Savoy kl 19.30. ”Den obekväma sanningen”. Miljöfilm i regi av Al Gore. Gratis inträde.

BINGO

■ ■ PAF Casino kl 19.00.
IFK bingo.

NÖJE

■ ■ Arkipelag nattklubben kl 22.00. Soundway.
■ ■ Parks bar kl 22.00. Aki Rihilahti.
■ ■ Dinos bar kl 22.00.
10.000 covers/Rock dj.

KRYSSET

NR 3

Lösningarna till kryss 3 vill vi ha tisdagen den 30 januari. Vinnarna och rätt lösning presenteras torsdagen den 1 februari. Vinsten:

Två Casinolotter i förstapris och varsin Naturlott till andra pristagarna.

Sänd lösningen till Nya Åland, PB 21, 22 101 Mariehamn. Märk kuvertet Kryss 3.

Namn:.....

Adress:.....

.....

.....

.....

LÖSNING KRYSS 1

STRÖVA

PORKE

PUFFRA

MÖRKT

ISFRIA

PBIR

MARITIM

LÖSENORD

TJEJTJUSARE

MSPENENK

VEK

TOSNO

ERVIL

UTAN

ETORDES

ASS

TIGA

ERNÅ

JUMUNGIGAN

ANDAN

OERGONOM

OMK

OGONBRYNFAN

AMNA

VERDENNASÖRJA

TRÄSK

LUSTE

PANKIN

STADSB

EMPATI

RATEL

MANSARD



GRATTIS

Casinolotterna i kryss nr 1 går till Siw Sommarlund i Mariehamn. Varsin Naturlott får Lisen Hållsten Uppsala och Inggerd Englund Föglö.

PLURRET

FIRRE

BILDMOTIV SOM MEST INTRESSERAR KILLAR

BOR DU INTE BE HÄR

SKICKADE SOVJET UPP

SÄTTER BEAGLE I ARBETE KVÄVE

HINDER FÖR HANDEL

322

SJU

MELODI

TIDSSKEDE

HAR TYVARR EJ ALLA TACKAS DET FÖR

VAR GÖSTA KNUTSSON

PILLERTRILLAREN

DET VAR WERNERS PARTI

MATROS AR BÅDE TVÅ OCH FYRA

ÖRNENS LAND DUKAS FRAM

SLTPADE MIKROBEHANDLAS

KARTONGVEKT OKONSTLAT

KAMMADE BESVETKEN PARTIAL

BJÖRN SKIFS

REST TA TAG PÅ YTAN

GÖKBO

LYSTRAR MÅNGEN JYCKE TILL

DRAGPROBLEM

SNUSAR MAN I AR SNABB VÄG

GRÄT AR STRUNTSAKEN

KRAN PASSAR TILL WOK

AR DET SOM INTE FÄR BERÖRAS

ISLANDSKT VERK BLÄVINGE

FETA AR KATTEN GUSTAF

KÖR MED MAN

TAS OFTA TILL SKINKA

ROJER INGENTING

NÄGOT SOM INTE LÖNAR SIG

GLOSA FRÅN ROSA KÄND APA

JANRA SIG BURKAR IHOP

BOUQUET

KAN MAN SIG ETT UPPDRAG TOPP

VISAS LITEN MED BOCKMAN

BUBBLAN SOM SPRACK

GATT KAN MAN FÅ DAM VID

HAR MED TRYCKLUFT ATT GÖRA

USELT BERGART AV STENKOL

BANNOR HON I KOPIAN

DET TITTAR SEN PÅ

KRUBB KOMMER FÖRE SOL

TITTAR FUSKARE I SKALMANS KOMPTS

MÖNSTRINGSTEKNIK BIL

AV SKUMMA

LÖPER RASANDE

HÖJD PARTIER

SMÅKAD PÅ RISET HAR FÅTT SMÅKA PÅ RISET

ÄDELSTEN

SÄLLAN SEDDA

FEMHUNDRA

SOUTHAMPTON

HAR VARIT MED ETT TAG



Kom ihåg

- Folkhälsan:** Nyhet! Välkommen till BABYCAFÉ i Folkhälsans Allaktivitetshus fredagar kl 10-12.00. För dig som vill ta en fika/lunch med andra mammor, pappor och baby. Start fredag 19.1. Frågor och info: Tia tfn 040-564 05 00 el Maria tfn 0457-342 12 65. Vattengymnastik för gravida kör igång igen onsdag 24.1 kl 18.00 i Allaktivitetshuset. Anm och info: Sonja Signell tfn 1435 el Kansliet 17 430. Fredagssimningen i Allaktivitetshusets terapibassäng fortsätter, start fredag 26.1. Familjesim kl 19-20.00, Vuxensim kl 20-21.00, (pris: 10 €/fam, 5 €/vuxen och 3 €/barn el pensionär.) Förhandsanm och info: Clary Åkerfelt tel 12 201.

Godby Rotaryklubb: Ordinarie veckomöte hålls på Hotell och restaurangskolan torsdagen den 18.1.2007, kl. 17.30. Veckans program hålls av Olle Strömberg, välkomna!

Haraldsby marthaförening: Årsmöte torsdag 18.1 kl 19.00 hos Elin Lundberg.

Lumparlands marthaförening: Årsmöte torsdag 25.1 kl 19.00 hos Birgit i Långnäs.

Mellersta Finströms marthaförening: Styrelsemöte tisdag 23.1 kl 13 hos Gunnel i Rågetsbole.

Rädda Barnen: Öppna Förskolan, från och med måndag 22.1 träffas vi utomhus i Hindersböle lekpark på måndagar och fredagar! Inomhus i Lyktan som vanligt tisdagar- torsdagar. Är du osäker på vädret kan du ringa ledaren Gunilla Jansén , tel 0457 342 16 72.

Parkinson-gruppen: Träff, den 19.1 kl 12.30 på Handicampen, Skarpansvägen 30, för dig som har Parkinsons sjukdom eller är anhörig. Rapport från rehabilitering på Norrvala samt besök av talterapeut. Nya deltagare välkomna! Frågor? Kontakta Kerstin Sand på tfn. 527 368.
- Steinerpedagogikens vänner:** Alla intresserade är välkomna med på studiebesök till Kummelnäs barträdgård i Nacka lördag 17.2 med temat "Barnet och waldorf-pedagogiken". Mera information och anmälan till Erica Scott e-post: ericas@aland.net el. tel. 0457 342 51 38.

ÅBSK: Informationsdag för BH-prov hålls på planen i Torp söndag 4.2 kl 11.00. Sista anmälningdag fredag 26.1 tel 31 958/040 704 31 61 Angelica.

Ålands fåravelsförening: Anmälan och info samskickning av SKINN, ring Mia 0457-548 34 91 eller skicka epost konsulent@alandsfar.org 2. Ålands Fåravelsförening: Kansliet flyttar till Naturbruksskolans internat 3:e trappan, 1:a våningen. På grund av renovering av kansliet jobbar konsulenten från hemmet vecka 3 och 4, med undantag av bokade tider.

Ålands guider: Studiecirkel

Ålands kenneldistrikt: Ögonlysning och patellaundersökning anordnas lördag 20.1. Anmälningar och info: Lillevi Hagberg, tel 328 530 (helst kvällen).

Ålands synskadade: Månadsträff på Ankaret den 22 januari 2007 klockan 18.00. Carina medverkar. Vi berättar roliga historier, bästa historien vinner pris. Kaffeservering. Hjärtligt välkomna.

Mellersta Finströms marthaförening: Styrelsemöte tisdag 23.1 kl 13 hos Gunnel i Rågetsbole.

ÖSUF: Månadsmöte söndag 21.1 kl. 19.00 på Högtomt.
- i finska facktermer onsdag 24.1 kl 18.30 i Mariehamns stadsbiblioteks samlingsrum.
- ÅKD:** Provfunktionärskurs I, tisdag 13.2 kl 18.00 på ÅKDs kansli. Anm. Thea-Lena Wiedebaum tfn 35 540.
- Annonsera i den tidning du själv läser!
- Medis Ännu hinner du anmäla dig!
- Lediga platser finns på bl.a. följande kurser i Mariehamn**
Allmänna ämnen: Nyb.kurs i släktforskning (start 25.1).
Data: Datakörkort "Medborgarkort" (start 22.1), Nybörjarskurs i data (start 23.1), Tips inför datoransaffningen (1.2), Blogga (15.2), Skype (gratistelefoni) (1.3).
Musik: Bachs kyrkokantater, Juv Mozart och gregoriansk sång (start 23.1)
Dans och Må bra: Streetdance för barn 9-13 år (10-11.2), Streetdance för vuxna 20+ (10-11.2), Tai chi (3-4.2), Vattengympa på Mariebad (ett par alternativ).
Matlagning: Hembakat (20.1), Spelt och dinkel (29.1), Bönor B (6.2), Indisk afton (nytt datum 9.2 kl 18-21.45), Libanon (14.2).
Praktiska kurser: Våttovning (26-27.1), Torrtovning (2-4.2), Svetsning, fortsättningskurs (start 24.1).
Anmäl dig så fort som möjligt till Medis, tel. 531620. Fråga efter ströplatser också på andra kurser! Naturligtvis kan du också anmäla dig till kurser med start efter sportlovet. Se vårt kursprogram!
www.mariehamn.aland.fi/medis



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Ja, läspade Violet.
KLASSISK ÖVERSÄTTNING I EN AV
RICHMAL CROMPTONS BILL-BÖCKER.

Kungsgård hantverksskola

Starkt alternativ till fortsättning i Tosarby



Blivande skola? Kastelholms kungsgård på en bild från den tid då arbetkolonin vid Kastelholm ännu var inrymd där. Kungsgården har seglat upp som ett starkt alternativ till Tosarby när det gäller placeringen av den nya hantverksutbildningen. Foto: FREDRIK KORNEBÄCK

Tosarby är inte längre en given plats för den nya hantverksskolan i stiftelseform, Tosarby form och hantverk.

Eftersom huvudbyggnaden vid Tosarby är i så dåligt skick har Kastelholms kungsgård dykt upp som ett alternativ. Starten för den nya skolan, som var planerad att ske i höst, skjuts fram.

Så sent som i början av december informerades om att den nya hantverksskolan skulle få en ny verkstad för trä och metall i Tosarby och att den nya stiftelsedrivna skolan med tre verksamhetslinjer skulle kunna inleda sin verksamhet till hösten. Landskapet skulle överlåta den gamla skolan på den stiftelse som är under bildande. Enligt planerna, som lagtinget godkänt, skulle man även anslå 500.000 euro för byggandet av den nya verkstadsbyggnaden.

Förra sommaren lät kulturdelegationen värdera skolbyggnaderna och enligt den utredningen skulle en renovering av den gamla huvudbyggnaden vara möjlig. Den grundligare utredning som nu gjorts på uppdrag av skolstiftelsens interimsstyrelse visar dock att byggnaden är i sämre skick. Arbetsna bedöms bli så omfattande



Utställningsutrymme. Kungsgårdens stenladugård, som nu utnyttjas som museilager, kunde användas bland annat för utställningar. Foto: ERKKI SANTAMALA

att skolans nya ägare tvekar att ta dem på sig.

Alternativ

Det har på nytt aktualiserat andra alternativ. Kulturminister **Camilla Gunell** (s) tog upp frågan vid landskapsregeringens överläggningar på tisdagen.

Gunell understryker att frågan nu bara varit uppe till diskussion och att inga som helst beslut har fattats. Utöver kungsgården nämndes också andra placeringar som tidigare diskuterats. Folkhögskolan och den tidigare husmodersskolan.

I samtliga fall gäller, lik-

som i fråga om Tosarby, att en ny verkstad måste byggas.

Camilla Gunell säger att hon tycker att de planer för utbildningen som den nya stiftelsen tagit fram är mycket intressanta och syftar till att utveckla kompetensen för hela landskapets hantverksnäring. Därför är hon också skeptisk till alternativet med folkhögskolan.

– Det här är något mera än bara en linje vid en folkhögskola, säger hon.

Kvar i Sund

Gunell har också noterat att skolans verksamhet har

starkt stöd inom Sunds kommun och tycker därför att den om möjligt borde få fortsätta där. Om skolan får ta över Kastelholms kungsgård så uppfylls detta.

Hon konstaterar också att landskapet har ett ansvar för den kulturhistoriskt värdefulla kungsgården.

– Huvudbyggnaden på kungsgården har varit angrädd av hussvamp och borde i vilket fall som helst åtgärdas, konstaterar hon.

Gunell pekar också på att den gamla stenladugården vid kungsgården redan nu är istandsatt som utställningsutrymme men inte i någon större utsträckning kunnat användas för detta ändamål på grund av att den ännu saknar brandsäkerhetsinstallationer.

När museibyråns nya lagerutrymmen vid Ribacka färdigställts kan också det föremålsbestånd som nu lagras i kungsgården stenladugård överföras dit.

”Fantastiskt”

– Helt fantastiskt, är **Stefan Simonsens** kommentar till förslaget att göra kungsgården till plats för hantverksutbildningen.

Han tycker att den kulturhistoriska miljön skulle ge en utmärkt inramning och att byggnaderna ger alla möjligheter att utveckla skolan.

Närheten till Ribacka med dess restaurang och föreläsningssalen är också en fördel som han nämner.

– Platsen har förutsättningar att utvecklas till något av ett hantverkscentrum, sommardag rör sig ju också mycket turister i området.

Simonsen säger att han i det här skedet framför sina egna åsikter. Interimsstyrelsen kommer dock inom kort att diskutera frågan och ge ett svar på den förfrågan i ärendet som man fått från landskapsstyrelsen.

Löser problem

Ifall kungsgården görs till hantverksskola stannar den sannolikt i landskapets ägo och överläts inte på stiftelsen, som det var tänkt i fråga om Tosarby.

Detta skulle, enligt vad Nyan erfar, också kunna lösa ett annat problem: landskapet vill inte bli medlem i skolstiftelsen eftersom det uttryckligen skall handla om en privat skola, men om man överlåter fastigheterna anser registreringsmyndigheterna att man också bör bli medlem.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Lykke Pörtfors fick vikariatet

som kulturkonsulent vid landskapsregeringens kulturbyrå. Pörtfors arbetar sedan sommaren som kultursekreterare på deltid i Jomala kommun. Hon skall vikariera **Yvonne Törneröos**, som blir mammaledig. Lykke Pörtfors tillträder den 5 februari och vikariatet varar fram till 15 december. □

Filmklubben Chaplins

vårprogram är klart. Nu på fredag visas **Al Gores** film ”Den obekväma sanningen”, som Nyan tidigare uppmärksammat. Visningen har fri entré.

Den 26 januari står ”Days of Being Wild”, en Hong Kong-produktion av **Wong Kar-wai** från 1991, på programmet. Filmen handlar om en man som är besatt av sökandet efter sin biologiska mor. Den 9 februari visas sydafrikanen **Mark Dornford-Mays** ”Carmen”, en guldbjörnsbelönad modern version av Bizets opera från 2005.

Den 9 mars avslutas vårprogrammet med Pedro Almodóvars ”Volver”, en film som pendlar mellan komedi och drama och som innehåller en rad färgsprakande almodóvarska kvinnoporträtt.

Samtliga visningar, som tidigare, kl. 19.30 på Bio Savoia. □

Carina Karlsson, poet i Sund,

finns med i det senaste numret av den Alaskabaserade internationella poestidskriften Ice-Floe. (Volume VII, nummer 2, Winter Solstice 2006). Tidskriften har sedan sitt första nummer som utkom år 2000, två gånger per år presenterat poesi från norra polcirkeln på originalspråk och engelska.

I det aktuella numret numret medverkar Carina Karlsson med en dikt som i svensk översättning har titeln ”Granarna hälsar vänligt”. I numret ingår också alster av bland andra **Robert Bly** från USA, **Geir Gylliksen** från Norge, **Hallberg Hallmundsson** från Island, **Olav H Hauge** från Norge, **Hannu Niklander** från Finland och **Harry Martinson** från Sverige. □

En ”varning” innan lånetiden

går ut kan Mariehamns stadsbibliotek nu bjuda sina låntagare på. Man kan beställa påminnelsen per e-post genom att gå in på bibliotekskatalogen och logga in som vanligt med lånekortsnummer och pinkod. Där väljer man ”Dina uppgifter” där man också kan kontrollera att biblioteket har rätt adressuppgifter inlagda. Längst ner på denna sida står det ”Övertidsvarning per e-post”. Man markerar den rutan och klickar sedan på ”Spara”. Vad man behöver är alltså sitt lånekortsnummer, en pinkod och en e-postadress – som kan fås från biblioteket. □

Splitvedsjäntor och krakofarare

Jerker Örjans arbete med en historik över museifartyget Sigyn av Vårdö går vidare.

Sedan Nyan i oktober kunde berätta om den blivande historiken har Örjans fått flera värdefulla kontakter, däribland en bild på en grupp "splitvedsjäntor".

Örjans undrar nu också om någon kan förklara uttrycket "krakofarare" som han stött på.

Sigyn, som ursprungligen byggdes i Sverige år 1887, har åländska anknytning genom att hon under drygt tio år, från 1927, ägdes av Vårdöbor. 1939 blev hon museifartyg i Åbo där hon numera ligger intill det sjöhistoriska centret Forum Marinum.

Till sommaren skall man fira Sigyns 120-årsjubileum, bland annat med utgivningen av den historik som Jerker Örjans skriver. Uppdraget har han fått av den stiftelse som numera äger museifartyget.

– Jag har fått en del intressanta fotografier från folk med anförvanter som seglat på Sigyn, berättar Örjans.

Östersjöseglare

En av dem som kommit med foton är **Anders Johansson** i Mariehamn. Hans far Runar Johansson från Sund seglade lättmatros på Sigyn 1930. Då var Sigyn 43 år gammal och degraderad från djuphavsseglare till Östersjöseglare, 1930 gjordes tre resor till Ålborg med sågat virke från Finland och Sverige.

– Anders Johansson har lånat mig ett fint besättningsfoto, säkerligen taget av en kunnig fotograf från land. Runar Johansson är den fjärde från vänster i den bakre raden och jag hoppas nu att Nyans läsare kan hjälpa mig att identifiera de övriga?

I Vårdö sjömanshus mönstringsrulla finns följande information, som kan vara till hjälp vid identifieringen: "Befälhavare Karl A.M. Eriksson, Vårdö; styrman Allan Severus Rinne, Åbo; konstapel John Matias Mattsson, Vårdö; stuart Sven Osvald Johannes Suominen, Åbo; matros Karl Einar Sundholm, Vårdö; lätt-



Besättning. Sigyns besättning uppställd för fotografering år 1930. På däck syns en del av däckslasten, som i det här fallet var förpackningsmaterial för cementfabriken i Århus. Bilden tillhör Anders Johansson.

matros Runar Ensio Salmi-nen, Vårdö; lättmatros Erik Runar Hilmer Johansson, Sund; jungman Johan Erik Gustafsson, Sund; mässgosse Harry Johannes Johansson, Sund."

– Det verkar som om ytterligare två personer mönstrats på annan ort och vid en senare tidpunkt: Gottfrid Johansson, Vårdö och Isak Almén, Korpo, konstaterar Örjans.

Stuvardamer

Anders Johansson har också lånat författaren ett mycket charmigt foto som visar stuvardamerna i Söderhamn.

– Om man tittar noggrant på den tidigare nämnda besättningsbilden så ser man att en del av däckslasten finns kvar ombord. Dyläka bräd- och plankstumpar – så kallad splitved – var vanliga laster i

de små fartygen som seglade från Östersjön och till England. I det här fallet är det fråga om förpackningsmaterial för cementfabriken i Ålborg. Dyläka laster stuvades oftast av "splitvedsjäntor" i svenska och finska hamnar. Kvinnliga stuvare var annars ytterst sällsynta ute i världen. En skandinavisk specialitet alltså.

Krakofarare

Enligt Örjans ger just splitvedslasterna anledning till ytterligare en fråga som han hoppas att läsarna skall kunna hjälpa honom med.

– Kapten Einar Palmqvist från Vårdö Bergö (senare Mariehamn) var Sigyns befälhavare 1929 då Sigyn seglade mellan Östersjön och England. I en intervju 1971 kallar han sig och Sigyn "krakofarare". Benämningen används

fortfarande ibland för sjömän och fartyg som seglar i Östersjön i motsats till sådana som är på långfart. Till och med att någon befälhavare på VL:s storfärjor hört tala om sig själv som krakofarare, men då nog med viss självironi.

Örjans hänvisar också till att **Ralf Svenblad** i augusti 1999 skrev i Nya Åland om ordet krakofarare och visade att benämningen tigare var vanlig på Åland. Ordet finns också i "Ordbok över Finlands svenska folkmål" men har, enligt Örjans egna efterforskningar, inte använts i Sverige.

– Svenblad härleder ordet till kracklig och krake, nämligen dålig och det rimmar ju med att krakofarare är en nedsättande benämning, men jag undrar om inte ordet i stället har med lasterna att göra. Krakor var förr

den gängse benämningen för grövre trädgrenar som togs till ved, till exempel när stock togs ur skogen. Krakofararna seglade ju ved eller, om de var litet större skutor, ofta splitved (splitwood) eller klantved (avsågade bräd- och plankändar) ända till England. Här skulle jag vara tacksam för läsarnas kommentarer. I vilken utsträckning är ordet bekant och

varifrån kan det manntro härledas.

Den som har information som kan belysa Örjans frågor och annat som kan vara av intresse för historiken över Sigyn kan kontakta honom per telefon 17 979 eller via e-post (j.r.orjans@aland.net).

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Splitvedsjäntor.

Stuvardamerna kallades i Sverige "splitvedsjäntor" efter lasterna "spliwood", splitved, som kunde bestå av just sådana bräd- och plankstumpar som syns på den andra bilden i artikeln. Bilden är troligtvis tagen i Söderhamn. Besättningen anstränger sig för att få vara med i det trevliga sällskapet och yngste man ombord har till och med tagit av sig mössan, något som inte vid den här tiden passade sig för äldre människor framför kameran, noterar Jerker Örjans. Bilden tillhör Anders Johansson.



NYHET! Välkommen till **BABYCAFÉ** i Folkhälsans Allaktivitetshus fredagar kl 10-12. För dig som vill ta en fika/lunch med andra mammor, pappor och baby. Start fredagen den 19.1. Frågor och info: Tua tfn 040-5640500 el. Maria tfn 0457-3421265

INFOTEKET har nu flyttat till Folkhälsans Allaktivitetshus, Skepparg. 11, Mariehamn. Hälsoinformatör Sonja Signell träffas onsdagar kl 8-14, övriga dagar enl överenskommelse, tfn 17435.

VATTENGYMNASTIK FÖR GRAVIDA kör igång igen den 24.1 kl. 18 i Allaktivitetshuset. Anm. och info: Sonja Signell tfn 17435 el. Kansliet 17430

FREDAGSSIMNINGEN i Allaktivitetshusets terapibassäng fortsätter, start fredagen den 26.1. Familjesim kl 19-20. Vuxensim kl 20-21, pris: 10€/fam, 5€/vuxen och 3€/barn el. pensionär. Förhandsanm. och info: Clary Åkerfelt tel 12201 dagtid.

SMÄRTGRUPP

Se möjligheterna - inte bara hindren - en samtalsgrupp för Dej med kronisk smärta.

Förfrågningar och anmälan senast 25.1: Maria tel. 17362 eller Göta 22095. Röda Korset och Folkhälsan i samverkan.

PÅ KOMMANDE: COPE-kurs för föräldrar till barn med svårhanterligt beteende. Intresserad? Kontakta Tua Åström, tel. 050-5460500 el. e-post: tua.astrom@folkhalsan.ax

RIKSDAGSVALET

Riksdagen är viktigast för borgerliga alliansen

Ambassadör och dörröppnare kommer sen

De som ställer upp på den gemensamma borgerliga listan i riksdagsvalet ser arbetet i riksdagen som den viktigaste uppgiften. Riksdagsledamoten skall företräda Åland i de ärenden som faller under rikets behörighet, står det i programmet.

Alliansen kallar de sig, de borgerliga partierna som har gått samman bakom en lista med tre kandidater: **Roger Eriksson** (lib), **Magnus Lundberg** (c) och så **Elisabeth Naclér**, som påpekade att hon är tillfrågad av de obundna, men inte är medlen i partiet.

– Jag är äkta obunden.

I går presenterades den gemensamma valplattformen, alltså det man har kommit överens om att arbeta för.

Gun-Mari Lindholm (ob) som tog initiativ till samarbetet, berättade att också Ålands framtida och framstegsgruppen är vidtalade och princip stöder samarbetet.

De frisinna, som inte har ställt upp någon kandidat, verkar vara med fullt ut ändå.

– Vi känner att Magnus Lundberg kan föra också vår talan, sade de frisinna ordförande **Johan Ehn** på pressinformationen.

Liksom liberalernas ordförande **Viveka Eriksson** hoppades han att det skulle dyka upp en lista till i valet.

– Kanske får vi svar ren i kväll, sade Ehn med hänvisning till att socialdemokraterna på sitt möte i går kväll skulle ta ställning till om de ställer upp i riksdagsvalet.

Samma frågor

De frågor som alliansen har listat är i stort sett desamma som har varit aktuella en längre tid. Utöver själva riksdagsarbetet skall den som väljs arbeta för att utveckla

självstyrelsens kompetens och inflytande, ledamoten skall arbeta för sjöfarten, för miljöfrågor, för att stärka Ålands inflytande i EU-frågor och ingå tillsammans med svenska folkpartiet ”och andra intresserade” i svenska riksdagsgruppen.

Huruvida sfp vill ha med andra i svenska riksdagsgruppen har man inte utrett. Avsikten är att visa att Åland är öppet för samarbete.

Utöver det som finns på listan har var och en sina egna hjärtefrågor. Roger Eriksson nämnde sociala frågor och familjerätt.

– Det är en värdemätare på samhället hur man behandlar dem som har det svårt.

Magnus Lundberg är specialintresserad av skattefrågor och diskuterar gärna justeringar av klumpsumman även om det var han som lanserade förslaget om plattskatt.

Naclér är bitvis inne på samma linje. Man måste inte välja mellan dagens system och ett totalt övertagande av beskattningen.

– Det finns mycket där emellan om man är innovativ.

Får mera resurser?

En intressant fråga är om Åland nu kommer att satsa mera resurser på arbetet i Helsingfors. Sittande riksdagsmannen **Roger Jansson** har flera gånger fört fram att det finns arbete för flera.

Centerns ordförande **Roger Nordlund**, som deltog i träffen både i egenskap av partiledare och lantråd, berättade att han har diskuterat detta med Jansson. I och med att grundlagen har fört över en del av presidentens makt till riksdagen så har riksdagsledamoten blivit allt viktigare. Och då behövs ökade resurser.

– Jag har diskuterat det här med Roger Jansson. Riks-

dagsledamoten behöver få förstärkning, men jag låter vara osagt i vilken form, sade Nordlund, som ansåg att om man vill nå resultat så måste man vara beredd att satsa.

Elisabeth Naclér noterade att Grönland har ett kontor i Köpenhamn och representation i utrikesministeriet.

– Frågan är om man vill ha ett starkt kontor eller så breda direkta kontakter som möjligt till alla. Det finns för- och nackdelar med båda.

Magnus Lundberg trodde att det är viktigt att lära sig var besluten i praktiken fattas.

– Formalia är en sak, verkligheten är ofta annorlunda.

Punkt 6 februari

Nu har de borgerliga partierna gått ut med sina kandidater. Socialdemokraterna har sagt att de skulle fatta beslut i går kväll (se artikel härnäst intill).

Men än finns det tid för nya konstellationer att dyka upp. Listorna i valet skall vara inlämnade den 6 februari. Efter det är det för sent att anmäla intresse.

Riksdagsvalet äger rum den 18 mars.

HARRIET TUOMINEN
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464

Vem?

Sannolikheten är stor att någon av de tre kandidaterna på bilden sitter i riksdagen i vår. Det borgerliga blocket presenterade sitt valprogram i går. Närmast kameran de obundnas ordförande Gun-Mari Lindholm, så liberalernas ordförande Viveka Eriksson och längst bort centerns ordförande Roger Nordlund. I mitten från vänster liberalernas kandidat Roger Eriksson, centerns kandidat Magnus Lundberg och de obundnas kandidat Elisabeth Naclér.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS, praktikant



Sossarna satsar på tunga namn

Nu står det klart att också Ålands socialdemokrater ställer upp med en lista i riksdagsvalet i mars.

Partimedlemmarna, som avgjorde frågan i går kväll, såg det som en självklarhet att sossarna skall gå till val med de tyngsta namnen.

Carina Aaltonen, Christian Beijar, Camilla Gunell, Mia Hanström, Lasse Markkula, Martin Nilsson, Barbro Sundback och Lasse Wiklöf.

Så ser den lista på kandidater ut som de socialdemokratiska partimedlemmarna i går röstade fram och som styrelsen nu skall banta ner till fyra namn. Frågan kom upp på ett öppet

möte där socialdemokraterna i första hand skulle ta ställning till om de överhuvudtaget skall ha en lista och, om ja, med vilket eller vilka namn.

Responserna från de drygt tjugo partimedlemmarna, som deltog igår, lät inte vänta på sig och budskapet var synnerligen tydligt. Man ansåg det inte bara vara en självklarhet att det skulle finnas en lista utan också en plikt, dels gentemot väljarna och dels för att ge tyngd åt själva valet i form av kandidater som utmanar den borgerliga alliansen.

Fyra kandidater skall det vara, kom man fram till, två kvinnor och två män och gärna representanter för olika åldrar.

Mötet präglades också av en

stark tro på framgång i valet.

– Vi har ju aldrig fått se vad en sosse med stöd av en stark riksdagsgrupp kan åstadkomma, nu har vi chansen att göra det i stället för att höra till lilla SFP. Att socialdemokraterna i riksdagen betonar vikten av det svenska språket och sjöfarten vet vi ju också, sade kultur- och utbildningsminister Camilla Gunell.

Nu skall styrelsen komma ett slutligt förslag på vilka fyra namn som slutligen hamnar på listan och det förslaget och valprogrammet spikas sedan på ett medlemsmöte.

Eva Ringwall utsågs till valombud.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax



På förslag. Fyra av dessa personer vill socialdemokraterna helst se som kandidater. Från vänster Mia Hanström, Carina Aaltonen, Camilla Gunell, Barbro Sundback, Lasse Wiklöf, Martin Nilsson, Lasse Markkula och Christian Beijar.

Foto: ERKKI SANTAMALA.

Partisekreterare lovar: Tonnagesubventioner kvar

– Vi kommer att se till att sjöfartens framtid som näring tryggas och att den subventionerade tonnageskatten blir kvar också efter 2009.

Det lovade socialdemokraternas partisekreterare Maarit Feldt-Ranta som i går besökte Åland för att dels träffa representanter för rederierna och dels övertala de åländska sossarna att ställa upp med en lista i riksdagsvalet.

Maarit Feldt-Ranta sitter i riksdagen och för två år sedan blev hon med en, historiskt sett, rekordstor marginal vald till partisekreterare för Finlands socialdemokratiska parti. Hon hade två huvudsakliga mål med gårdagens besök på Åland.

– Dels ville jag ta reda på Ålands särskilda behov inför nästa regeringsperiod och dels ville jag ragga upp mina kamrater här och få dem att ställa upp med en egen lista i riksdagsvalet. Finland behöver Åland och de finländska socialdemokraterna behöver Åland, sade Feldt-Ranta på en presskonferens i går.

På onsdagskvällen blev det klart att hon lyckades vad det sistnämnda målet beträffar medan frågan om Ålands särskilda behov under besöket koncentrerades till ett möte med rederiernas representanter om sjöfartens framtid.

Rörande eniga

– Redarna och jag var rörande eniga om att riktningen nu är rätt.

Den viktiga frågan inom sjöfarten är hur det går med den subventionering av tonnageskatten som nu gäller fram till 2009 och där blev partisekreterarens svar entydigt - socialdemokraterna vill hålla subventionerna kvar.

– Det händer också mycket i Sverige nu, det gäller att vara alert och följa med också reformarbetet där.

Både Maarit Feldt-Ranta och lagtingets talman **Barbro Sundback**, ordförande för de åländska socialdemokraterna, konstaterade att sjöfarten, från att i den finländska politiken ha klassats som en marginell, svensk fråga, nu har blivit en viktig punkt på den gemensamma agendan.

– Sjöfarten handlar om sysselsättning och om ett mil-



Ålandsengagerad. De finländska socialdemokraternas partisekreterare betonade under presskonferensen att Åland är en viktig fråga för partiet. Foto: JONAS EDSVIK

jövänligt alternativ, det är dessutom den transportform som ökar mest, konstaterade Sundback.

– Därför är det viktigt att speciellt socialdemokraterna engagerar sig i frågan.

Hans Ahlström, vd för Ålands redaförening, är lika positiv till gårdagens möte som partisekreteraren.

– Hon var väl påläst och dessutom svenskspråkig, det var bra att under fria former få diskutera frågor som berör sjöfarten. Man har äntligen börjat förstå betydelsen av att ha en finländsk handelsflotta, konstaterar han.

– Får vi nu en fortsättning på subventionerna och en snabb politisk lösning på nettolöneearrangemanget är vi mer en nöjda.

Exakt hälften

Maarit Feldt-Ranta besökte i går också yrkesskolan för att se den utställning som elever på den sociala linjen har gjort

om rösträttens hundraåriga historia. Dessutom fick hon information om skolreformen Struktur 07 och så träffade hon Ungdomsrådet.

Feldt-Ranta kandiderar själv för Nyland i riksdagsvalet. Hur valprogrammet för de fastländska sossarna kommer att se ut är ännu hemligt men hon avslöjade att frågor som berör sysselsättningen, åldringsvården och miljön hör till dem som kommer att prioriteras högt.

– Vårt mål är också att bli största riksdagsparti, sade hon.

Idag har socialdemokraterna 52 av 200 riksdagsstolar.

Sammanlagt 230 personer i 14 disktrikt kandiderar för socialdemokraterna. I år är för första gången någonsin exakt hälften, eller 115, av dem kvinnor.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Haveri på Fortuna och Frans

■ Det första haveriet har inträffat på två av de fyra vindkraftverken på Knutsbodaberget i Lemland. Det gäller de två snurrorna längst västerut, Fortuna och Frans. Båda har problem med växellådorna, som nu ska skruvas bort och skickas tillbaka till tillverkaren Moventas oy i riket.

– De två snurrorna kommer att stå stilla mellan fyra till sex veckor, säger vd **Henrik Lindqvist** vid Ålands Vindenergi. Vi är försäkrade mot sådana här skador och också mot produktionsbortfallet så vi lider ingen ekonomisk skada av haveriet.



Två står stilla. Fortuna och Frans repareras under flera veckor framåt. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Förlusten av elström från de två snurrorna uppskattar han blir runt 300.000 kilowattimmar för en månads tid.

De båda andra vindkraft-

verken, Freja och Fredrika, fungerar normalt. Vindkraftverken på Knutsbodaberget kom på plats i november 1997. (ka-f)

Välj tre par skor eller stövlar och betala för två

DAM
Välj 3
Betala 2

HERR
Välj 3
Betala 2

BARN
Välj 3
Betala 2

Gäller hela butikens sortiment.
Erbjudandet gäller torsdag, fredag, lördag 18-20/1

ÖPPET
TILL 20
ALLA VARDAGAR

VARUHUSET

ZEIPELS

Zko

– en trappa ner

Öppet vardagar 9–20, lördagar 9–16

Fakta/Färre elever än på Kökar

Elevantalet sjunker år från år på Kumlinge skola. Detta är uppgifter skolföreståndare **Kaj Törnroos** räknat ut.

■ 29 elever finns i dag i Kumlinge skola.

■ Om 10 år kan antalet vara nere i 16.

■ I mitten av 1980-talet fanns också bara 16 elever i skolan.

■ Numera har Kumlinge skola färre elever än skolan på Kökar. Så brukar det inte vara.

■ Varje dag lagas 35 lunchportioner i skolans kök. Köket är dimensionerat för 120 personer.



Färre elever. Det sjunkande elevantalet på Kumlinge skola bekymrar föreståndaren Kaj Törnroos.

■ Varje portion kostar 6,90 euro att tillreda. Matgästers arbetsgivare står vanligtvis för notan. Men även privatpersoner är välkomna och de kan då betala direkt till skolkokerskan.



Slöjdfroken dukar av. Gemyt råder vid skollunchen i Kumlinge skola. Bildkonstlärare Sara Tobiasson är poppis bland eleverna. Det fick vi genast höra. Hon är högstadiets föreståndare och dessutom bildkonstlärare. Vikarierande skolkokerskan som här får beröm för maten är Ringa-Maj Engblom.

Kumlinge skolmat — en god aptitretare

Detta är vad matgästen får och inte får

Du får en köttgryta och ett livgivande snack med några rara Kumlingeflickor. På en kvart är allt över.

Du kan inte själv välja mellan biff eller lax. Och något vin är det förstås inte tal om.

Vi listar för- och nackdelar med att luncha på en skolbespisning i skärgården.

Detta är vad du får på en skollunch i Kumlinge skola:

■ Rart sällskap, det är det bästa av allt. Du kan prata med några skärgårdsunga en stund, om vad som är på gång på holmen och vad de sett på tv och annat kul.

■ Köttgryta, ris, rödbeta, knäcke med smör. Maten dukas fram på bordet. Mått blir man. Smakar bra gör det.

■ Det går snabbt och lätt. En dryg halvtimme varar skollunchen. I ett nafs har de flesta ätit färdigt. Klockan 11.15 sätts maten fram och tidigast 11.30 får man gå från bordet. Då går de flesta ut på rast redan. Nästa lektion börjar 11.45.

■ Nästan tioalet lärare kan man också konversera med och därmed få en god inblick i vad som händer och sker på holmen.

■ Har man tur stöter man ihop med andra matgäster utifrån. Det kan vara tandläkaren, färjfolk, montörer, byggjobbare. Nästa vecka ska till exempel fyra personer som ingår i ledningen för en stor räddningsövning äta på skolan.



Såg Nyans bil. Emma Malmberg, i klass 6 och Sanna Karlsson och Sonja Pettersson, båda i klass 3, såg Nya Ålands bil en stund före lunchrasten och insåg att i dag blir det matgäster på skolan. De konverserar artigt och fint och berättar bland annat om sina älsklingsrätter på skolan. Emma tycker bäst om fiskpinnar, Sanna älskar pizza och Sonja gillar köttgryta. Med på bilden är också Nyans reporter.

Detta får du inte på en skollunch i Kumlinge skola:

■ Lyx och flärd. Gästerna bör ha skärgårdsvana, det vill säga vara vana vid okonventionella fiffiga lösningar och kunna ta saker och ting som de är.

■ Några rätter att välja mellan. Och drycken är mjölk eller vatten.

■ Levande ljus eller vita dukar.

■ Du kan inte bara dyka upp. Köket måste ju veta hur många som kommer. Därför är det anmälan i förväg som gäller, helst någon dag före besöket.

■ Komma när du vill går inte heller. Klockan 11.15 bör du vara på plats och sedan serveras maten under bara en halvtimmes tid framåt.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Fem svärtor. Tack vare det trevliga sällskapet kan vi inte annat än ge full poäng för skolmaten denna dag.



Idrottsgalan 2007 ★

Lördag 27.1 kl. 18.30,
Idrottsgårdens festsal

After gala på
indigo
RESTAURANG & BAR

Klädsel:
Mörk kostym

Biljetter kan köpas på
ÅAB:s huvudkontor,
Nygatan 2.
Supékort 62€/47€

Arrangör: **ÅIF**

Huvudpartners:



Restaurang Arkipelag



Låt dig förföras av något gott ur vår

Nya à la carte:

Ceviche på gös och hälleflundra 10 €

Gravad renfilé med lingonsorbet och rostad rosmarinknäckebröd 9,50 €

Stekta abborrfiléer på bädd av rökta tomater, med dragonsmörsås och potatis & örtkaka 24 €

Pepprig tournedos med ristad skinka och små gula lökar i karamelliserad rödvinsås 25 €

Osttrio med tillbehör 11 €

Crème Brûlée med hjortron- äppelpytt 10 €

Boka bord på 24 020! Öppet måndag-lördag.
Lördag 20.1 dans till Sunrize – fri entré för matgäster.

Välkommen!

Arkipelag

Strandgatan 31, 22100 Mariehamn, tel. 24 020, fax 24 384
www.hotellarkipelag.com, info@hotellarkipelag.aland.fi
Åldersgräns: lördagar 20 år, övriga kvällar 18 år

HELGSPECIAL!

**FREDAG kl 8-17 och
SÖNDAG kl 10-15**



Opel. Fresh thinking – better cars



Astra pris från 19 300€



OPEL CORSA

Nu blir det aldrig mer tråkigt att köra bil – nya Corsa är ren körglädje. En bil som utstrålar självsäkerhet och kaxighet – och som får dig att sticka ut.

Pris 3-d från 15.100€

Pris 5-d från 15.900€

+ lev.kostn. 600€

– med dynamik i tankarna

Oavsett om du tänker med huvudet eller hjärtat kommer den formgivna Astra Enjoy alltid att göra dig nöjd!

OPEL ASTRA ENJOY 1,8 SPECIAL

Köp till 2006 års priser – passa på innan 31 mars! Pris från 21.350€ + lev. kostnad 600€



CHEVROLET CAPTIVA

– från bergsväg till motorväg



Inifrån och ut är Captivan en kompakt stadsjeep med robust karisma, gjord för att föra dig och dina färdkamrater vart som helst. Interiören är generöst tilltagen och helt flexibel. Captiva har gott om kraftreserver som för dig dit där spänningen finns vilket den är konstruerad att göra med säkerheten i fokus – med skyddsbågar av stål, komplett uppsättning krockkuddar och aktiva system som ESP och Traction Control. Captiva – modern stil, med massor av kraft!

Pris från 37.900€

+ lev.kostn. 600€

Saab 9-3 Turbo Pilot. Succé.



Turboeffekt, topputrustning och över 4000 euro lägre pris.

När en bil med kör- och säkerhetsegenskaper i toppklass säljs för över 4.000 euro lägre pris än normalt, får man en test- och försäljningssuccé. Genom Saab 9-3 Turbo Pilot har Saabs marknadsandel vuxit med otroliga 33 procent det senaste året.

Det finns två sportiga modeller att välja mellan, Sport Combi och Sport Sedan. Utrustningspaketet Linear Pro för 1.350 euro, med bl a automatisk luftkonditionering, farthållare, elmanövrerad förarstol och lättmetallfälgar ger ökad körglädje.

Naturligtvis är den också utrustad med Saabs turbomotor med en prestanda som har avgjort många köp. Välkommen på en provtur!

Saab 9-3 1,8t/150 hk Turbo Pilot Sport Sedan från 29.950€, Sport Combi från 31.550€.
Fri bilförmån från 630 €/mån, bruksförmån 460 €/mån.

Försäljare: Stanley tfn 527 720, Niklas tfn 527 722.

Tel. 19 800, fax 527 735, Elverksgatan 7
öppet vard. 8-17, bilförs. även lörd. 10-13

fredag 8-17, lördag 10-15

– Vägen till en bra affär –

BILHALLEN

Saab 93



move your mind™

Lokala lev. kostnader ej inkluderade. Erbjudandet gäller t o m 31.3.2007. Bränsleförbrukning vid blandad körning, Saab 9-3 Turbo Pilot 7,7-7,9 l/100 km. Koldioxidutsläpp (CO2), Saab 9-3 Turbo Pilot 183-189 g/km. Bilarna på bilden är extrautrustade.

*Vi bjuder på
kaffe med dopp!*



VÄLKOMMEN IN!

Tulpanens dag är första vårtecknet



Fakta/Tulpan

■ Tulpanen kom till västra Europa från Ottomanska riket på 1500-talet. Till Holland, tulpanernas land framför alla andra, kom den med **Carolus Clusius**, en schweizare som kallades till chef för den nygrundade botaniska trädgården i Leiden 1590. Han försökte förgäves hindra att hans exklusiva växter spreds; snart hade så många lökar stulits att det växte upp en stor industri med lökförsäljning.

■ I 1600-talets Holland blev tulpaner otroligt eftertraktade och det utbröt en hänsynslös spekulationsmarknad. En enda tulpanlök kunde i extrema fall inbringa summor på flera tusen gulden, motsvarade en tredjedels normal årslön. Fortfarande är tulpaner starkt förknippade med Nederländerna.

■ Exakt när tulpanen kom till Sverige är ovisst, men den första som dokumenterade tulpanodling var **Olof Rudbeck** d.ä. som tog med sig frön och lökar från en resa till Holland. 1685 hade han 38 olika slags tulpaner i sin botaniska trädgård i Uppsala.
Källa: Wikipedia

Vår och tvättade fönster. Ett fång färggranna tulpaner gör vilken grådaskig vinterdag som helst mer sympatisk.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS/praktikant

I dag är det tulpanens dag. Tulpanen är snittblomman framför alla andra som signalerar att nu är det vår. Den säljs från slutet av december fram till påsk.

– Våra kunder köper den ofta för att de längtar efter våren, säger Katja Mustonen som driver Sandåsens blomsterhörna.

Det finns omkring hundra olika arter av tulpaner, därutöver

finns en stor mängd hybrider och sorter. Blomman kommer

ursprungligen från södra Europa, norra Afrika och delar av Asien. Den största artrikedomen finns i Pamir i Centralasien och på stäppområdena i Kazakstan. Växtens namn härstammar från det persiska ordet för turban.

– Tulpanens dag kommer

från Sverige, på finska sidan firar man inte dagen, säger **Katja Mustonen**.

På Sandåsens blomsterhörna har man sedan tre år tillbaka uppmärksammat dagen genom att dela ut en tulpan åt alla kunder.

– Det är roligt att uppmärks-

samma kunderna på att det är tulpanens dag.

Tulpaner säljs i blomsterbutiker från strax innan jul fram till påsk, det är en anledning till att tulpanen kommit att bli en symbol för våren. En annan anledning är de granna färger som tulpaner finns i. De tulpaner

som var mest populära på 1600-talet var polkagrisrandiga.

– Våra tulpaner är uppdrivna i Åbo och Sverige och vi har de vanliga färgerna som lila, gul, orangem säger Katja Mustonen.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax

Bilarna på bilden är specialutrustade. Mondeo: blandad körning (EU-norm) 5,1–9,4 l/100 km, CO₂-utsläpp 134–222 g/km. Focus: blandad körning (EU-norm) 4,7–9,3 l/100 km, CO₂-utsläpp 124–224 g/km. Fiesta: blandad körning (EU-norm) 4,5–7,4 l/100 km, CO₂-utsläpp 119–177 g/km. www.ford.fi

Årets stora Ford-visning

Upplev framgångsserien Mondeo 2007. Serien omfattar bl.a. Ford S-MAX (årets bil 2007), Ford Transit (årets skåpbil 2007) och Ford Focus som Ford knep märkesmästerskapet med

i VM-rallyt 2006.

Dessutom har vi en rad oemotståndliga erbjudanden, bara för dig. Begränsat antal specialprodukter. Välkommen!

FordFocus



FordFocus

Varje privatperson som köper en ny Focus under januari får en **weekendresa** för två till Wien, London, Riga, Frankfurt eller Milano. Inkluderar flyg och inkvartering på trestjärnigt hotell (värde ca 500 €).

Gäller endast bilar i lager.

Focus Wagon från **20.300 €**
+ leveranskostnader

FordFiesta



FordFiesta

Köp en ny Fiesta i januari så får du ett Ford6000 radio/CD- och luftkonditioneringspaket för 200 euro (värde 950 €).

Från **14.750 €**
+ leveranskostnader

FordMondeo 2007 Limited



FordMondeo 2007 Limited

Nya serien Mondeo Limited bjuder på omfattande utrustning till exceptionellt bra pris. Välj bland följande korgmodeller: Sedan, SportBack eller Wagon. **Som standard i Limited 125-modellen bl.a. automatisk luftkonditionering, ESP, farthållare, uppvärmbar vindruta, röststyrd Nokia Bluetooth och Ford 6000 CD-spelare med MP3-uttag.**

Från **24.390 €**
+ leveranskostnader

Feel the difference



MOTOR • COMPANY
BILHUSET I MARIEHAMN

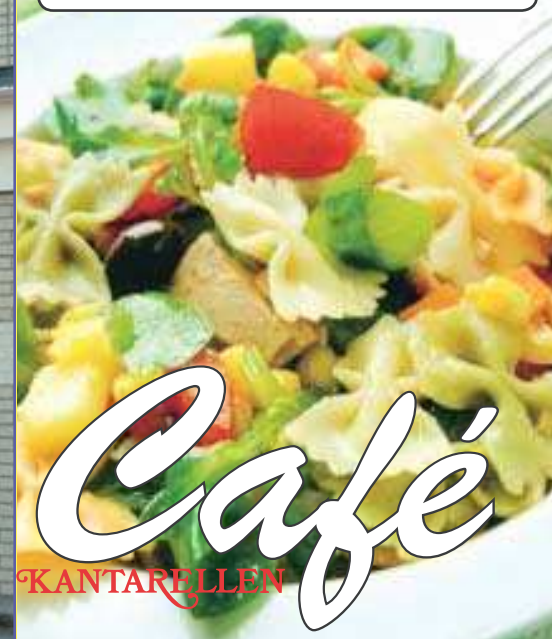
MOTORCOMPANY Bilhuset i Mariehamn, tel. *5252
Tom Enestam 525 303, Tony Sommarström 525 309
Bilförsäljning öppen vardagar 9.00 – 17.00
lördagar 11.00–14.00

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN



VALFRI
PASTA-
SALLAD
MED BRÖD
OCH LITEN
LÄSK

6²⁰



Supererbjudandena gäller torsdag 18 januari – söndag 21 januari



Supererbjudande!
YTTRE FILÉ NÖT
Inhemsk

13⁵⁰
KG

FRESTELSER
300 g Pirkka
EP 5,33/kg

3²⁰
2 ST

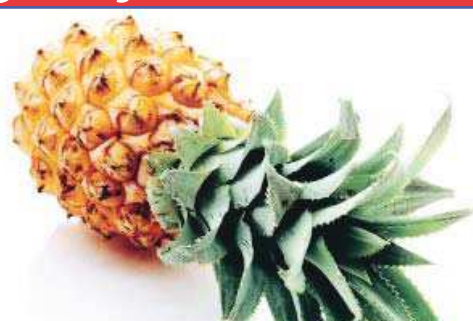


KAFFE
JUBILEUMS
MOCCA
500 g
EP 5,38/kg

2⁶⁹
PKT

MÅLTIDSSÅSER
350 g Pirkka
EP 3,81/kg

4⁰⁰
3 ST



Supererbjudande!
ANANAS
Hel, extra söt, Costa Rica

1⁴⁹
ST

TROPISK
JUICE
1 liter Kivik

0⁹⁹
ST

PLUSSA -förmån

NOVELLE FRISS
MINERAL-
VATTEN
1,5 liter Hartwall
Utan Plussa-kort 5,97/3 st

5⁰⁰
3 ST

KYCKLINGFILÉ-
STRIMLOR
300 g marinerade
Kariniemen
Utan Plussa-kort
2,79/ask

1⁹⁹
ASK

KNACKKORV
420 g Atria
Utan Plussa-kort
5,98/2 pkt

5⁰⁰
2 PKT



Supererbjudande!
GRIS YTTRE FILÉ
Tyskland

5⁹⁰
KG



Supererbjudande!
KÖRSBÄRSTOMAT
250 g Spanien

1⁴⁹
ASK EP 5,96/kg

Alla supererbjudanden gäller så långt lagret räcker!



SUPERMARKET

KANTARELLEN

Nya Godbyvägen tel. 32 840
Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18



PLUSSA
för dina inköp

Vinterrea!

Vi säljer ut lagret till verkligt låga priser. Handla snabbt!



NOKIA
N70

Multimediedator med två kameror
• 2,0 Mpix kamera och VGA-kamera
• FM-radio

Till exempel

Nokia N70

1€

+

SAMTAL

50

=

~~19,90 €~~

15,90

€/mån

Avtalsperioden 24 mån*

(värde 420 €)

**EXTRARABATT
T.O.M.
ÖVER 20 %**

Flera andra supertelefoner 1 € + Samtal 50 = fr. 9,90 €/mån! Skynda att fynda!

Sonera SurfPort® -tjänsterna finns färdigt i våra telefonmodeller. Samtal 50 innehåller 50 min samtal / mån. Kopplingen 3,90 €. Samtal som överstiger paketet 0,089 € / påbörjad minut + uppkopplingsavgiften för samtal 0,049 € / st. Sms utan paket 0,089 € / st. Avtalsperioden 24 mån. Obs! Telefonmodellerna varierar mellan olika butiker.

Fråga också efter Soneras andra samtals- och sms-paket.

Här får du Klart Bättre Paket:

- 1) hos din Sonera Handlare
- 2) på www.sonera.fi/paketti
- 3) via vår säljtjänst: ring 0800 133 133 (mån–fre 8–21, lör 9-16.30).

Quedro levererar till Metro Bostad

Svenska Metro Bostad, en del av gratistidningen Metro, introducerar bostadsmobilen tillsammans med it-företaget Quedro, som grundats av ålänningen Olof Hägerstrand och som också Nya Åland har samarbetat med.

Bostadsmobilen innebär att bostadsannonserna i tidningen inte längre består av några få bilder och text; istället kan läsarna få hela bostadspresentationen med fler bilder, mer information och interaktiva tjänster skickad direkt till sin mobiltelefon.

Raoul Johansson, ansvarig utgivare för Metro Bostad skriver i ett pressmeddelande att "jag ser det som ett naturligt steg i den allt mer digitala kommunikationen. Att en bostadstidning som Metro Bostad använder sig av Quedros tjänst tror jag kommer gagna våra annonsörers affärer och öka deras konkurrenskraft."

Vd för Quedro, Olof Hägerstrand säger i samma pressmeddelande: "Vi levererar motsvarande mobila tjänst på mäklarnas hemsidor, bostadsspekulanterna älskar att alltid ha med sig informationen i sin mobiltelefon. De visar det för vänner och bekanta eller har den för att komma ihåg visningen." (ke)



Samarbetar. Ett nytt sätt att sälja bostäder lanserar Metro Bostad med hjälp av mariehamnaren Olof Hägerstrands företag Quedro.



GÅ NER I VIKT!

PROVA PREnet GRATIS i 14 dagar! *

PROVA GRATIS I 14 DAGAR OCH MINSKA I VIKT NU!*

RING IDAG 04053 104 83

Ta hjälp av Prenets kompletta viktningsprogram för att effektivt, varaktigt och säkert gå ner i vikt.

* Gäller de 30 första anmälningarna!

Activa

Kost-Träning-Hälsa

Ålandsvägen 17 | Mariehamn 040 531 0483

DET SKA VARA LÄTT ATT LEVA!

www.prenet.se

PREnet
- det kompletta viktningsprogrammet

MÄRKES

ÖPPET IDAG TORSDAG
KL 10.00-20.00

35-40%

RABATT PÅ DET MESTA

GANT
U.S.A. 1949

GANT
WOMAN

Stenströms

OSCAR JACOBSON

STOCKHOLM KRAVATT™

www.goaland.net/martins

MARTIN'S

Torggatan 12

Tel. 23 600

VÅRENS MÄSSRESOR

– Din researrangör presenterar vårens program –

Välj ut din favorit ur vårt stora utbud...



Foto: Patrik Johansson

PÅ TVÅ HJUL, ÄLVSJÖ

Nordens största mässa någonsin för motorcykel, moped och cykel. Ni kommer att bjudas på en mängd evenemang och hoj shower för hela familjen. Uppvisningar, tävlingar, testbanor och mycket mer.

Avresa: 27.1 Pris: EUR 54

ANTIK & KURIOSA, SOLLENTUNA

Antik & Kuriosa innehåller mycket av vad den personliga inredningen kräver, allmoge, glas och porslin, textilier, silver, leksaker, intressanta och udda samlarobjekt. Allt är till salu!

Avresa: 24.2 Pris: EUR 51

SYFESTIVAL, SOLLENTUNA

Syfestivalen är Sveriges största mässa som täcker in sömnad, stickning, knyppling, quilt och lapptechnik, virkning, vävning, broderi och inte minst inspiration och skaparglädje!

Avresa: 3.3 Pris: EUR 51

ALLT FÖR SJÖN, ÄLVSJÖ

Skandinaviens största båtutställning med båtar, tillbehör och utrustning för livet på sjön.

Avresa: 3.3 och 10.3 Pris: EUR 54

VILDMARK & ÄVENTYR, ÄLVSJÖ

Mässan för dig som är intresserad av spännande eller avkopplande naturupplevelser. Här finns allt inom äventyrssporter, fiske, resor, foto och prova-på-aktiviteter inom friluftsliv.

Avresa: 17.3 Pris: EUR 54

FLUGFISKEMÄSSAN, ÄLVSJÖ

Flugfiskemässan är Skandinaviens ledande flugfiskemässa, ett måste för flugfiskaren.

Avresa: 17.3 Pris: EUR 54

VILDMARKSMÄSSAN & SPORTFISKEMÄSSAN, ÄLVSJÖ & ELMIA

Kom med på en intressant mässhelg där vi besöker både Vildmarksmässan i Älvsjö och Sportfiskemässan som efter två framgångsrika år flyttar till Jönköping

Avresa: 17-18.3 Pris: EUR 132

I priset ingår: Buss- och båtresa t/r, sjöfrukost, inträde till båda mässor samt del i dubbelrum på hotell i centrala Jönköping.

NORDISKA TRÄDGÅRDAR, ÄLVSJÖ

Odlarglädje, mängder av inspirerande idéutställningar, tips och idéer, fröer, plantor, redskap, m.m. gör Nordiska Trädgårdar till den självklara mötesplatsen för alla trädgårdsintresserade!

Avresa: 31.3 Pris: EUR 53



På alla våra dagsresor till mässa ingår:
Buss- och båtresa t/r, sjöfrukost och inträde till mässan.

**BOKA DIN
RESA NU!**

**SUNDQVISTS
RESOR**

Bussplan, tfn 22 570 www.sundqvists.com



Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport



TV-tipset

Världscupen i skidskytte med sprint, herrar. Från Pokljuka, Slovenien. Direkt klockan 15.15 på Eurosport.

Tennistjejer med framtid



Svårt. Serven är det svåraste momentet i tennis enligt den här gruppen tjejer. Men de visar upp god teknik för Nyans fotograf. Från vänster Ingeborg Hanses, Josefine Nordlund, Josephine Fellman, Linda Öfverström, Moa Mattsson och Ingegerd Hanses.

TENNIS. MLK har en frodande juniorverksamhet där ett hundratal tränar regelbundet och ett dussintals aktivt deltar i tävlingar. Med ett hemmaöspel på kommande finns en konkret morot.

– Det är ett av många mål, säger tränaren Magnus Hjulström.

Ett hundratal juniorer fyller Bollhalla flera gånger i veckan. Sex av dem är Moa Mattsson, Josephine Fellman, Linda Öfverström, Ingegerd Hanses, Ingeborg Hanses och Josefine Nordlund.

De flesta av dem är kompisar också på fritiden och har tennis som det stora gemensamma intresset.

– Jag började med tennis eftersom alla i min familj håller på med det, berättar Nordlund som lockades med grannen Fellman.

Tjejerna tycker att serven är det svåraste momentet i sporten.

– Det ser så enkelt ut på tv, men när man själv ska försöka är det mycket svårare, säger Josefine Nordlund med ett skratt och de andra nickar medhållande.

Det att alla i gruppen är kompisar, har sina baksidor.

– Man slarvar nog lite mer när man spelar med kompisar, tror Fellman.

Lagidrotter är mycket stort



Stora planer. Magnus Hjulström har visioner för tennisen som viktig profil för sport-Åland.

i de 12-13-åriga tjejernas omgivning, men de trivs med den individuella satsningen.

– Man är ju på lektioner tillsammans, men man får spela själv och får inga skuld-känslor och tänker ”nu fick jag alla att förlora” som i andra sporter. Förutom när det är klubbkamper förstås, säger Nordlund.

Gänget tycker det är roligast att spela matcher på bortaplan. Mariehamn Lawn-Tennisklubb har många utbyten med föreningar i Sverige.

– Men det är lite läskigt när man kommer till riktigt stora ställen och inte hittar till banorna och när det är



Framtidsvisioner. Hela gänget vill satsa vidare på tennisen även när de blir äldre. Från vänster Moa Mattsson, Josephine Fellman, Linda Öfverström, Ingegerd Hanses, Ingeborg Hanses samt Josefine Nordlund.

andra underlag, säger Josefine Nordlund.

Mot öspelen

Tjejerna tränar 3-4 timmar i veckan tillsammans med tränaren Magnus Hjulström.

– Vi har ju öspelen här hemma 2009 och då har de ju åldern inne eftersom man måste vara 14 år. Det är nog något alla fun-derar på och ett av de stora målen, säger han.

Könsfördelningen bland juniorerna i MLK är väldigt jämn.

– Det är nog lite ovanligt, det

är nästan 50/50 och inte alls som i många andra klubbar där det ofta är mycket fler killar. En av orsakerna kan vara att vi har många kvinnliga tränare på tennisskolorna, det gör att man ser att tennis inte bara är en kill-sport.

Stor damturnering

Hjulström hoppas att tennissintresset håller i sig, och att sporten kan utvecklas ytterligare.

– Vi har lämnat in ett förslag till fritidsnämnden om att lägga om banorna i Idrottsparken och

få till en riktig arena. Det är redan nu klart att vi arrangerar en stor damturnering för 17-20-åringar, som ett steg under Nordea Nordic Light Open. Banorna behöver ändå läggas om, så varför inte med ett underlag som ligger i tiden?

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
foto@nyan.ax
(praktikant)

Dannström hänger med i Australien

■SEGLING. Åländska se- gelsällskapetss **Oscar Dannström** befinner sig i Australien där han tränar och tävlar i klassen laser. Den här veckan deltar han i den anrika regattan Sail Melbourne med hittills mycket goda resultat.

Första rundan blev hans sämsta, när han slutade på en 26:e plats av 44 deltagare, men stryks i den totala sammanställningen. De följande fem racen slutade han på en 21:a, 25:e, åttonde, nionde samt femte plats vilket ger honom en totalpoäng på 68 poäng som i dagsläget räcker till en 13:e plats. Leder gör suveräna slovakern **Vasilij Zbogor** som vunnit fyra av sex rundor. Regattan avslutas på lördag. (mt)

IFFK och Sunds IF i samma grupp i Herrelvan

■FOTBOLL. Nu är spelschemat för Herrelvan 10-11 februari i Eckeröhallen klart. De två åländska inslagen, IFFK och Sunds IF, hamnade i samma grupp. De åländska lagen möter i gruppstadiet Karlsund, Huddinge och Mälarhöjden. I grupp B ingår Munsö, Kista, Skuttunge, Järla och Korsnäs. SIF och IFFK möts i en riktigt tidig söndagsmatch som startar 08.00. Finalen avgörs 15.00. (be)

Provspel i Skottland för Ikävalko

■FOTBOLL. KooTeePee:s 18-årige anfallare **Niko Ikävalko** kommer under veckan att provspela med Glasgow Rangers.

Ikävalko spelade 18 matcher för Kotkalaget i år och gjorde tre mål. (be)

Provspel för Lehtinen i Bristol City

■FOTBOLL. FC Hakas anfallare **Toni Lehtinen** visar upp sig för engelska Bristol City som hör hemma i League One vilket är den tredje högsta serien inom engelsk fotboll. 22-årige Lehtinen har spelat 80 ligamatcher och gjort 22 mål. Samtliga ligamatcher har han gjort i Hakas tröja. (be)

BRIDGE

Mariehamns bridgeklubbs tävling måndagen 15 januari, 10 deltagande par.

1) Roffe Karlsson/Tony Kotzev 135 p, 2) Hasse Holmström/P-O Stenroos 124 p, 3) Tony Brändström/Ted Jansson 113 p 4) Michael Olausson/Hasse Brändström 112 p.

SKYTTE

Olympiagevär, cup 5

Klass A: 1) Ted Holmström 540 poäng, 2) Jan Malmberg 536.

A50: 1) Ralf Lindholm 504, 2) Håkan Lindroos 447.

A70: 1) Jens Harberg 284, 2) Halvard Grönlund 162.

Jägare: 1) Roger Lindblom 283.



Skicka din fråga till Alice Lundén genom att mejla sport@nyan.ax, skriva till Nya Åland, PB 21, 22100 Mariehamn, faxa 23449 eller ring 528478. Det går bra att vara anonym.

Hej! Jag är en "promenerrare" och trivs inte alls med joggning och löpning. Men nu tycker jag det känns som jag skulle vilja göra promenaderna mer effektiva och skulle vilja ha lite råd kring det. Är det till exempel en bra idé att ha vikter på fotlederna?

Hälsningar Britta.

Hej Britta! När du säger att du vill göra promenaderna mer effektiva så undrar jag vad det är som du vill förbättra. Är det konditionen eller muskulaturen? Jogging och löpning är effektivare än promenader om man vill förbättra konditionen. Men det viktigaste är att man tycker om motionsformen, då blir den av. Du kan få bra resultat också av promenader om du varierar ditt gående. Det avgörande är hur du går.

Promenerar/vandrar du eller håller du ett lite högre tempo, så kallad "Powerwalk"? Använder du armarna? En effektiv gångstil är att hålla armbågarna i 90 graders vinkel och låt armarna svänga i takt med stegen. Viktigt är att du håller din naturliga steglängd. Om du vill ha både bättre kondition och fastare ben- och sätesmuskulatur så gå/kliv i raskare takt i kuperad terräng. Nu finns det inte någon snö i skogen så det är bara att gå rakt in i skogen över stock och sten. Du kan naturligtvis också hålla dig till vägar eller stigar och motionsslingor som har ett mjukt underlag som gör träningen lite tyngre och gå i den riktning som har mest uppförslinje. Håll tempot när du går uppför!

Om du intervalltränar kan du dra ner på farten efter backen i ett par minuter för att sedan öka tempot igen. Intervallträna kan du också göra på släta vägar genom att

regelbundet växla tempo. Du kan också prova att gå med stavar men tänk på det naturliga steget! Om du vill ha fastare ben- och sätesmuskulatur så rekommenderar jag styrkeövningar med endast kroppsvikten som motstånd, t ex knäböj och olika utfalls- och uppstigningsövningar.

Hejsan, jag är lite intresserad av pulsträning och undrar hur man ska gå till väga egentligen. Jag fick en pulsklocka i julklapp och vill gärna använda den på bästa sätt! "Vilopulsen".

Hej "Vilopulsen"! En pulsmätare är mycket bra att ha vid konditionsträning men också för att träna för effektiv fettförbränning. För ett bra resultat måste man träna inom sitt optimala pulshintervall som är på cirka 70-85 procent av sin maxpuls. Maxpuls beräknas genom att man tar maxpuls vid födseln, 220 slag, och drar ifrån sin ålder. Om du är 40 år är din maxpuls 180 slag per minut.

Pulsträning ger dig ett bättre träningsresultat och i takt med att du får bättre kondition så förbättras kroppens förmåga att förbränna fett. Om du till exempel löptränar tre gånger i veckan, kan du springa två kortare rundor, 3-5 kilometer, med cirka 80-85 procent av maxpuls och en lite längre runda, 6-8 kilometer, med ca 70 procent av maxpuls.

Du kan även använda pulsmätaren vid andra typer av konditionsträning som till exempel cykling och rodd. Dock kan du sänka maxpuls med cirka 10 procent när du tränar rodd eftersom den träningsformen är effektivare då du jobbar med flera stora muskelgrupper.



Obeseprat. Black Angels är hittills obeseprat i kvartsserien åk 3-4. Här gör Felix Karlsson 3-0 mot HIK. Foto: PRIVAT

Black Angels är obeseprat

■ **INNEBANDY.** Black Angels är i fin form i kvartsserien åk 3-4. I söndags blev det två nya segrar i Vikingahallen

då laget besegrade EIK med 2-0 och HIK med 6-0. Black Angels är hittills obeseprat i serien. (be)

SIF har en plan:

Spel i trean inom tre år

FOTBOLL. Inom tre år ska Sunds IF, som förra säsongen slutade på sjunde plats i fyran, ha tagit steget upp till division III. Det är klubbens utarbetade plan.

– Det är inget som är orimligt, säger SIF-tränaren Kim Cederroos som i år leder laget från start.

Efter halva säsongen i division IV förra året tog Kim Cederroos över tränarsysslan i Sunds IF. Efter en svag vårsäsong gjorde klubben en betydligt bättre höstsäsong. SIF slutade på sjunde plats i den jämna tabellen. I år siktar klubben på en placering högre upp i tabellen.

Cederroos fortsätter som tränare för SIF:s a-lag och har i år Ralf Isaksson som assisterande. Klubben har arbetat fram en treårsplan där slutmålet är avancemang till division III.

– Jobbar vi på är det helt möjligt, säger Cederroos.

Topp tre

SIF har i år en betydligt större trupp än förra säsongen. Cederroos har flyttat upp en handfull juniorer och totalt innehåller truppen 27 spelare. 6-7 stycken studerar dock i Sverige. I medeltal har det varit 20 spelare på SIF:s träningar.

– Årets målsättning är att komma bland de tre bästa och etablera oss däruppe. Enligt alla spelare och ledare är det ett rimligt mål, säger Cederroos.

Sett till antalet träningsmatcher kommer Sunds IF att vara betydligt flitigare i år. Det blir fyra matcher i ÅM-serien, fem kortare drabbningar i Herrelvan och dessutom har klubben redan två träningsmatcher inplanerade mot bra svenskt motstånd.

– Vi får så pass många att vi rullar runt på hela gänget.

"Masken" kvar i Fram

SIF inleder ÅM-serien på söndag med match mot IF Fram. SIF spelar i division II där övriga motståndare är Eckerö IK, Jomala IK och Östernäs. Någonting som Cederroos tycker är helt okej.

– Vi får träna på att föra matcher vilket vi haft problem med i stället för att bara jaga bollen mot IFK och IFKK.

I höstas blev det klart att Alexander "Masken" Sandholm skulle återvända till SIF. Nu verkar det dock som att Sandholm trots allt ändå stannar med polarna i Saltvik.

– Det lutar åt det tyvärr, säger Cederroos.

År 2005 gjorde SIF-anfallaren Johan Gustafsson 17 mål i fyran. Förra året vred han foten svårt i premiären vilket förstör-



Större trupp. Sunds IF har en betydligt större trupp än förra säsongen. I medeltal har det varit 20 spelare på SIF:s träningar. Här ses fjolårets skyttekung i klubben, Rickard Dahlén, i en match mot TuWe. Foto: ANDREAS DIENERT



Förra säsongen tog Kim Cederroos över som SIF-tränare. I år är han med från start.

Foto: ANDREAS DIENERT

de hela säsongen. Och Gustafsson har fortfarande problem med foten.

– Den har inte läkt som den ska göra. Men han är nog fit för fight då det väl drar igång.

SIF:s enda nyförvärv är målvakten Jesper Öst som avslutade fjolårets säsong i klubben.

BJÖRN EKLUND
bjorn.eklund@nyan.ax
tfn 528 462

Sportens kom ihåg

■ **MLK-tennis:** Tenniskurs för vuxna nybörjare. Torsdagar 18.00-19.00. Plats: Bollhalla. 8 platser tillgängliga. Tränare: Magnus Hjulström. Anmälan/frågor: 23 337.

■ **ÅID-friidrott:** Ungdomsserie inomhus 2007, omgång 1, i Eckeröhallen på söndag. Tävligen startar kl. 10.00. Grenar F9, 11/60m, höjd. F13, 15/60 m, längd, kula. P9, 11/60 m, längd (zon). P13, 15/60 m, höjd. Anmälningar senast 9.30 på platsen.

■ **Plaskisvännerna r.f.:** Årsmöte tisdag 23 januari 19.00 i Idrottsgårdens konferensrum. Stad-geenliga förhandlingar, prisutdelning, servering. Välkomna!

■ **ÅID-simning:** Månadstävling på lördag i Godby. Insim 10.00, tävling 11.00. Alla nya och gamla simmare och funktionärer välkomna.

■ **ÅSSF pistol:** Lagserietävling 5 på torsdag 18.15.

Spela golf på världens största golfanläggning

Nu ordnar Niklas Rajamäki en golfresa till Kina igen. Följ med du också och upplev golf utöver det vanliga.

Vi stannar 6 nätter på Mission Hill Resort med 7 dagars golf. Därefter 3 nätter i Canton, där det självklart finns möjlighet till golf.



Mission Hills, världens största golfanläggning, med 10 olika banor!



Avresa: 22 mars från Stockholm
Hemresa: 2 april från Canton,
Anmäl till Niklas på tel: 040 501 9702, **senast 20 januari!**
ps. du som inte spelar golf kan också följa med,

Riksstyrt

Tallinks ordförande kräver en ursäkt

TALLINN. Tallink-koncernens ordförande Enn Pant kräver en ursäkt av det svenska sjömansfacket Seko. Pant anser att Seko gjort sig skyldigt till en smutskastningskampanj gentemot rederiet.

På Tallinks bolagsstämma på onsdagen sade Pant att Tallink kan vidta rättsliga åtgärder ifall Seko inte frivilligt framför en ursäkt. Enligt representanter för Tallink har Seko gått ut med felaktig information om den skandalomsusade incidenten ombord på ett Silja Line-fartyg i höstas. Det var speciellt uppgifterna om styrelsemedlemmarnas beteende ombord på färjan som var felaktiga. Enligt Pant hade i synnerhet Sekos ordförande **Janne Rudén** en stor roll i smutskastningen.

Inget brott

Centralkriminalpolisen i Finland som redde ut händelserna konstaterade förra veckan att inget brott begåtts på kryssningen i oktober. Polisen



Smutskastad. Tallinks styrelseordförande Enn Pant (till höger) var en av dem som polisanmäldes efter den uppmärksammande julkryssningen på Silja. Nu anser han att företaget smutskastats och vill ha en ursäkt. Bilden är från presskonferensen i juni 2006, då han tillsammans med Silja Lines vd Antti Pankakoski (till vänster) presenterade rederifusionen mellan Tallink och Silja.

Foto: LEHTIKUVA

utredde incidenten efter att Seko polisanmält ledningen för Tallink. Eftersom incidenten ägt rum på finskt vatten var det polisen i Finland som

tog itu med utredningen. Seko uppgav att Tallinks ekonomichef **Andres Hunt** slagit en besättningsmedlem, men enligt centralkriminal-

polisen handlade det snarare om ett misstag. Efter beslutet meddelade Seko att förbundet är berett att föra fallet vidare till arbetsdomstolen. (FNB)

Åbo hamn ska byggas om

ÅBO. Arbetet med att höja hamnen i Åbo inleds troligen i slutet av sommaren. Arbetet görs för att hamnen ofta översvämmas under höst- och vinterstormar och gör det svårt för passagerarna att ta sig till och från Sverigebåtarna.

– Först höjer vi gatorna och parkeringsområdena och sedan de inhägnade områdena i hamnen, berättar hamnens tekniske direktör **Matti J. Niemi**. Också kajkanten ska höjas på en sträcka av cirka en halv kilometer. Gatorna och parkeringsplatserna höjs med högst en halv meter, kajkanten aningen mera. I år har 200 000 euro reserverats för arbetet, men de pengarna räcker inte till. – Hamnen höjdes senast för cirka femton år sedan. Sedan

dess har området sjunkit cirka 30 centimeter. Vi tvingas göra om arbetet med jämna mellanrum eftersom hamnområdet är byggt på ett 50 meter tjockt lager av lera, säger Niemi.

Sjunkit ner

Runt byggnaderna går det inte att höja marken, eftersom också byggnaderna har sjunkit ner i leran. Därför tvingas man också i fortsättningen skydda dem då det finns en risk för översvämningar. Havsvattnet har de senaste dagarna varit drygt en meter över det normala vilket har stört arbetet i hamnen. Vattnet har blött ner bottenvåningen i hotellet i hamnen och försvårat biltrafiken i området. Fotgängarna har tagit sig till och från terminalerna längs temporära landgångar. (FNB)

Varanar för dåliga reflexer

■Dåliga reflexer saluförs, var uppmärksam och kontrollera kvalitén, det säger Trafikskyddet och Konsumentverket i ett officiellt brev som man skickat till bland andra inköpare, tillverkare, säljare och importörer av reflexer.

”Också de reflexer som delas ut gratis i samband med

kampanjer, som företagsgåvor eller ges på köpet bör uppfylla kraven. Ansvaret för reflexens säkerhet vilar också i det här fallet på distributören.”, skriver man i brevet.

En bra reflex bör vara märkt. Till exempel med CE-märkning, vilket är tillverkarens garanti för att reflexen uppfyller kraven. (ab)

Isbrytningen har startat

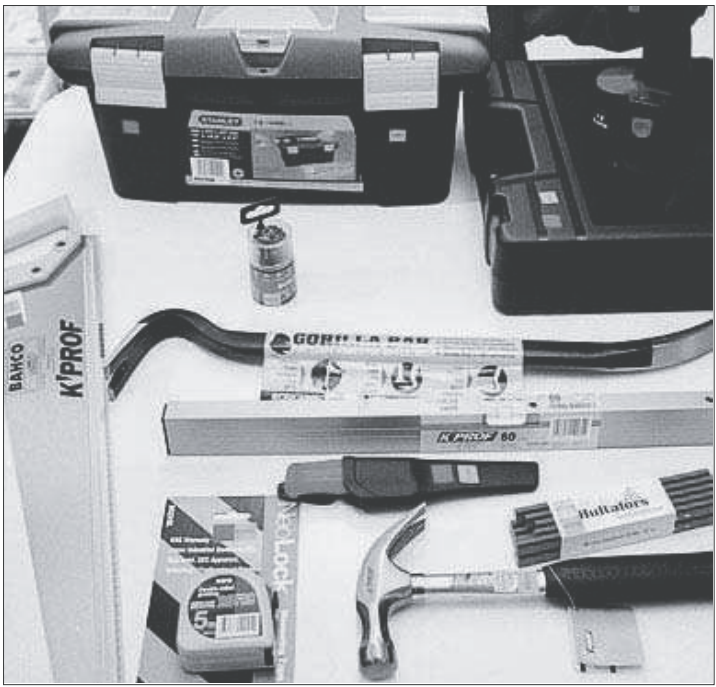
■**HELSINGFORS.** Isbrytarsåsongen har nu inletts, betydligt senare än vanligt.

Isbrytaren Kontio lade på tisdagen ut från Skatudden i Helsingfors och är nu på väg till Bottenviken för att assistera trafiken till Torneå, Uleåborg och Kemi. Kontio beräknas vara framme på torsdagsmorgonen.

I snitt inleds isbrytarsåsongen i Finland redan i slutet av november. Men det varma vin-

tervädret har gjort att det inte har behövts isbrytare förrän nu. Färledsfartyget Letto har assisterat fartyg i Bottenviken sedan förra viken.

De inre skärgårdsvikarna i Bottenviken finns det nu 5-20 centimeter tjock is, som har packats ihop av de sydliga vindarna. Nästa isbrytare skickas till Bottenviken om en eller två veckor beroende på vädret. (FNB)



Bara att börja bygga. ”Byggbranschen har säkert problem lika som alla andra branscher men att problemen skulle vara så stora som BF anger tycker jag är en liten överdrift.”, skriver insändarskribenten. Foto: ERKKI SANTAMALA

Angående byggregler och diverse

■ **Bruno Fransholm** (i fortsättningen BF) har i ett flertal insändare haft åsikter om byggbranschen och dess regelverk.

Jag har inte för avsikt att påbörja någon debatt så detta är min första och sista insändare angående detta.

Först vill jag beklaga att BF har en märklig inställning till byggbranschen som han beskriver i otaliga insändare trots att han under en stor del av sitt verksamma liv varit involverad i branschen. Antingen är det hans dåliga samvete nu som på ålderns höst framtingar skrivandet eller så är det ett försök att få en förändring. BF måste komma ihåg att det var under hans verksamma liv som de nu fuktskadade byggnationen förverkligades.

Hade det inte varit bättre att under den verksamma perioden aktivt deltagit i uppbyggandet av kommande generationers kunskap! Byggbranschen har föreningar och även möjligheter att ge information och de nu verksamma föreningarna tar säkert emot konstruktiv kritik och kunskap om BF har möjlighet att dela med sig.

EMIL (energi och miljötekniska föreningen) hade ett stort kompetenshöjande utbildningsprogram, stött med EU pengar, under år 2003-2006, som många inom byggbranschen deltog i. Och jag är säker på att om BF aktiverar sig så är det fullt möjligt att föreningarna inom branschen hjälper BF att ordna seminarier, kurser, och så vidare angående de problem branschen har.

Byggbranschen har säkert problem lika som alla andra branscher men att problemen skulle vara så stora som BF anger tycker jag är en liten överdrift.

Egentligen svarar jag på BF:s insändare bara av en orsak och det är regelverket (normerna / bestämmelserna) som nu BF i de tre senaste insändarna har haft som röd tråd.

Den 21.11.06 går BF hårt åt de svenska reglerna och anger krasst att alla hus som

byggts med svenska regler i princip bara är att elda upp. (min tolkning av BF:s text).

BF vet säkert att hundratal hus på Åland är byggda med svenska regler, det är ett fåtal av dessa hus som har problem.

Den 2.01.2007 har BF en ny insändare, ca 6 veckor efter den ovannämnda, då plötsligt hade BF läst Vasabladet och erhållit uppgifter att Vasa stad har ett otal med fuktskadade hus byggda med finska bestämmelser?? Märkligt, var det inte de finska bestämmelserna som var bra och tillförlitliga.

Är det inte så att det är kunskaperna kring regelverket-normerna-bestämmelserna som kan förhindra skador?

Nu till det jag ville säga från början: DET är därför vi in branschen arbetar för att få använda svenska regelverket för att kunna förstå reglerna-normerna-bestämmelserna på vårt språk.

BF har i någon av insändarna sagt att Finlands byggbestämmelsesamling finns på svenska. Men handledningsböcker och normer finns ej översatta. Det har säkert BF kännedom om?

I insändaren den 15.01.07 anges igen att ”om man tar in de svenska byggbestämmelserna så blir det mera kaotiskt tillstånd.....”.

Av vilken anledning? Tillståndet måste väl bli mer klarlagt om vi kan läsa och förstå bestämmelserna!

Att påstå som BF gör att Sveriges byggbestämmelser skulle vara ”sämre” än de finska bestämmelserna förstår jag inte. Har BF kunskap om de båda regelverkerna så att BF kan göra ett dylikt påstående? Jag betvivlar det!

Jag vill påstå att skillnaden i regelverkerna är försumbara och har inget med säkert byggande att göra.

Däremot kunskapen påverkar byggnationen. Därför måste vi påverka kunskapen!

Ekonomi

Google öppnade i Helsingfors

HELSINGFORS. På onsdagen öppnade internetföretaget Google sitt kontor i Helsingfors.

Google får sina intäkter från annonser som placeras på skärmen bredvid sökresultaten. Nätreklam är ännu relativt utvecklat, jämfört med traditionell media, men Google tänker omvälva hela branschen grundligt, utlyser Nord-Europas regionchef **Phillip Schindler**. Också Googles Finlands-

chef **Petri Kokko** anser att internetreklam som fenomen är otroligt utvecklat. Att den formen av reklam bara står för 3 procent av annonserna finner Kokko konstigt, eftersom Internet tar 20 procent av den tid vi lägger ner på olika medier. Internets andel stiger ytterligare när människor planerar inköp. Olika tjänster och produkter söks ofta via sökmaskiner. Här skall Google försöka slå till.

Användningen av sökmaskinen är gratis. Kokko försäk-

rar att man inte kan påverka sökresultaten med pengar, eftersom det skulle skada publikens förtroende för bolaget. I skärmens högra kant kan man ändå placera annonser som ställs in på sökordet.

Noggrannhet

Traditionella medieföretag gillar inte nödvändigtvis den nya konkurrenten, men från Google meddelar man att det inte skall vara ett problem. Övrig media kan nämligen också utnyttja Google.

Enligt Kokko får nu också mindre finländska företag en chans att marknadsföra sig globalt tack vare Google. Internationell marknadsföring handlar inte längre om storlek och muskler, säger Petri Kokko.

Nyckeln till framgång i internationell marknadsföring är sökmaskinens noggrannhet. Företag som ligger långt ifrån varandra geografiskt sett, kan med hjälp av Google hitta varandra betydligt lättare än förut. (FNB)

Därför sliter jag vidare i gymmet

■**En skön** cykeltur Första maj 2005 på Djurgården och vårvimlande Strandvägen avbröts genom en singelolycka som förstörde vänster knä. Det tog lång, rätt modösam tid för en 66-åring att återställa benet.

Efteråt var kroppen i olag på flera sätt. Jag insåg att den behövde stärkas och gjorde slag i saken. Jag skrev in mig på gymet World Class Slussen på årsbasis för en icke föraktlig månadsavgift.

Jag började försiktigt och ställde in en motionsapparat enligt min ålder och tog det därmed lugnt. Nio apparater för styrketräning och stretching, som tjänar muskulaturen, ställdes in på skonsamma nivåer.

Livet började leka igen.

■**Nästa smäll** kom i slutet av februari 2006. Jag halkade på en isfläck på Stora Nygatans kullerstenar, föll som en fura. Höger axel och höften drämde i gatan.

Efter ett par dagar kunde misstanken om lärbensbrott och benbrott i axeln avskrivas. En månad senare var jag igång i gymet igen. Träningen hade gjort en viss verkan.

Legitimerade kiropraktorn **Fredrik**



För min del/

Hasse Svensson
has.se.svensson@telia.com

■**Järudd**, också diplomerad massör med studier även i Kina bakom sig, återställde viktiga muskler från kriskompensation till normal aktivitet, vilket gav betydande lättnad.

Han betonade styrketräningens betydelse för kroppens balansförmåga.

– Man kan säga att när muskler inte används ordentligt så kryper nervdarna inåt och kroppens förmåga att hålla balans och reagera vid snubbling och fall minskas. Det bästa är att kroppen blixtnabbt kan reagera instinktivt när det är fara på färde, sa Fredrik och knyckte med en liten knakning min tredskande axel i ett bättre läge.

Snart var jag i full gång igen, med två-tre gånger a 50 minuter i veckan men med två lågaktiva gratismånader under sommaren.

■**Först** gladdde jag mig åt att jag knappt svettades alls efter att ha gjort av med 150 kalorier under 11-14 minuter under snabb ”stavgång”. Men ganska plötsligt slog det om. Jag började svettas intensivt efter bara några minuter in på gympasset. Jag undrade förstas över detta, som jag antog visade en försämring av min kondis.

Min instruktör och personlige tränare **Micke Högh** log knappt märkbart.

– Ett bra tecken. Svetten ska ju hålla din kroppstemperatur på rätt nivå. Du är vältränad när kroppen reagerar snabbt på din ansträngning. Grattis!

■**När jag** rätt nyligen konstaterade att mitt pensionärsprogram blivit lite enformigt och inte särskilt utmanande log Micke och föreslog ökning med tre ”lyft” i alla sexton omgångar och i övningarna på matan.

Det var faktiskt en helt ny utmaning. Efter att sluppit ifrån en och annan stjärnhimmel framför svettsvidande ögon vid de tyngsta apparaterna får jag nu uppleva nära

nog ”olidlig spänning” i slutet av varje omgång.

Men jag är antagligen ensam om att tycka att man kan se resultat av växande muskler på min kropp, vilket blir följden om man systematiskt ”bryter sönder” musklerna, som sedan ska ha minst ett dygn på sig att ”lappa över” mörbultningen, med tillväxt som följd.

Dock anser vänliga närstående att magen minskat på ett fördelaktigt sätt.

■**Jag har** ändå mycket långt kvar till de resultat som uppnås av till exempel de unga damer, som i gymets speglar kan följa sina övningar för att skulptera inte minst sina ryggar till ännu mer anslående resultat.

Nu har gymchefen **Tomas Sjöström** belönat min flit genom en liten rabatt på avgiften. Så jag känner mig riktigt hemma i gänget, sida vid sida med också bleka konvalescenter, vikthållare, imponerande atleter och förunderligt smidiga gestalter av olika slag.

Ett ödesdigert fall för några veckor sedan tänker jag ofta på. Vid entrén till tunnelbanestationen

i Mörbys stöp jag handlöst eftersom någon tillfälligt lyft undan en bit av en matta och därmed skapat en oväntad tröskel på det i övrigt blanka golvet.

– Nu är det kört igen, hann jag tänka där jag låg med näsan någon millimeter från stenen.

Men kroppen hade trots allt hunnit reagera och armarna tog emot stöten. Lätt chockad var jag nog, men i stort oskadd, även om det tog ett par veckor för armmusklerna att helt återhämta sig.

■**Så jag** försöker nog fortsätta med gymet i det längsta.

Noteringen/

Försiktighetsprincipen talar för krafttag mot *växthusgaserna*. Att bryta beroendet av fossila bränslen skulle också få positiva bieffekter - ekonomiskt, ekologiskt, säkerhetspolitiskt. Men det är för tidigt att utropa global uppvärmning till det slutgiltiga hotet mot mänskligheten.

Niklas Ekdal i Dagens Nyheter 31.12.06.

Därför ekologisk mjölk

■**Det finns många** anledningar till att välja det ekologiska.

Det kan vara omtanken om våra vattendrag och vår natur. Omtanken om den egna hälsan, bondens eller djurens dito. Kanske omtanken om de sydamerikanare, som hamnar i kläm när regnskogar och majsält får ge vika för stora sojabönsodlingar, så man kan importera kraftfoder och maximera mjölkproduktionen

på bl.a. Åland. Tala om transporter!

Att framhålla att korna ”får röra sig fritt enligt sitt naturliga beteende” då de står hundra eller fler och trampar i skiten på ett litet område, anser vi är att ge vilselående information. Kornas naturliga beteende är att beta gräs den del av året det är möjligt. Vi godtar inte heller att det ständigt påpekas att åländska livsmedel är så mycket renare än övriga.

■**De ekologiska** odlarna måste ofta stå till svars för varför deras produkter skulle vara ”bättre” eller för mer. Varför behöver de åländska konventionella odlarna aldrig stå till svars för sina? (Tack, **Stephan Toivonen** för dina försök att få till stånd produkttester.)

Var sprids de stora mängderna bekämpningsmedel, som årligen används i Finland? Knappast i norr där inte

mycket odlas. Vi ser framemot en redovisning.

Naturligtvis är det oftast bättre att köpa närproducerat än importerat, men inte med en luddig varudeklaration! Därför vill vi ge en eloge till alla som kämpar för att vi en dag har åländsk ekologisk mjölk!

Föreningen Ekologiska odlarna på Åland r.f. Styrelsen/ordf. Isabel Kvarnfors och sekr.

Arla – Ja tack!

■**I motsats** till **Marianne Fabritius** så tycker jag att det är dags att sätta stopp för ÅCA:s monopol på Åland.

Visst tycker väl vi alla ålänningar att priserna är alldeles för höga här på holmen? Och vad är det som får priserna att sjunka? Jo, konkurrens. Det är ju konkurrensen som tvingar ned priserna.

Hittills har ju ÅCA haft ensammonopol när det gäller mjölkförsäljningen på Åland och trots att de påstår att Arla-mjölken inte är en likvärdig produkt så tror jag att många inte riktigt håller med om det. Mjölk som mjölk oavsett hög-pastoriserat eller ej.

Och nu har vi äntligen fått en chans att bidra till att ÅCA i framtiden sänker sina priser. Om vi fortsätter att köpa Arlas mjölk, tvingas ÅCA så småningom ge sig in i priskriget och sänka priset på den åländska mjölken.

Och sen kan vi ju också fråga Marianne Fabritius, varför det skall vara vi barnfamiljer som alltid skall stå för det mesta? För det är ju vi barnfamiljer som är de största mjölkkonsumenterarna. Det är ju vi barnfamiljer som stått för ÅCA:s och de åländska mjölkböndernas välfärd!

■**Ta till exempel** vår familj med 2 vuxna och 4 barn så konsumerar vi ca 10-14 liter mjölk i veckan. Det skall inte vara vi som skall stå för mjölkböndernas välfärd! För då måste väl systemet ändå vara helt fel.

Ta de pengarna istället från annanstans. Och hur många ålänningar är det inte som far över till Sverige och storhandlar bilarna fulla med mat flera ggr i månaden? Det har ni kanske inte tänkt på?

Att en långtradare transporterar varor till Åland är ju mycket mer miljövänligare än

att tusentals personbilar far över och storhandlar. För det är ju just det vi gör, vi ålänningar! Storhandlar.

För det är ju där vi tjänar pengar på. Att fara över dagen till Norrtälje och storhandla för tusentals kronor! Billigare blöjor, barnmat, kött, mjölk mm. Det är de dyra priserna som gör att vi tvingas till det. För våra löner räcker tyvärr inte så långt.

Man måste tänka ekonomiskt för att få det gå runt. Och då finns det mycket pengar att spara, när man storhandlar i Norrtälje. Tyvärr, går ju pengarna då inte till de lokala butikerna, men vad har vi för val, egentligen?! Sänk priserna så handlar vi på holmen.

■**Och in i det här** så kan vi ju också dra in diskussionen om den åländska turismen. Den höga prisnivån på varor gynnar ju inte direkt turismen. De flesta turister storhandlar i Norrtälje före sin ankomst till Åland.

Då de ju mycket väl känner till de höga priserna här på holmen. Priserna spelar dessvärre in i valet på semesterort. Alla vet idag, att det är dyrt på Åland. Dyrt att äta ute på restaurang och att handla i de lokala butikerna.

Jag förmodar att Marianne Fabritius varken tillhör en flerbarnsfamilj eller tillhör till gruppen för en låglönekategori. Kanske kan de som har pengar, skänka direkt pengar till ÅCA eller mjölkbönderna så att vi som har det lite sämre ställt slipper vara med om att finansiera deras välfärd.

Vi måste ju först av allt mätta våra egna magar, innan vi skänker till andra!

Sara Sjölund
heltidsarbetande merkonom och 4 barns mamma

En sedelärande berättelse

■**Jag önskar** komma med ett debattinlägg, en saga jag hittade på nätet som jag tycker skulle kunna ge den åländska skattedebatten en ny synvinkel, detta är något jag tycker är tankvärt.

■**Tänk dig** att tio personer går ut varje dag för att äta middag. Notan för de tio tillsammans hamnar på 1000 kr. Om de delade upp notan på samma sätt som vi betalar skatter, skulle det bli ungefär så här:

De första fyra – de med minst pengar – skulle inte betala någonting; den femte skulle betala 10 kr; den sjätte skulle betala 30 kr; den sjunde 70 kr; den åttonde 120 kr; den nionde 180 kr. Den tionde personen – den rikaste – skulle betala 590 kr.

De bestämde sig för att betala notan på det viset.

■**De tio** åt middag på restaurangen varje dag och kände sig nöjda med uppgörelsen, tills en dag, då ägaren till restaurangen gav dem rabatt.

”Eftersom ni är så bra kunder”, sa han, ger jag er 200 kr rabatt på era middagar.” Middag för tio skulle då bara kosta 800 kr. Gruppen ville fortfarande betala middagen på det sätt vi betalar skatter. Så de första fyra påverkades inte, de fick fortsätta äta gratis.

Men hur skulle de andra sex göra – de som betalade? Hur skulle de dela upp rabatten på 200 kr så att alla skulle få sin ”beskärda del”? De sex personerna insåg att 200 kr delat med sex blir 33,33 kr. Men om de drog bort det från varje persons andel skulle den femte och sjätte personen få betalt för att äta.

■**Restaurangägaren** föreslog då att det vore rättvist att reducera varje persons nota med ungefär jämt och han satte igång att räkna på de belopp varje person skulle betala. Resultatet blev att även den femte personen fick äta gratis, den sjätte fick betala 20 kr, den sjunde betalade 50 kr, den åttonde 90 kr, den nionde 120 kr, vilket lämnade den tionde personen med 520 kr istället för tidigare 590.

Alla sex personerna fick lägre pris än tidigare och de fyra första fick fortsätta äta gratis. Men plötsligt utanför restaurangen började personerna jämföra vad de sparade.

”Jag tjänade bara en tia av 200 kr”, började den sjätte personen. Han pekade på den tionde: ”men han tjänade 70!”

”Precis”, sa den femte personen. ”Jag sparade också bara

en tia. Det är orättvist att han fick sju gånger så mycket som jag!”

”Det är sant!” skrek den sjunde personen. ”Varför ska han få 70 kr tillbaka när jag bara fick 20? De rika ska alltid få det bättre!”

”Vänta ett tag”, skrek de fyra första unisont.

■**”Vi fick** ju ingenting alls! Det här systemet utnyttjar de fattiga!”

De nio personerna omringade den tionde och gav honom stryk.

Nästa kväll kom inte han till middagen, så de nio andra satte sig ner och åt utan honom.

När notan kom in, uppäckte de något viktigt. Det fattades 520 kr.

**Mvh
Fredrik Karlström**

Oskäligt angrepp på kommundirektörer

■**Lagtingets** talman **Barbro Sundback**, tillika socialdemokraternas ordförande, intar en arrogant attityd till och uttalar sig nedsättande om enskilda personer och olika grupper.

Nu senast drabbades kommundirektörerna i en insändare.

Det är beklagligt att tjänstemän och personal i det offentliga tjänst utsätts för oskäliga angrepp som de i sina positioner har svårt att bemöta och värja sig emot.

Vi är alla betjänta av den stora kompetens och kunskap som tjänstemän och offent-

ligt anställda på olika nivåer besitter.

■**På kommundirektörerna** vilar ett stort ansvar och deras primära ”särintresse” är att se till att den kommunala servicen håller god kvalitet trots att resurserna är begränsade.

Som förtroendevald uppskattar jag tjänstemännens engagemang och kunskap som är en förutsättning för en välfungerande kommunal service.

Viveka Eriksson, kommunfullmäktigeordförande i Finström

Nyans ros

...till **Saltvik** som sänkte skatten för år 2007! Och tack till Landskapsregeringen för att vi åter får allmänt avdrag! Tack.

...till **er alla** som såg till att de fyra förrymda hästarna kom till rätta i söndags! Rosar gör Linda, Sara och Tessi.

torget

.ax

Ålands största köp- och säljmarknad

Telefon dygnet runt:
0600 91 219

Kostnad 5,05 € + lsa

SMS:

Skriv **TORGET** barnvagn säljes,
tel 23 444 till **173 521**

Kostnad 0,95 €

torget.ax

Lämna din annonstext och ladda
upp bilder på hemsidan.

Kostnad 0 €

NYHET

Priser för privatpersoner:

Annons i tidningen & på torget.ax

0 €

Bild på hemsidan/Bild i tidningen

10 €

Signatursvar

10 €

Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33 €.

• Barnartiklar

• Säljes

Brio tågbana i trä. Förmånligt!. Tel 04573430885

Duplo lego Djur, människor, byggklossar m.m. Tel 04573430885

Syskonvagn Emmaljunga Syskonclassic-04, använd sedan aug.-05, m.blå / beige. 400€ Tel 32078, 04573587878

Barnvagn Teutonia barnvagn med separat sittdel, lufthjul,höj och sänkbart handtag, mycket bra skick. 180€ Tel 0405741006

IKEAloftsäng Med madrassbäddmått 90x200 B 101xL207xH202 plats för skrivbord el.dyl under Tel:040-7743999. 150€

Insatslift Babyproffsens. Mörkblå. 20e. Tel 48688, 0457301107

Brio combivagn blå, hårdlift, sov-påse,parasoll,skötväska,nätkasse, lufthjul. Tel 48364, 0400681100, kerstinrenfors@hotmail.com

Tygblöjor. Imse Vimse blöjbyxor stl.M och XL samt formsyddad blöjor. Angelica. Tel 04573424332

• Bilar

Vindrutor
billackering
bildelar
bilreparationer
beg. bilar

ÅLANDS BIL & DELAR

Grönbacka JOMALA.
Tel. 31 363, fax 31 976
info@bilodelar.com
bilodelar.com

• Säljes

Mazda 626 Combi -97 Bra farmare i gott skick, 140.000km medkörd,s+v däck, dragkrok, centrallås,larm m.m. 8000€ Tel 36185, 0405379139

Opel Ascona -84 renoverad motor, går mycket bra, nya vinterdäck, nybesiktad. 500€ Tel 0407010277

Opel Omega 2,2i -00 med all utrustning utom automat och taklucka i mycket bra skick. 139tkm. 15000€ Tel 0407286999

Golf GTI - 86 Svart, finns endel små jobb att fixa. Ej besiktad.Uppställd.sommardäck slut, på lättisar. Vinterdäck ok.Km okänt, Km-mätare bytt. 1500€ Tel 04573429268, robertlampen@jomala.aland.fi

Barnvagn Teutonia -04, större sulkyvagn med liggläge, 120€? Barnmatstol, 30€?. Tel 0407685772

Brio lift mörkblå med hård botten som går att ta bort. 20€ Tel 48364, 0400681100, kerstinrenfors@hotmail.com

Vit högsäng \”Ida\” med skrivbord,hyllor o.skåp med skjutdörrar.Hjulförsedd skrivbordsdel,kan skjutas in under sängen. 04573134040 efter helgen. 120€

Juniorsäng Utdragbar furusäng i bra skick. 30€ Tel 16936

• Köpes

Paraplyvagn Enkel och lätt paraplyvagn köpes. Tel 0405958089 el e-post anna.hedenberg@aland.net.

Växasäng i gott skick, rimligt pris med el utan madrass önskas köpas. Tel 0400787541

Juniorsäng önskas köpa. 80x200 el. 70x160, gärna med madrass färdigt. Allt av intresse. Tel 0405806732

Isbiles.bil Datsun cherry -83. ring för mer info!. Tel 04573431877

VW bubbla 1965, oreg, nära nog en pärla, nya däck, bromsar mm. Renov. motor, ev. byte mot annan bil. 1200€ Tel 0456770923

Ford Focus Ghia 1,6 farmare -00. CD, ABS-bromsar, antispinn-system, el-hissar fram o AC. Gått ca 155tkm. 10500€ Tel 0405969464

Suzuki 410 sj Liten 4wd pick-up från 1985 i fint skick. Perfekt bil om du vill leka i skogen, eller till jakt o fiske. Nybesiktad. Tel 04573828772

Kadett 1.6S -91, bra isbil. 100e. Tel 0408351528

VW Transporter 1600 diesel -85. Ej fungerande men utbytesmotor finns. Ge bud. Tel 04573858609

Mitsubishi Lancer-86 1.2l. Går bara på 3 cylindrar när den är kall. Ej bes. 100€ Tel 0407491174

Volvo 740 a/t -88 bruksskick. 1000€ Tel 22847, 0400011349

Stor bil, lågt pris Chrysler Voyager -99, svart, autom, ac, läder, dragk, cd-v, fina däck, 105tkm, kanonskick.Marcus. 14900€ Tel 14651

Peugeot 205 -87 obes avställd. 150€ Tel 04575062325

Toyota 4WD pickup -00. Blå-metallic. S+v-däck, dragkrok, frontbåge, flaksydd mm. 73tkm. 20000€ Tel 04573427617

VW Transporter -95 2,4D. Full s-bok, K.rem bytt, s+v-däck, 425tkm. Tel 0405935784

Volvo S40 Vinröd, LM-fälgar och vinge! 1,8l. Körd 119000. 2 ägare, finsksåld. Fullst. servicebok. Fina vinterdäck. Bilder finns!. Tel 0407613472, stefandersson@moose-mail.com

Saab 9000 cs -92 Mycket bytt, bl.a. nya s-däck, bromsok, bromskivor m.m. 17” alu till s-däck, 15 \” alu till v-däck. rikligt utrustad, servad. s.s.o. 2100€ Tel 04573828589, 19743

Ford Mondeo kombi -94 2,0i GLX, automat, i fint skick. AC, ABS, dragkrok, taklucka, CD-växl. S-däck på alufälgar, End. 146tkm, servicebok. 5500€ Tel 04573135381

Takräcke Originaltakräcke för Honda Accord -87 -90 säljes. 50€ Tel 41452

land
ALLT FÖR
vatten

Skydda fingrarna ...

Arbetshandskar

Fodrade6,30
Ofodrade.....4,20

För byggare

Extra starka. Tumme-, pek- och lång- fingerändar fria.
.....11,90

Alla handskar finns i olika storlekar.

TRÄGÅRD • LANTERJUK • PRITID
SKOGSERIK • BÅT • KLÄDER & SKOR

BÅT & FRITIDS
VARUHUSET

TFN *28 011, DIREKT 28 160, TRÄDGÅRD 28 162,
ÖPPET: VARD. 8-17, TORS. 8-19,
(Byggläget 8-17), LÖRD. 9-14

www.byggvaruhusetaland.fi

ÖPPET ALLA TORS DAGAR TILL KL. 19.00

Toyota Hi-Lux pickup -90. 116tkm. Bra s+v-däck. Ingen rost. Besiktigad utan anmärkning. 3500€ Tel 04573613716

Byggbil Nissan King cab 4x4 diesel -89. Tel 04573314979

Datsun Cherry -80 Bra s+v-däck. Bes. nov. Fulltankad. 250€ Tel 0400907376

Volvo 244 -80. 4-wxl m. OD. 2,3l. inspr. Nya s-däck. 800€. Tel 0405694906

Prospark sprut. Komplet sprut o tändning, med alla givare, kabelhärva och triggerhjul. Sitter i Bmw E30 med m50 turbo. (Passar även andra 6:or). Tel 0405969497

VW Transporter -96 diesel, 247tkm. 9pers, mycket bra skick. Tel 04575344335

Opel Omega -90, 157tkm. 2,0i, dragkrok, Ålandskörd. Mycket fint skick. Tel 04573134855

Volvo T4 sportswagon s+v-däck, 70tkm, taklucka, läderstolar, ny-skick. Tel 04575221638

Subaru Legacy Turbo -92, uttagen -93. Fräsch bil i bra skick, pigg i motor och drivlina. V+S-däck på alufälg. Mycket nytt, ring Sebbe för mer info!. 4200€ Tel 0405746325, petter.ekman@gmail.com

Range Rover -72. 3.5 liters V8. Ring för mera info. Bilder kan mailas. 1000€ Tel 0400521244

Till salu Mazda diesel skåp -00 medkörd ca 46000. Tel 04573425291. Tel 14046

Volvo V70 -98. 12500€ eller bud, ev. byte. Tel 04573135391

BMW 328 -96 10500€ eller bud, ev byte. Tel 04573135391

BMW 525 I 6-cyl 24v 91:a. Di-amantsvart, ac, läderklädsel, elhissar,eltaklucka, M-inredning, webasto, s+v-däck på lättmetall-fälgar. Tel 0405429019

Nissan Micra -91 nybesiktad,mycket bra skick. 1.000e, bvsa. Tel 0407010277

Pickup Toyota Hilux -82, bensin. 115tkm. Bra s+v-däck. Tel 0405140881

Suzuki Swift -88 GTI 160tkm. S+v-däck. Fint skick, ingen rost. Mkt pigg o bensinsnål. Säljes till högstbjudande. Tel 31342

BMW 325i e30. Kjolpaket, M stolar + baksäte, M ratt, M speglar, eltaklucka, elhissar, c-lås, 17” alu.fälg, diamantsvart. 2.200€, bvsa. Tel 0408114873

Honda Accord -93. Nya s-däck, bra v-däck. Regelbunden service. 3000€ Tel 04573425943

Nu ska de bort! Toyota Celica 4x4 Turbo röd pärla! Citroen AX Sport rallybil registrerad för väg! Ring för info. Tel 04575244035

Nissan Bluebird -92, vit, i bra skick. Nästan nya både s+v-däck. Reservdelsbil på köpet. 2500€. Tel. 41447 el 04575243669.

Toyota Landcruiser, hel bil men toppen sprucken, går att köra. 2500€ Tel 04573425222

Ford Sierra Stw -86 Besiktad s-v däck prutat och klart. 400€ Tel 0408275010

Mazda 626 -87, nya vinterdäck, dragkrok. 1000,- eller ge ett bud. Tel 0405612300/Marja.

Opel Omega -87, 235tkm, 2.0l, s+v-däck. 2000€ Tel 0407618019

Volvo 240 GLE -82 hel bil eller mycket delar. Tel 04575062325

Vinterdäck 185/70-14 4st på Volvo alu-fälgar. 150€ Tel 04575062325

Fiesta ST 2,0 2006 Liten sportig bil med 150 hk halväder och AC, finans kan ordnas. 18500€ Tel 0408618382, cec@aland.net

VW Jetta 1,8 -90 Dragkrok, s+v-däck ingår, motorvärmare. Bensinsnål. 1000€ Tel 04573135527

• Båtar

• Säljes

Finmar 410ht sportbåt utan motor, med justerbar trailer, pas-sar 30-75hk, presenning finns, styrreglage, rep mm. 1500€ Tel 0456770923

Plotter/ekolod Garmin 2006C Kombinerat kartplotter/ekolod. 7” skärm. Använd en säsong. Komplet med kartor. Nypris: 2450€. 1700€ Tel 04573134169

Vindrutebåt 5m helt i trä. Behöver ny lack, bra objekt till som-marn. Billig!. Tel 04575072330

Ny akterruffad snipa ca 10m l 2,9 b, universalmotor 58hk, hy-draulstyrning, länspump, tak-luckor. Maila för foto. 18000€ Tel +4687678148, carola-hell@hotmail.com

Ruffad glidare Ca 8m. lång. 48hk diesel Perkins, sovmöjligheter för 2-3 pers. Bra med utrustning medf. Ring för info!. 2800€ Tel 0408728451

Toyota Camry motor Komplet motor / växellåda / insprutning / hastighetsmätare säljes. I gott skick. 250€ Tel 04575267125

Isbil el \”bökbil\”. Gammal bakhjulsdriven Toyota Carina 1.6! Går mycket bra. Avreggad och ena bakhjulet platt!. 300€ Tel 0408339251

Reservdelsbil Datsun Cherry -82. Tel 21646

Fin Mazda Röd Mazda 626 -91 säljes. 1200€ Tel 0405806732

Honda Accord 2.0 -90. I gott skick. Prima s+v-däck. Tel 0405140881

Ford Ranger XLT pickup -88 4WD, s+v-däck V6 1,5 hytt, flakkåpa. Bra skick. 3700€ Tel 04573135815

Peugeot 405 1,9 GRi -91 Fina s+v-däck på alufälg, cd/radio, dragkrok, nytt batteri + mycket annat som är bytt (ring from lör-dag kväll). 1000€ Tel 0405032635

Volvo topp 405 (svanhals) nyre-nov. av Allmek modif.ventiler, H-kam Sölve stålmodif.förbrän-ningsrum, oljekanalerna m.m pas-sar med eller utan turbo. 640€ Tel 0408190435

• Köpes

VW T3 dubbelhytt Söker en så-dan. ÅM: ’87-’90. Helst ”Syn-cro” (4x4) med bensinmo-tor. Ring mellan klo 17 och 21!. Tel 04573430373

Billig bil. Önskar köpa Ford el Honda. Priset skall vara ungefär 500€. Tel 0407193000, 01848505

Nissan King cab Skall vara 4WD och diesel, helst turbodiesel. Tel 0405667052

Vinterfynd Ryds 465 med 15 hk 2-takts motor. P 2400. Tel 0400595069.

Kråkö kabin Fin mahognybåt 7,6l 2,3b Ford dsl 65hk motor renove-rad el ny mm. Ring för mer info. 3500€ Tel 0407617563

Plastad träsnipa ca. 6m. 2-cyl. Wikströmmare + extra delar. Tel 04575957857

• Köpes

Otimistjolle delar Köpes mast, roder, köl, segel osv till opti-mistjolle. Tel 04575244444

Annonsera i
den tidning
du själv läser!

• Cyklar Mopeder & Mc

• Säljes

Suzuki pv Ny renoverad pv och ny lackerad ram(röd). 800€ Tel 0400602817

Yamaha yz 80 mkt fint skick -91, vit. 6växlad o vattenkyld, 80cm till sitsen. 800€ Tel 04573431731

Rieju RR -03 helt okej skick. Ny kedjeupphängning. 10300km. Märken på sadeln efter krislagning med silvertejp. Pris när jag köpte den 2600€. 1400€ Tel 0408340436

Derbi senda xtreme. Allt original. Går mycket bra. Endast körd ca 3000km. från november -05 inga fel alls. Billigare vid snabb affär. 1400euro Tel 04573430874, 31326

Suzuki PV 1997 Moppe i ok skick. Körd ~12250 km. 50 och 60 cc cylinder. Normalt ljud. Har varit i goda händer! Säljes pga 125cc planer. 850€ Tel 0405895319, ralf.invent@aland.net

Honda CBR 900RR -97. Fint skick!. Tel 04575072330

Motorcykelställ. Hjäl m st.55-56, MC-byxor+jacka Nr.50 [Revit] +handskar, allt specilförstärkt. Färg: svart/silver på allt. Bra pris vid snabb affär. Tel 04575243917

Scooter moped Leone RX6 -06, medkörd 800km, fjärrstart, larm, röd. 790€ Tel 0400529300

Derbi senda supermotard -05 Går bra. Mkt fint skick. 1800e.

Snöskoter Artic Cat Panther. 500cc maskin ny renoverad. Ring för mera info. Tel 0400521244

Raisu Helkama Raisu moped och en stor låda motordelar. 185€, fagervik@aland.net

Fiddy ”Minicross” Serios fiddy 110cc i mkt bra kvalitet. Körd endast ett fåtal ggr p.g.a körplatsbrist.Måste ses och provas. Nypris 1600€. 900€ Tel 0408479371

Derbi senda drd r Derbi 2005, fin moppe till salu. Tel 0400813211

Moped Yamaha TZR 50 Som ny. Reg. hösten -05. Medkört ca. 1500km. 3000€ Tel 0400560682

• Djur & Tillbehör

• Köpes

Lurvig kattunge önskas till egna-hemshus på landet! Gärna rumsren!.

Hundbur Till större hund. Tel 04573135566

Tupp Lantrastupp, gärna Hedemora, köpes. Tel 0407322980

Strö för boskap. Storbalar med halm önskas köpa omgående. Te 101855585, 0405386660

• Säljes

Taxen Plutten 6år söker nytt hem för matte och husse har inte tid för mig. Ring för mer info. Tel 04573313768

Två minihamstrar, välskötta, med mycket tillbehör, säljes även var för sig, el bytes mot tex kanin med bur. /Tessi. Tel 04573613626

Crosstövlar Mycket fina crosskängor, knappt använda. Storlek 41-44. Nypris 170€. Finns även diverse extra crosskyd, ring för info. 90€ Tel 0408479371

21-växlad cykel med skivbromsar runt om ny 200?. Tel 04575267145

Suzuki Gsxr 1100w -94, svart, 29tkm, 155Hp. Fint skick. 6200€ Tel 0408355691

Honda CBR 929 RR -01 Fireblade 2001 i originalskick säljes till högst budande. 18000km. Pedant vårdad och i mycket bra skick. Bör ses! 04573789802. 9900€

Yamaha TT225 -91 reggad, perfekt första mc för grus och lättare skogsvätkörning. 1500€ Tel 0405724700

Aprilia RS 125 -99 13900km, nya däck(avon vipersport), nytt drivpaket, kolv bytt vid 11000km, full servicebok.Hjäl m kan medfölja ny:410€ Vårpris!.. 3400€ Tel 0405683333

Honda NSR125R - 92 Gott skick, nya däck, bromsar, drivpaket m.m ring för mer info. 1500€ Tel 0407601777

Yamaha Dragstar classic 1100 -01 17tkm. 10500€ Tel 04575065644

MC/Moped hjälm av märket: Airoh stl.S svart med flames på framsidan. 40€ Tel 04573613855

Isdäck till cross/enduro 18”bak och21”fram i mycket bra skick, alla dubbar kvar. 240€ Tel 21638, 0405440845

• Köpes

PV / Monkey Honda billig... Tel 04573431731

Suzuki R köpes. Tel 04573749937

PV. Billig, registrerad PV önskas köpa. Tel 04573135531

Cykel köpes Önskas köpa en fungerande herrcykel till ett pris på max. 50€. Tel 0503524899

PV i bra skick köpes. Tel 04575243698

Sadel säljes Globus allrund mot dressyr, helt ny. 17” o 34. Stålförstärkt träbom, ullstoppade kilbossor samt en bred kanal. Garanti finns. 550€

Thorowgood GriffinT4 Allround, 17” Vid-Normal. Spar-samt använd, köpt aug -06. Säljes för 500€ inkl stigläder, byglar o gjord. Pga köp av annan sadel. Tel 0405608961

Hästitäcken Regn- o vintertäcke stl 145. Saknar bensnören f.ö. fint skick. Svettäcke, nät, stl 145-155, sällan använt pga fel storlek. Tel 0405608961

Akvariepump Fluval 2 plus, ca 1 år gammal. 15€ Tel 15668, 0400451847, konlund-flojt@aland.net

Yngel”kasse” för levandefödande fiskar. 5€ Tel 15668, 0400451847, kronlund-flojt@aland.net

Akvariefiskar Röda Svärdbärare. 1€ Tel 04573613500

Rysk dvärghamster ca 1år o tandtam. Ny bur, mat o spån medföljer. Säljes pga bristande intresse. 40€ Tel 04573430466

Kungsboaungar säljes ca 40cm, äter och fungerar som de ska, hör av dig om du är ngt du funderar över. Tel 0400475807, thomas@kalmers.com

Zigge och Zack Har fortfarande inte hittat rätt hem. De är två brun-vita springerspaniel killar som är färdiga att flytta. För mer info ring Mia. Tel 38772, 0400183430

• Elektronik

• Säljes

Scanner Flatbedscanner Acer-scan 620u, ca 5år gammal. Bildprogram medföljer. 50€ Tel 04573420919

Schysst speldator CPU: 3400+ Grafik: 6600GT Minne: 1Gb Geil DVD-läsare CD-brännare tyst kylning, Antec Sonata chassi. Hårddisk mot tillägg. 490€, lel_le_ale@hotmail.com

Dator och databord. Nästan nytt databord och en dator med 2700+ processor,1280mb ram,340gb hd,club3 grafik,creativ ljudkort,cd brännare och dvd spelar. 550€ Tel 0408339251

Bärbar dator 3200+ AMD64+3200, 512mb ddr, 15.7”, dvd-brännare, 80gb hdd, blue-tooth, 128mbgraffie, trådlöst, säljes pga tvköp ^ ^, nu 750e (ny 1300e). 750€ Tel 04573421641, snigelexpressen@hotmail.com

Nokia 9300 communicator. Vattenskadad. funkar ej. Nytt batteri (vårt 45€). 55€ Tel 04573432072

MP4 4GB usb 2.0 5x4x0.5cm. ebook. mp3. radio. Film. Spel. Truecolour lcd.röstinsp. Ny! Alum. Mindre än iPod nano. 69€ Tel 04573432072

Sony TV. Bra TV 5år gammal, mycket fin, säljes som obehövlig. 100€ Tel 0407193000, 01848505

Bil dvd. Bra, lite använd. Billigare vid snabb affär. 100€ Tel 0407193000, 01848505

UV-Ljus för disco, hemmabruk, kan monteras på två sätt, lodrätt och vågrätt. 120cm rör. Kl.15-20. 150€ Tel 0408172580

Bilstereo Komplett Sony bilstereo med cd växlare,joystick och 2st högtalare. 200€ Tel 04575062325

Speldator AMD athlon 64 3700+ med 1Gb ram,400Gb Hårddisk,ATI radeon X800 GTO/PRO, Stylat chassi med blåt neon och en ny 17” LCD skärm. 850€ Tel 0400904888, jeppa92@hotmail.com

Nikon D70 digital systemkamerahus 6,1 MP. säljes. 450€ Tel 04575267269

2 cd lärare 10? Neon fläkt 10?. Tel 04575267145

Kanintaxpojke Liten, rödbrun, med bra lynne och fina föräldrar. Vaccinerad, registrerad och bortskämd. Lekfull krabat. Tel 0509328496

• Övrigt

Medryttare sökes Till hbl sto, ut-bl. dressyr LB / hopp LC, snäll, trafiksäker. Tel 04573422777.

Stallplatser Boxplatser uthyres i Gölby, bredvid gamla slakteriet. 3st stora boxar. Kallhyra 60€. Seriosa ringer. Tel 0505525383

• Fastigheter

Hemmabiosystem 5.1 Proson Stratego 210 SAH - 5.1 Otroligt bra drag i detta system samt väldigt lätt drivet. Ring för mer info. 900€ Tel 04573314272

DVD Ny inspelningsbar DVD (Funai), köpt 29/12. Säljes som obehövlig. 100€ Tel 0405408387

17” Skärm LG 771E (crt). 20€ Tel 41806

Sony TV 32 + Sony TV-bord. Färg: silver, 3 x scartuttag, fjärrkontroll. Köpt 2005, 3års garanti kvar. Säljes pga flytt. 750€ Tel 0407555080, r.stenberg@pp.inet.fi

Telefon lg s5100 knappt använd, 1,5 års garanti kvar. 250€ Tel 0405829950

Hemmabiosystem Sony DAV-DZ110. Totalt 850W effekt. Nytt i oöppnad förpackning, inköpt på Åland. 1 års garanti. Nypris 299. 240€ Tel 04573613500

Nokia 6600 med kamera och stor färgdisplay. Tel. 04573428399, 31899. 75€

LCD plasma TV LG 26”. End. 3mån. gammal. Nypris 850€, nu 700€, kan disk. vid snabb affär. Tel 31522, 04575300774

PS 2 spel nhl 05,06. 5€ Tel 04573428177

Mobiltelefon Siemens. Tel 04573749743

Pentax K100D Helt ny digital systemkamera. 2 objektiv, 18-55 samt 50-200, 1GB minneskort och batterier med laddare medföljer. Värde ca. 1100€. 750€ Tel 0738367813, petter.ekman@gmail.com

Nokia N80 Ca 3 månader gammal mobil. Förpackningen och allt som fanns med medföljer. Bytes även mot N93. 500€ Tel 0504367426

Bilslutsteg caliber 1st 2*600W nytt i kartong caliber venom. 1st 4*150W nytt i kartong caliber venom. Snygga steg med neon. Pris: 200e 2ch 180e 4ch. Tel 0408533843

Grafikkort Asus x1600 pro 256MB PCI-E.En månad gammalt. 2år och 11månaders garanti kvar. 75€ Tel 0400796314, lasse.hellstrom@hotmail.com

Nintendo DS + Super Mario 64 DS. I princip oanvänd. En pen-na saknas men i övrigt komplett. 120€ Tel 04575759212

Cd-brännare 10?. Tel 04575267145

• Uthyres

Sommarstuga Daglösa Uthyres årsvis. Mer info på www.pbase.com/jerra/stugan. Tel 0405962008

3 alt 4 rok, 100m² renoverad i äldre bostadshus i centrum. 850€ Tel 0400641274

Förråd uthyres i Mariehamn. Tel 0407624647/Mats. granesater@pp.inet.fi.

Hus/lägenhet norra M-h 3 r.o.k. varmgarage, uteplats, balkong. Värme och vatten ing. 800€/mån. Tel 35341

2 rok bytes! 2rok i M:hamn bytes mot mindre 2:a eller 1: a i M:hamn. Vill nån byta?. Tel 0407261893

Underbar utsikt Liten bostad uthyres, helst möblerad. Ledig omgående. Perfekt för tex byggare el student. Tel 04575957845

Rum med egen ingång. Stort rum med loft och egen ingång, tillgång till kök o badrum, uthyres. Ledigt omg. Tel 04573613112

2:a i Mariehamn. 2a på 53m² i Mariehamn uthyres till skötsam, rökfri. Renoverad. Vatten ingår. 570€ Tel 0405644261

Varmt källarutrymme 70m² i centrala Mariehamn uthyres från 1.2.2007. 200 €. Ring dagtid 04573135193 eller 16697 efter kl. 18.

3 rum o kök uthyres 3 rummare i Hindersböle uthyres åt rökfri och djurfri person från februari. Hyra 491 euro + el., evasven@aland.net

Trea Tre rum och kök uthyres i Storby, 74 m². Tel 0405020783

• Önskas hyra

Etta eller tvåa önskas hyra i Mariehamn av rökfri tjej. Tel 04573430456

Hjälp mej snälla! 1-2 rok önskas hyra omgående i eller nära Mariehamn. Tel 0405677764

Litet bo i Simskäla Jag söker en liten stuga för en person att hyra från 01 mars. Enkel standard inget problem. Goda referenser finns. 300€ Tel 0016049480876, 0 2176282, kristina.walters@spray.se

2:a i Mariehamn önskas hyra av skötsam kvinna m son. Fast inkomst. Djur- o rökfri. Så fort som möjligt!. Tel 04575262244

1:a eller mindre 2:a Önskas hyra av rökfri, skötsam tjej. Gärna i norra Mariehamn och omöblerad. Tel 0408540712

1:a eller 2:a! 22-årig tjej söker 1:a el 2:a i M:hamn. Skötsam, rök- och djurfri. Annika. Tel 0407261893

• Hus & Hem

• Säljes

Gamecube silver säljs med en fjärrkontroll och med fem spel ingår. I mycket bra skick. 100€ Tel 0407006824

Bilhögtalare 140W, 35? Oanvända. Tel 04575267145

• Fastigheter

Etta/tvåa Mariehamn. Anständig o skötsam 20år gammal kvinna från Åbo söker lägenhet i Mariehamn. Har rätt till bostadsbidrag, fast inkomst. Tel 0405047778

Garage i Mariehamn i markplan. Tel 04575065644

Bostad Önskas hyra en bostad i Mariehamn juni-juli. Skicka epost tiinakorte@hotmail.com Allt av intresse!. Tel 0405086371

Dam önskar hyra 2 rum o kök el kokvrå i Mariehamn. Allt beaktas. Vänligen svar. Tel 040415709 5, 04573424908

Sommarstugor. 2st sommarstugor önskas hyra på Norra Åland 2 - 13 juli. Tel. 41452. Ingrid el. Knut Grüssner.

Etta i Mariehamn eller dylikt önskas hyra av skötsam person med fast inkomst. Ring Mikaela Kjeldsen. Tel 04573421986

1:a sökes Skötsam, rökfri kille med jobb söker bostad inom Mariehamn. En 1:a oavsett storlek, och med tillträde så snabbt som möjligt. Tel 0408141647

1:a el 2:a önskas hyra av 27-årig kille med fast inkomst, rökfri o djurfri. Tel 04573427227

Möblerat rum i Mariehamn med omnejd önskas hyras under juni-augusti. Tel 17279

Möblerad lägenhet i Mariehamn eller omnejd önskas hyras juni-augusti. Ingen skillnad om det är etta el större lägenhet, ev. hus. Tel 17279

2:a el 3:a i Jomala. Tel 0405692645

2:a sökes Skötsamt rök- och djurfritt par med fast inkomst söker 2:a i Mariehamn så snart som möjligt. Tel 04573798978, mats.lundberg@pbs.fi

Lgh Sthlm. Studerande 21årig tjej söker lägenhet snarast. Djur- och rökfri. Tel +46704987355, therese201185@hotmail.com

Hus i Hammarland önsaks hyra av en liten familj. Gärna med andra uppvärmnings möjligheter än el. Ring Jocke 0405264086 el. Heidi 0456769676.

Hjälp mig att hitta en tvåa. Skötsam tjej söker. Tel 04573313330

2 el 3 rum+kök önskas hyra i el i närheten av Mariehamn. Tel 0407010277

Skötsamt par önskar hyra hus el-ler radhuslägenhet helst ej mer än 20 km från Mariehamn, men allt beaktas!. Tel 0400832316, soderfjalin@gmail.com

2 r+kök i Mariehamn el i närheten. Tel 04573428676

Mindre hus/lägenhet, stan eller landet. Tel +46704022333 end. tel.svar. Snickare.

Frysbox. Beg. frysbox bortskänkes. Tel 0407529518

Vems är numret?

SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)

- Skriv numret utan mellanslag

- Skicka det som ett text-meddelande till 16505

- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande

0,59 €/sökning

Kundtjänst 0800-93553

www.gsm.aland.fi

GSMÅLAND

Global telekommunikation

• Säljes

Beige tygsoffa Ikeas Ektorp tygsoffa, 2-sits, beige, säljes pga platsbrist. 150€ Tel 0400794121, denise.koskinen@alandsbanken.fi

Universal spisskydd 60cm. Galerskydd både för håll och knappar. (Nypris 55e). Tel 15814, kvällar. 30€

Bokhylla 3 delar mörk. 70€ Tel 04575065644

Soffbord i rustikt massivt mörkt trä med smide detaljer. Nytt. 135x75. 160€ Tel 21818

Matbord, körsbär, 160x90 + 50cm iläggsskiva. Snyggt och välhållet. 250€ Tel 04573667078

Hög- och lågsäng Betsad furu, stege, bäddmått 75x190. 50€ Tel 0405691574, 01834330, m.sjovall@aland.net

Telefonabonnemang Mariehamns telefon. 30€ Tel 0405691574, 01834330, m.sjovall@aland.net

Helt ny spisfläkt Snygg Upo spisfläkt i rostfritt stål med glaskant. Vägghängd, ej lämplig för inbyggnad. Effekt 700 kubik/timme. Säljes pga felköp. 200€ Tel 04575759180, 36260

Fönsterglas Tre glasfönster svagt tonade 41*171 cm 5st,33*135 7st, div mått 5st. 150€ Tel 0400529300

Bardisk med vitrinskåp o pallar. Tel 0405201887

Bokhylla Pikantii Kombination TV/stereo/vitrin bokhylla. Snygg, bra skick. Tel 0408339032

Köksbord, furu 4 stolar + iläggningsskiva. Tel 0408339032

Säng Ny furusäng med träbotten. Madrass ingår. 80€ Tel 19874

Liggfåtölj i svart läder. 100€ Tel 04573834897

Juniorsäng + 2 lådor. 50€ Tel 0405674821

Stilmöblemang i fint skick. Soffa + 2 stolar + bord. 700€ Tel 0408652666

Insats för öppen spis, Roslagsspisens Lilla Fyrkanten. B:48cm D:37 H:42. Tel 0400739013

Duschkabin säljes. Tel 0400529320

Bäddsoffa, mycket bekväm o fint skick, som ny. Ring efter kl.19. Tel 04573431648

• Musik & Instrument

• Säljes

PA 12 kanalg mixer med inbyggd slutsteg 2*300W och med effekter. 2st högtalare 15”. Låter bra. Tel 0407607909

• Samlarobjekt

• Säljes

• Sport & Fritid

• Säljes

Säng 120cm i bra skick säljes. 70€ Tel 0400779675

Kassaskåp 190cm högt två fack. 50€ Tel 04573425222

Rottingsoffa 70€. 2 gråa lädersoffor, 2 o. 3-sits 400€. Tel 04575301437

Antika möbler Ryskt möblemang säljes. Tel 04575243645

El-bastuaggr 2,9 kW Harvia Delta 29EE rostfr hörnaggr m dig styrpanel o värmesensor. Perfekt f liten bastu t ex i lägenhet! Säljs pga felköp aug -06. 230€ Tel 0400744358

Andel i Ålands Telefonandelslag. 500€ Tel 04575692507

Lädersoffa Mörkbrun lädersoffgrupp 3+1+1. Tel 04575957807.

2st ekgavelsängar, snygga, + 2st sängbord o ett rottingblombord. 50€ Tel 42443, 04573828439

Sängstomme. 180cm bred sängstomme i körsbär/svart med 2 tillhörande nattduksbord säljes. Allt i fint skick. 100€ Tel 04575244322

Dubbelsäng 160x200. Mörkt träslag. Med 2 nattduksbord. Ring efter kl.15. 250€ Tel 01844033

Lädersoffa, svart, 2-sits, 2år gammal, i bra skick. 150€ Tel 04573134320

Liten tvättmaskin 4,5kg, toppmatad, säljes billigt pga obehövl. Tel 04573425190

Hörnsoffa grön/beige hörnbäddsoffa. Tyget något slitet. 100€ Tel 04575483140, 15779

• Köpes

Stickmaskin Bra, begagnad, önskas. Tel 0407212540

Tvättmaskin i bra skick önskas köpa. Tel 0405735498

Telefonandel på landet köpes. Tel 04575221613

Fristående garderob eller skåp, för klädförvaring. Tel 0456397283

WC-stol. En ny WC-stol önskas köpa för max. 100€. Tel 04573425904

Köksöverskåp Onskar 2 köksöverskåp, smala i djupet och 70 cm breda med dubbeldörrar. Du kanske bygger om och skänker eller säljer billigt., sallymarie6@hotmail.com

Gitarrförstärkare Helt ny gitarrförstärkare Hughes & Kettner 15 W. säljes p.gr.av felköp. Halva nypriset. 75€ Tel 41452

Piano Säljes p.g.a flytt från Åland. Mahogny. Märke:Riese. Tel. 0405464540. 500€

Postens samlarbil nr.1. Tel 04573749743

Ridbyxor Eurostar, herrstorlek 106, obetydligt använda. 30€ Tel 04573420919

Teleskop 450x Seben. Nytt semi-pro. Nypris över 300€ säljes nu pga. felköp. Vikt ca.11Kg. 100€ Tel 04573432072

Medlemskort på gym. Vill du överta ett guld-medlemskort på Träningsverket 56e/mån i 6mån (annars 72e/mån med silverkort). Ring Evelyn 04573823290. Tel 21144

Fina slalompjäxor Nordica stl 28,5 (ca 39). Säljes pga byte till snowboard. Tel 04573430885

Salomon slalompjäxor stl ca 39. Tel 04573430885

Bordshockeyspel Stiga. Ett lag, extra spelare medföljer. Tel 04573430885

• Övrigt

• Säljes

Flyttkartonger Säljes beg. flyttkartonger ca 50st 1e/st. Tel 0408116849

Diskmaskin. Restaurangdiskmaskin o ca 20 Jussis pizzatallrikar o. liten nästan ny kassamaskin säljes som obehövlgt. Tel 0407212540

Brud 2007? Brudklänning 42-44. Spets över liv o ärm (kort), underkjol med ringar o slöja m pärlor medföljer. Maila för bilder el kom o kolla. 500€ Tel 38750, morby1@msn.com

Säljes Nästan ny träsvarv med alla tillbehör (Record Power CI3-36). 999€ Tel 0407717133

Svart läderjacka 3/4 lång med huva o bälte i midjan. Storlek 38/40. Helt oanvänd. 50€ Tel 04573613716

Hjulspar 4 år gammal, nästan oanvänd Hjulspar med handbromsar vill ha en ny ägare. Tel 41714

Varmluftspanna 5kW med tillhörande skorsten och ny oljetank (700l.). Så gott som ny, provkörd endast 60l. /Leif Bergman. 1800€ Tel 04573449720

Brännved torr och kluven brännved säljes. Tel 04575483413

Ved säljes för leverans i vår. Tel 04573798896

• Förlorat & Tillvarataget

• Förlorat

Svart Crescent damcykel fortfarande försvunnen, försvann på hösten. Hittelön! Meddela om ni ser något. Tel 04573430885

Scott rockwood cykel Blå vit cykel av märket Scott Rockwood försvann från Tvärsan torsdag 11/01 mellan kl 6 - 8. Vet du var den finns så ring... Tel 0408191201

Navkapsel Volvonavkapseltroligtvis borttappad mellan Gottby och Mariehamn. Tel 04575243645

Golfklubbor. Mac Gregor golfset, vagn o bag. Har även ett par Nike golfskor stl.44. (30e). 150€ Tel 01814651, 0405775341

Träningscykel. En mycket bra motioncykel. Har varit spinningcykel på Avancia. Säljes pga flytt. 100€ Tel 19874, 0400610194

Slalomtrustning. Skidor Atomic 195cm 50€. Skidor Hed 160cm 40€. Känga Lance st:45 40€. Känga Tecnica st:36 30€. Tel 0408275010

Hemmagym. Mycket fint hemmagym, använt ett fåtal gånger. Mycket prisvärt och du kan träna alla muskler. Måste ses. 300€ Tel 0408479371

Honda elverk 5kw 13hp 19.5 ampere. Tel 04573135115

Snöskoter Polaris 700 går som en raket säljes eller bytes mot nåt annat roligt. Tel 04573135115

• Köpes

Onskar köpa. Vill någon bli av med sitt kort på Träningsverket? Allt av intresse. Ring Anna. Tel 0407396952

Lådhurtsar Onskar köpa \”hurt-sar\” ca 40cm höga, max djup 80cm, med lådor el dörrar, max bredd?, beroende på antalet 195cm. Tel 04573613373

Finsk grammatik för gymnasiet. Tel 49490, 04575456103

Schaktblad. Aldre schaktblad köpes. Tel 0400529320

Torr brasved Hemkörd kapad (max 35 cm), kluven och torr ved - gärna björk. Tel 0400744358, ninab@aland.net

• Övrigt

Bortskänkes vitt toalett-bord/spegelbord m två lådor. Tel 0405108417

Soffa bortskänkes Tredelad 70-talssoffa i brunt och orange med slitna kuddar (lätta att klä om) bortskänkes. Tel 22469

Plånbok. Har någon hittat en röd ville viking plånbok, helgen den 6-7 januari? Fanns både sv.kr och euro i plånboken. Tel 0504415557

• Tillvarataget

Kastrerad hankatt. Tillgiven gulrandig kastr. hankatt, vit fläck under hakan, vita tassar. Vistas i Jomala, Roslingsgränd. Saknar sitt hem. Tel 31751

➤ KUNGÖRELSER

**Mariehamns stad**

Byggnadsnämnden i Mariehamn

ordinarie sammanträden

hålles under år 2007 i allmänhet var **tredje helgfria måndag** på byggnadsinspektionen i stadshuset.

Ansökningar till byggnadsnämnden inlämnas till byggnadsinspektionen, som vardagar utom lördag är öppen från kl. 09.00-15.00, tel. 531240 adress PB 5, 22101 Mariehamn.

Byggnadsnämnden

**ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD**

Välkomna till avgiftsfri

PAPA-PROVTAGNING

Kvinnor födda: -47, -52, -57, -62, -67, -72, -77, -82.

Personlig kallelse sänds kommunvis.

Undersökningar pågår under hela året på preventivmedelsmottagningen vid Ålands centralsjukhus (bredvid gynekologiska polikliniken).

Upplysningar och tidsbeställning: måndag-torsdag kl. 12.00-13.00, fredag kl. 8.30-9.30 tel. 538 616.

Mariehamn den 18 januari 2007.

➤ ÖVRIGT

**Mariehamns stad**

Meddelande till vatten-konsumenter i Mariehamn

VA-verket utför sökning av läckor och kontroll av ventiler i stadens vattenledningsnät under januari månad.

I samband med sökning av läckor i stadens ledningsnät kan enskilda ventiler vara avstängda under korta perioder (10 – 15 minuter) under dagtid.

Detta kan leda till tillfälliga variationer i vattentrycket eller korta avbrott i vattenleveransen. Med anledning av dessa åtgärder kan vattnet ibland innehålla luftblåsor och vara missfärgat. Detta kan enklast åtgärdas med spolning en stund i en tappkran.

Vid behov kan VA-verket kontaktas för vidare åtgärder (tel. växel 5310). Sökning och reparation av läckor görs för att säkerställa god vattenkvalitet i stadens vattenledningar. Vi beklagar eventuella störningar i vattenleveranser.

VA-verket

➤ LEDIGA PLATSER

**Mariehamns stad**

Vi behöver dig som vill bli

SOCIALARBETARE PÅ BARNSKYDDET

Vårt jobb är svårt. Och påfrestande. Det skall man inte sticka under stol med. Men vårt jobb är också mycket annat. Veldig viktigt och veldig utvecklande till exempel. Som en medlem i vårt team jobbar du med barn, ungdomar och deras familjer.

Vi vill att du som söker är:

- orädd och modig
- har lätt för att prata med folk
- har erfarenhet av barnskyddsarbete

Vi söker också en

LEDANDE FÄLTARBETARE

Fältarbetarna arbetar förebyggande med alla åländska ungdomar i 13-20-års åldern.

Kompetenskraven för båda tjänsterna är socionom el. motsvarande enl. FFS 804/52. Lön enligt gällande AKTA-avtal. Tidigare inlämnade ansökningar beaktas.

Ytterligare information fås av avdelningschef Helena Wachowiak tel. 531713.

Välkommen med din ansökan jämte meritförteckning **senast onsdagen den 31.1 kl.15.00**, under adressen Barnskyddet, Socialförvaltningen, PB 207, 22101 Mariehamn

TV-programmet

torsdag 18 januari

7.00–10.30 Gomorron Sverige [94156012]
13.00 Rapport [41789]
13.05–13.35 Naturnollorna (R) [875128] **16.05 Klos-terliv** (R) [7609031]
Brittisk dokumentär från 2006.
Del 4 av 4. Hur går det för Angela, Debi, Iona och Victoria när nu tiden i klostret går mot sitt slut?
17.00 Rapport [88673]
17.10 Gomorron Sverige [608692]
18.00 Kjelles hjältar (R) [90654]
Dokumentär om Moomsteatern. En fartfylld kärleksförklaring till de mångskiftande personligheterna bakom Moomsteatern.
18.55 Anslagstavlan [9283215]
19.00 Bolibompa [8876]
19.00 Nalle har ett stort blått hus [18654]
19.25 Ritsagor (R) [5576166]
19.30 Dagens ramsa [71147]
19.35 Den fabulöst festliga farmen [939789]
20.00 Bobster [895]
20.00 En del av mitt hjärta (R) [52012]
20.15 Bobster [1953760]
20.30 Rapport [166]
21.00 Antikrundan [86673]
Antikvitetsprogram. Del 2 av 10. Från Vaxholm. Även 20/1.
22.00 Säsongstart: Vetenskapens värld [82857]
Vetenskapsmagasin. Del 1 av 10. El Niño. Det fruktade fenomenet El Niño är på gång igen. Stilla havets ekvatorsströmmar byter riktning och värmer upp Sydamerikas kustvatten. Följden brukar bli spolierat fiske. Men kraftiga El Niño leder till världsomfattande naturkatastrofer och har genom historien blivit hela kulturers fall. Bredbild. Programledare: Henrik Ekman. Även 23/1.
23.00 51 Birch Street [30031]
Amerikansk dokumentär från 2005. Vill vi egentligen veta allt om våra föräldrar? Även i SVT2 20/1.
0.30 Rapport [1327567]
0.40 Kulturnyheterna (R) [1600819]
0.50 Uppdrag granskning (R) [3114669]
Även 20/1.
1.50–7.00 SVT24 [96715161]



10.30–16.00 24 direkt [88493876]
17.20 De hundra första dagarna (R) [1814418] Även 20/1.
18.20 Nyhetstecken [4917418]
18.30 Oddasat [14925]
Samiskspråkiga nyheter.
18.45 Uutiset [7787857]
Finskspråkiga nyheter.
18.55 Regionala nyheter [9211505]
19.00 Aktuellt [91499]
19.15 Go'kväll [376875]
Magasin. Stylisten Astrid Ljungberg
Järnblad och frisören Patrik Lernberger hjälper en tittare med ny klädstil och ny frisy. Programledare: Ragnar Dahlberg. Även 20/1.
20.00 Kulturnyheterna [47692]
20.10 Regionala nyheter [6646012]
20.30 Sista bussen (R) [1499]
Svenskt kortdrama. Henrik lever i en ordnad värld där problem inte finns. I rollerna: Erik Lundin, Lars Väringer, Anna Söderling.
21.00 Veronica Mars [33234]
Amerikansk dramaserie från 2005. Del 17 av 22. Plan B. Weevil ber Veronica om hjälp med att hitta Felix mördare, samtidigt vill han också ta saken i egna händer. Även 19/1.
21.45 Säsongstart: Nöjesnytt [5472895]
Senaste nytt från nöjesvärlden. Programledare: Camilla Hedén och Magnus Johansson.
22.00 Aktuellt [38811]
22.25 A-ekonomi [1726692]
22.30 Säsongstart: Hos Jihde [4963]
Pratshow. Peter Jihde intervjuar två kända gäster. En av gästerna är hemlig för Jihde tills han eller hon gör entré i studion. Bredbild. Del 1 av 9.
23.00 Nyhetssammanfattning [53876]
23.03 Sportnytt [300039296]
23.15 Regionala nyheter [7461708]
23.25 Väder [8118079]
23.30 Mordnatten [16963]
Fransk thrilleriserie från 2004. Om det gåtfulla mordet på en ung kvinna av så kallad god familj. I rollerna: Julien Boisselier, Michel Aumont, Jean-Pierre Lorit. Del 2 av 2.
1.00–2.00 Rossellini och Rom – öppen stad (R) [5597345]



7.30 Sabrina [134418]
8.00 Simpsons (R) [807147]
8.25 Nanny (R) [2804437]
9.55 The Oprah Winfrey show (R) [9179944]
10.50 Våra bästa år (R) [1293811]
11.40 Mellan himmel och jord [3277876]
12.30 Ensamma hemma [4238079]
13.25 Lyckochansen [2364708]
13.50 Våra bästa år [1524609]
14.40 The Oprah Winfrey show [6701418]
15.35 Navy CIS (R) [6194147]
16.30 Extreme home makeover [668050]
17.30 Cityakuten [2412447]
18.25 Nanny [722857]
18.55 Simpsons [194050]
19.25 Du är vad du äter [170031]
Brittisk realityserie från 2006.
19.55 Update [4632760]
20.00 Spin city [431708]
Amerikansk komediserie från 1996. Även i natt.
20.30 2 1/2 män [430079]
Amerikansk komediserie från 2003.
21.00 Du är vad du äter [870234]
Svenskt livsstilsprogram från 2006. Vi svenskar blir allt fetare. Även 19/1.
21.55 Update [2422586]
22.00 Säsongssperimär: Efterlyst [770234]
Svensk dokumentärserie från 2007. Även 21/1.
23.00 The girl who came back from the dead [761586]
Amerikansk-brittisk dokumentär från 2005.
0.00 Update [770616]
Nyhettssändning med väder.
0.10 Navy CIS [6887513]
1.10 Spin city (R) [4940819]
1.40 2 1/2 män (R) [8517345]
2.05 Drew Carey show [3792093]
2.35 LA dragnet [9862432]
3.30 The real sex in the city LA [4956838]
4.25 Mördande vänskap [74539906]
FILM Amerikansk thriller från 1991. Cynthia Kellogg förhörs av detektiv Woods om mordet på James Urban-ski, gift med Cynthias bästa väninna Joyce. I rollerna: Demi Moore, Glenne Headly, Bruce Willis.
6.10–6.55 Ellen DeGeneres [5476529]



6.50 Nyhetsmorgon [91340586]
11.00–12.00 Jackpot [201789]
13.00 Still standing [167147]
13.25 Hem till gården [165963]
13.55 Nyheterna [2419550]
14.00 Direkt: Trav: Dagens rätt [507741]
14.25 Nya tider (R) [441166]
14.55 Ordjakten [6780925]
15.50 Nyheterna [6950147]
15.55 Kung av Queens [2899079]
16.25 Tredje klotet från solen (R) [645944]
16.50 Will & Grace [5068215]
17.15 That '70s show (R) [377321]
17.45 Felicity [7965050]
18.45 Förkväll [3795673]
18.55 Lokala nyheter och väder [3829789]
19.00 Förkväll, forts [693147]
19.50 Lokala nyheter och väder [9556944]
20.00 Nyheterna och ekonomi-nyheterna [422050]
20.30 Jeopardy! [421321]
Svensk frågesport från 2007.
21.00 När & fjärran [413302]
Svenskt reseprogram från 2006.
21.30 Kalla fakta [412673]
Svenskt samhällsprogram från 2007. Programledare: Lena Sundström.
22.00 Säsongsavslutning: Afterlife [416050]
Brittisk dramaserie från 2005. Del 6 av 6. Alison blir uppsökt av de överlevande från tågkraschen som nästan tog hennes liv sex år tidigare.
22.55 Nyheter [3352944]
22.55 Lokala nyheter [5955437]
23.00 Nyheterna, ekonominyheterna och sporten [313963]
23.30 Vädret [730296]
23.35 Säsongsavslutning: Love my way [4654741]
Australiensisk dramaserie från 2005. Del 12 av 12.
0.40 Boomtown (R) [6191797]
1.30 Jordan, rättsläkare (R) [8778109]
2.20 Polisaspiranten (R) [7691345]
3.05 Nattöppet [1194890]
4.10 Drevet (R) [8700180]
4.55 Lättlagat (R) [4990180]
5.20–6.30 Nattöppet [6269161]



17.14 Kortnytt
17.15 Ut!
Del 4 av 7. Norsk dokumentärserie om tre familjer med tonåringar.
17.45 BUU-klubben: Linus i Svingen
Del 4 av 6. Fjället Digernuten. Om Linus, 7 år, som bor i den lilla staden Svingen, om hans liv och leverne.
18.15 TV-nytt
18.30 Zon5: Från barbie till babe
Del 2 av 2. Dansk dokumentär om flickor i sjunde klass.
19.00 Artistporträtt: Ville Pusa
Ville Pusa berättar om sin bakgrund och sin musik.
19.30 Det illegala Europa
Del 3 av 4. Den engelska tragedin. En dokumentärserie om Europas, cirka fem miljoner, illegala invandrare, om de förhållanden de lever under.
20.00 TV-nytt
20.20 Hornblowers äventyr
Del 16 av 16. Plikt. Försättning från föregående vecka. Engelsk äventyrsserie som bygger på CS Foresters böcker.
21.10 Vägen tillbaka
Som 19-åring drog Masa iväg till Stockholm med livet framför sig. Men något gick fel, det blev droger, depressioner och flera nära döden upplevelser. För ca 3 år sedan flyttade Masa tillbaka till Jakobstad efter att hans pappa kommit till Stockholm för att hämta hem honom. Han försökte sluta med drogerna men fortsatte att dricka i stora mängder.
21.40 Isolerad
Ringerike fängelse i Norge har fått stark kritik av Europarådets tortyrövervakningskommitté för att hålla fångar i isoleringscell upp till två år i sträck.
22.10–22.39 Rough science
Fem vetenskapsmän kommer till Death Valley i Kalifornien för att anta en rad utmaningar som har med rymden och rymdforskning att göra. Deras högkvarter är en gammal silvergruva. Del 4. Effekt. När en meteorit träffar jorden uppstår kratrar. Men det är inte bara jorden som träffas av flygande föremål. Uppdraget denna gång är att utforska och mäta kratrar både på jorden och på månen.
23.30–23.34 Kvällsnytt



5.55 Ettans mor-gon-tv [77193079]
9.15 Läkarna på landet [6619925]
Sanning och djärvhet.
10.15–10.30 Hundra ord för snö [2253586]
Finsk skol-tv. Del 1 av 4. Vem är same?
11.00–11.05 Tv-nyheter [27128]
11.30–11.45 Finsk skol-tv: Hur saker fungerar [7174692]
Del 1 av 5. Ångkraft.
12.00–12.30 Distansgymnasiet: Psykologi [4895]
Del 1 av 4. Utvecklingens väg-kost.
13.00–13.05 Tv-nyheter [36857]
14.00 Fjällrinjen: Kamp i mörker [68215]
Efter september 2001 initierade USA:s vicepresident Dick Cheney kriget mot terrorism.
15.00 Tv-nyheter [70692]
15.05–15.50 Mord och inga visor [7245741]
Brittisk kriminalserie. Dubbelplatina i sikte.
16.10 A-studio [6775505]
16.40 A-plus [5261893]
Aktuellt om ekonomi.
17.00 Tv-nyheter och ekonominyheter [73741]
17.10 En sann historia: Möbelhandlaren [88654]
För 40 år sedan begav sig omkring 300 ambulerande möbelhandlare från Sydösterbotten till landets olika hörn. Nu är bara några kvar. En av de sista är Pekka Lehto från Östermark.
17.40 Nyheter på teckenspråk



[6945895]
17.45 FST: BUU-klubben: Linus i Svingen [71578]
Del 4 av 6. Fjället Digernuten. Om Linus, 7 år, som bor i den lilla staden Svingen, om hans liv och leverne.
18.15 FST: TV-nytt [671708]
18.30 Nyhetsrubriker [51944]
18.31 Prima [100078447]
19.15 Kungskonsumenten [980499]
Information om vardagstjänster, ekonomi och konsumtion.
19.45 Hemgatan [740437]
Lauras dag. Familjen Mäkimaa, Laura och Kimmo har blivit kallade till socialverket, men en dyker inte upp och Eeva och Pertti fruktar det värsta.
20.30 Tv-nyheter och väder [75963]
20.55 Sportrutan [1963147]
21.10 A-talk [922079]
21.55 Säsongskort [6830876]
Säsongskort bjuder på en sällsynt godbit: vi hör Maurice Ravel's balettklassiker Daphnis & Chloé i sin helhet. Radions symfoniorkester dirigeras av Sakari Oramo. I studion i hans sällskap är Osmo Tapio Räihälä.
23.15 Tv-nyheter [6067925]
23.25 Kulturnyheter [6698079]
23.30 FST: Kvällsnytt [39708]
23.35–23.45 Euronews [6095708]



6.30 Ylekax [17683895]
10.00 Revolver [69470]
11.00 Sudoku + Spelpåse [45876]
12.00 Tellus-frågesport [49692]
13.00 Dolt ord + Spelpåse [23031]
13.35 Ben Casey [558963]
14.30 Finland express [4383]
15.00 Där har vi det! [5012]
15.30 Tudelning [5499]
16.00 Superfarmen [11437]
16.15 We will rock! [190383]
16.30 Känguruklinik [70166]
16.55 Berenstein-björnarna [1655296]
17.20 Lilla tvåan [50944]
17.50 Regionala nyheter [4910505]
18.00 Tv-nyheter och ekonominyheter [17012]
18.15 Tvåans vinterväder [9225708]
18.20 Ameran går runt [915654]
18.35 Hem åt hunden [5990645]
19.00 Mamma mia! [9654]
19.30 Räven [8760]
20.30 Gigdrottningar [7437]
21.00 Vågar du chansa? [29031]
Jaana Pelkonen lockar Risto Kaskilahti ut på en tennisplan. Det fysiskt tuffa uppdraget är till en väsentlig del förknippat med en utmanare med god kondition, sångartisten Reetu.
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [3214296]
22.05 Polis-tv [961499]
22.35 Ögonvittnet: Uranets förbannelse [6635876]
Världens värdefullaste uranfyndighet ägs av australiska aboriginer. Uranbrytningen har skapat sociala problem och en oro för att miljön förgiftas.
23.05 Tredje skiftet [374037]
Amerikansk dramaserie. Hotbilder. Kim är oroad, eftersom Doherty har blivit befördrad och får farligare uppdrag.
23.50–0.35 Musik-tv [7549789]



6.25 Godmorgon Finland [55169160]
9.10 Hollyoaks [9433234]
9.40 Vinstpotten [2737296]
10.10 Emmerdale [2758789]
10.40 Viihdeutiset [9791578]
10.50 Köpkanalen [9282166]
12.40 Lunchunderhållning [6639925]
14.15 Livet med en stjärna [6465654]
14.40 Vinstpotten [168321]
15.10 Ally McBeal [3608924]
16.05 Matstället (R) [289418]
16.20 Vinstpotten [7458050]
16.50 De vackra och de djärva [7448673]
17.20 Emmerdale [640789]
17.50 Sexans nyheter, väder och sport [2849079]
18.00 Med David Rocco i Italien [674586]
Ett bra nattliv smakar vitlök. En kanadensisk serie om David Rocco med italiensk-kanadensiska rötter, som bor i Florens och älskar italiensk mat och kultur.
18.30 Vinets väg – Jaskas smakresa [682505]
19.00 Sjuans nyheter [121499]
19.15 Kauppalehtis ekonomiska nyheter [908166]
19.25 Dagens väder [9186876]
19.30 Dolda liv [773296]
Finsk dramaserie. Ulla målar fan på väggen – av all orsak.
20.00 Idols [415895]
21.00 House [495609]
Amerikansk dramaserie från 2004. I rollerna: Hugh Laurie, Omar Epps, Robert Sean Leonard, Jesse Spencer, Lisa Edelstein, Jennifer Morrison,
22.00 Tians nyheter [937012]
22.20 Resultatrutan [1739741]
22.30 MM-ralli: Monte Carlo [504708]
22.45 MTV3.doc: 638 sätt att mörda Castro [7980050]
23.45 Pelottomat [8863789]
1.35 Viihdeutiset [4268093]
1.45–6.20 MTV3 Chatti [46780890]
6.20 Köpkanalen [15150249]



ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.00 Gomorron. Programledare: Leif Sundberg. **6.50** Beträktelse. Av Jan-Erik Karlström. Även 18:15. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikaletten: Körmusik. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. I dag lyssnar vi till fjärde delen av sagan Halta – Jans äppel-träd, skriven av Anna Wahlenberg och uppläst av Astrid Olhagen. Veckans samtliga avsnitt även fredag 12:30. **10.00–15.00** Mitt på dan. Programledare: Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15** Kulturen. Även 17:45 och söndag 9:00. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara rätt Frågetävling. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Bevingade ord. En frågelek för ordsnokar, bokslukare, kalenderbitare och allmänt vetgiriga. Redaktör: Lena Isaksson-Ahlskog. Även söndag 12:00. **16.00** Aktuellt. **16.15** Raka Besked. Även lördag 12:00. **16.15–17.45** Åland i dag. Programledare: Tony Wikström. **17.00** Ålandsnytt. Även 18:03. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Repris från 17:00. **18.15** Beträktelse. Repris. **18.30–19.00** Decibel. Ungdomsprogram med Jill Landström och Mona Sedghi. Även lördag 11:30.

TV ÅLAND

INFOKANALEN

Håll i er - Forssen kommer!

För nu är han i gång igen. Tv Ålands glada och folkära kock Kaj Forss bland kastruller och grytor i Möckelököket. Dags före "Lätt till fest" nummer 3!

Nyankortsvinnare:
Kjell Pensar
Nr: 2113
Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.



debatt

”Som förtroendevald uppskattar jag tjänstemännens engagemang och kunskap som är en förutsättning för en välfungerande kommunal service.

VIVEKA ERIKSSON

Offentlig sjukvård för alla

– hälsovårdsservice i mån av resurser

■Jag har blivit ombedd av förvaltningschefen att besvara **Runa-Lisa Janssons** insändare om den offentliga sjukvården på Åland.

Jag håller helt med Runa-Lisa Jansson att man inte skall behöva söka sig till den privata sektorn för att få nödvändig sjukvård. Om det faktiskt är så att man ” vid sjukdom i praktiken är hänvisad till den privata läkarvården” är det inte som det skall vara.

Jag är också medveten om att vi ibland haft oacceptabla väntetider till läkare inom primärvården. Detta beror helt på läkarbrist. Inom hela Norden är det i glesbygd allt svårare att bemanna hälso-centralerna. På sina ställen upphandlas alla hälso-centralläkartjänster av beman-ningsföretag med åtföljande bristande kontinuitet. När vi haft full bemanning så är vän-tetiderna korta och servicen god.

En stor del av läkartjänsterna inom primärvården sköts med hjälp av läkare under utbildning som måste ha en viss tid primärvårdstjänstgöring. Utan dessa skulle primärvården helt ha kollapsat. Vi försöker dock ständigt rekrytera ordinarie medarbetare som stannar. Vi har haft en del avhopp av gamla trojänare till privatsektorn där inte bara lönen utan den pressade arbetstakten på hälsocentralen spelat stor roll.

Vi hyser stort hopp att den nya planerade hälsocentralen istället för den vi lämnade skall locka läkare att stanna och vi har nu ett antal intresserade unga läkare som vill bli allmän-läkare. Lyckas vi med dessa nyrekryteringar blir pressen mindre och servicen bättre och en god spiral tar vid.

Jag är också mycket stolt över den insats dessa unga läkare utför - kvaliteten är mycket hög och den teoretiska kunskapen ofta färskare än hos de seniora kollegerna. Däremot är erfarenheten självfallet lägre vilket i sin tur leder till att de yngre kollegerna är något mer benägna att skriva remisser till specialistsjukvården när det behövs. (Alla yngre läkare har ständig tillgång till senior handledning).

Ibland förs det fram att man fritt borde kunna söka all specialistsjukvård utan remiss. Det är varken bra eller möjligt. Specialistsjukvården är betydligt dyrare än primärvården och öppna dörrar skulle innebära att många med åkommor som kan skötas inom primärvården skulle belasta specialistsjukvården.

Specialsjukvården måste ha ett selekterat patientklientel så att de sjukaste får den vård de behöver. Jag skulle rentav vilja hävda att förutsättningen för att vi skall ha råd med en högkvalitativ specialistsjukvård är en väl fungerande primärvård.

Jag är också medveten om att väntetiderna för de patienter som vi remitterar till special-sjukvården ibland är lång. Vissa specialiteter har haft svårt att fylla sina tjänster med special-lister (till exempel öron- och gynenhet) vilket avspeglas i verksamheten. Att förbättra remissgången är ett fortlöpande arbete där allmänhetens erfarenheter är oerhört viktiga och till stor hjälp och som ÅHS tacksamt tar del av.

Trots att köerna tidvis är för långa och situationen kan förbättras tror jag dock att den allvarligt sjuka patienten i regel blir mycket snabbt och effektivt omskött inom vår jourverksamhet (som innefattar 8 läkar-bemannade jourlinjer – beredskap och aktiv jour). Vår åländska offentliga sjukvård behöver inte skämmas.

Vi är mycket glada över den allmänna TBE-vaccinationen. En svår sjukdom som tidigare drabbat omkring 20 ålänningar årligen. Personalen har gjort en makalös insats. Däremot har vi varit tvungna att prioritera bort vissa delar som tar mycket tid och som trots allt inte är sjukvård.

Här är den privata sektorn ett mycket bra komplement. Körkortsintyg, friskhetsintyg, vaccinationer för semesterresor (där själva vaccinationsplane-ringen ofta är mycket tidskrävande) är områden som vi mot bakgrund av alla våra andra arbetsuppgifter för närvarande nedprioriterat. Trots allt så utgör priset för hepatitvaccinationen inför Thailandresan en bråkdel av resans kostnad.

Avseende smittsamma sjukdomar som tuberkulos, tarminfektioner av olika slag, klamydia finns särskild lagstiftning som vi självfallet följer med smittspårning, behandling m.m. enligt de riktlinjer som myndigheterna fastställt.



Hälsocentral. ”Vi hyser stort hopp att den nya plane-rade hälsocentralen istället för den vi lämnade skall locka läkare att stanna och vi har nu ett antal intresserade unga läkare som vill bli allmänläkare.”, skriver överläkare Mogens Lindén i insändaren.

Foto: ANDREAS DIENERT

ÅHS är en levande organisation som ständigt förändras och alltid kan bli bättre. I detta arbete så är en aktiv allmänhet en förutsättning. Jag hoppas jag kunnat besvara en del av Runa-Lisa Janssons frågor.

Med vänliga hälsningar

Mogens Lindén
överläkare
ÅHS primärvård

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

- Kan en slombacke vara nödvändigt ? Vad ska vi med den till, utan snö? **0400.**
- Så vilken musikkategori tillhör då "My chemical romance" och "Panic! at the disco"? Kanske det är du som inte vet vad emo betyder?! **040.**
- Du som inte tänker handla på Kantarellen för den svenska mjölkens skull. Hur gammal är du? Sandlåde! Jag tänker på mina pengar. **040.**
- Sänk priset på mjölken så har man råd att dricka den. Bra Kantarellen. **040.**
- Hur i h-ike tror Tor Rönnerberg och styrelsen att de passagerare som körs till Åland under fredag och lördag skall kunna köras tillbaka på söndagen. Ingen människa vill väl fara halv nio på morgonen tillbaka. Fast man får då så slipper inte alla med. Har vi faktiskt en dum styrelse? **Aktieägare.**
- Till den som saknade KE HUD FLE. Du är inte ensam. Tyvärr tjtade för många på honom. Om du ser det här: kom tillbaka. **IRIVER, ett av många fans.**
- Håller med om förfallet i Färs-undets småbåtshamn. Ledsamt med de fina träbåtarna som står där och förfaller. **Dags att sälja?**
- "Djurvänner", dåligt ragg jäkla snuskugbe. **6.**
- Varför vågar du inte se vad jag kan vara för dig? Du är en riktig santa lucia. Ditt leende lyser upp så stort att du borde kunna se att jag kan vara din. **073.**
- Arlas klövermjölk är väldigt bra och priset bättre. Storleken är ett plus. Bra av Kantarellen att ta in den. **Återkommande kund.**
- Vad är detta för häxjakt på en mjölktetra. Ska vi ta bort allt som inte är åländskt från butikerna? Blir jäkligt tomt på hyllorna då kan jag garantera. Ibland skäms man att vara en ålänning. **Tomas.**
- Jaha, tidningen kom tisdagen den 16:e, men bilden på Ralf på polisen visar att bilden är tagen onsdagen den 19:e, nog för att Nyan är tidig, men kom igen. Förklaring krävs. Far polisen med falskt datum? **Björmbuse.**
- Nattjobbaren. Jag är aldrig trött när jag sover i alla fall. **Hårklyvaren.**
- Och du Nattjobbaren är säkert en man. Vi kvinnor kan vara hur trötta som helst och ändå vakna av det minsta, det kan ju vara något som hotar våra barn till exempelk **0400.**
- Ole och Magne stod vid vägen och pratade när en lastbil full med grästuvor for förbi. – Det där ska jag också pröva. – Vadå? – Skicka min gräsmatta på klippning. **0457.**

- Håller med den som skrev att Dennis borde få hit Tokio Hotel:) Tom Kaulitz<3. **040.**
- Roger Nordlund stoltserar med att han avsatt Elisabeth Naudier. Nu är det nog dags att han redovisar orsaken, om det finns någon. **040.**
- Varför kallar du statskassan för okänd Ralph Salo? Så mycket pengar som ni ålänningar öser ur den! **Patriot.**
- Angående Tehys välkomstpärm, det är en miss med frankeringen som jag är skyldig till. Ber om ursäkt. Ta gärna kontakt om saken, tel. 17 312. **Jörgen Erlund, org.sekr.**
- Jag föreslår att kk-huset döps till Parasiternas Paradis. **0457.**
- Mobiltelefon upphittad på Tärnans gård, **tel. 531 300.**

- Varför inte strunta i att dricka mjölk överhuvudtaget?! Finns ju brännvin, öl , cider och andra goda alternativ! **Diamonds n rust.**
- Alla ålänningar kan inte se på TV Åland. **Hälsningar från Eckerö.**
- När- och härproducerat i all ära men se på frukt- och grönsaks- och ostdisken inte är det mycket som är här- och närproducerat. Sluta gnälla och var glad över att det finns alternativ. **0457.**
- Nu blir jag rejält uppretad, var och en handlar som börsen tillåter, eller hur? Varför detta gnäll om mjölk? Ingen gnäller över till exempel ost? Filmjölk? Ska vi gå tillbaka i utvecklingen? Jag vill ha utbud

- på Åland så att jag slipper åka till grannlandet och handla! Konkurrenten är alltid bra, ÅCAa säljer garanterat mera under denna uppståndelse, heja Åland! **040.**
- Hejsan, jag letar efter nån som kan vibrera min hamster. Han är så snäll och behöver verkligen vibreras. **Vanilj.**
- Vet någon om och var jag kan få tag på en blommig hammare här på holmen? **040.**
- Vår storfamilj åker en söndag i månaden till Norrtälje och stor-handlar. Har medlemskort på Coop, Skoman, Intersport och handlar bilen full. Kylskåpet hemma fylls med annat än de vanliga förpackningarna, det är betydligt billigare och ungarna älskar utflykten. Några paket välling, oboy, blöjor och ostar så är resan betald! OBS missa ej Överskottslagret! **Prismedveten pappa.**
- Varför tas inte medis kursavgifter in? Det borde väl hjälpa upp den dåliga ekonomin? **0457.**
- Du konsument som köper mjölk från Sverige: Hur mycket läsk dricker du per vecka? Hur många cigaretter röker du? Är det så att läsk och cigg får kosta, medan man snålar in på baslivsmedlen? Hmmm..**Också en konsument.**
- KostaKulorHuset! **En vän av kultur.**
- Heja Black Angels från Sunds skola! Ni är duktiga som vunnit era innebandymatcher hittills! Fortsätt så! **Supporter och mamma.**

- Pratade just med en polis i stans högkvarter angående ett ordnings-särendo och fick ett hänfullt skrott i örat tillbaka. Kommer aldrig mer att kontakta polisen om jag observerar något härefter. Ni sjönk djuuuupt. **En alldeles vanlig samhällsmedborgare.**
- Ung man söker en etta, **tel 0457 342 55 30** (efter 17.00).
- Ta in mer klöver mjölk! 1.5 liter för 0.99 i stället för 1 liter för 0.96! Och barnen gillar en, i alla fall. **Mina.**
- Marianne Fabritius anser att alla ålänningarna skall bojkotta Arlas billiga mjölk för att skydda de åländska bönderna. Menar hon också att vi skall bojkotta alla åländska bönder som inte köper finländska Valmet traktorer i så fall blir det många bojkotter.**0457.**
- 9D tackar köksorna i KHS för utsökt mat i går! **0457.**
- Hör du pendlande Föglöbo, tycker du att vi skattebetalare ska betala nästan 3 miljoner i året bara för att du ska få sitta på färjan och läsa och träffa folk **0457.**
- Det måste finnas billigare sätt och alla avgaser färjan släpper ut det är inte heller miljövänligt. **0457.**
- Driver inte Pellas Ålands enda Hilton för kossor? Hoppas fler vågar satsa på ko-Hilton där djuren får leva 5-stjärnigt. **0457.**
- Hitler åt inte kött. Han var vegetarian. **0457.**
- Kantarellens klövermjölk smakar bättre än ÅCAs mjölk, håller längre, har

- större förpackning och är billigare. Jag kan inte klaga på den svenska mjölken. :-)**0457.**
- J-vla idioter som är ute och går och går i bredd när det är backe och dålig sikt! **0457.**
- Killen på Nikolaj heter John och är singel.... **0457.**
- Förbenade gnällskräppor! Hade ÅCA hållt klövermjölk i ÅCA-tetror hade ni druckit i tron att det var ÅCA-mjölk. Köper hellre klövermjölken. Har druckit den varannen helg i 2 år som Netto har haft den. Men gnäll, gnäll =ålänning! **040.**
- Bojkotta Arlas mjölk i stor rubrik i Nyan! Nu tänker jag köpa ännu mera av Arlas mjölk, ingen ska skriva vad jag inte får köpa så de så! **Fattig stadsbo.**

- Jag undrar om nån vet vad som kommer att finnas i kulturhuset? Kommer alla hantverkare att flytta in och bilda en stor saluhall? Konserthus hade väl varit bättre. **040.**
- Hör du "Ålänning" jag handlar vad jag vill på Kantarellen och jag är säkert välkommen trots att jag inte handlar Arlas mjölk. **040.**
- Dagens MMS-bild**
-
- Utetemperaturen på mäta-ren!16.1-07! Från **0457.**

HÄLGE



ZITS



” Den värsta dödssynden för en journalist är att bli bitter.

GUNNAR JOHANSSON,
VETERANREPORTER PÅ EXPRESSEN

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



I hemknuten Maj-Len Lindholm

Näsan i blöt för mjölken

Det är mjölkdebatt i spalterna och nu tänker jag också lägga näsan i blöt. Jag tycker om mjölk. Jag tycker om ÅCA:s lättmjölk. Jag vet inte vad den kostar, jag köper den ändå. Jag tänker inte köpa svenska Arlas mjölk och jag bryr mig inte om att den är billigare.

Det är intressant att se att så många av tidningarnas messare förespråkar åländskproducerad mjölk och allt vad det innebär. Några påpekar istället fördelen med fri konkurrens, billigare pris och större förpackningar till förmån för importmjölken. Man får tycka vad man vill.

Jag tycker att alla ska dricka åländsk mjölk!

De få (drygt 70) mjölkbönder som i dag är verksamma i landskapet lever nog inte i någon skyddad verkstad, som någon tyckte häromdagen. Tvärtom. Kraven på en mjölkbonde är otroligt stora och många.

Att kvalificera sig som mjölkproducent i dag är faktiskt ingen lätt och enkel match. Jag tror inte kritikerna vill byta ens för en dag med en mjölkbonde, även om det skulle vara roande med ett försök. Tyvärr skulle nog ingen seriös mjölkbonde ha råd att låta vem som helst ta över ladugården ens för en enda dag.

Varför? Jo, för även om det är en ordentlig person som vill göra bra ifrån sig, men inte har en blekblå aning om hur arbetet går till i en modern ladugård, kan resultatet bli varaktiga problem som minskad mjölmängd och besvärliga juverinflammationer.

Tekniken i en mjölkladugård i dag är avancerad, men kor är fortfarande levande varelser som känner sina skötare och deras handlag. Fel mänska kan påverka kossan så att hon inte ger ner sin mjölk. Stannar det mjölk kvar i juvret blir det lätt inflammation. Bara som ett exempel.

Globaliseringen är väl oundviklig, det räcker inte med skandinavisering eller europeisering längre. Vi ska vara med i de stora sammanhangen nu för tiden.

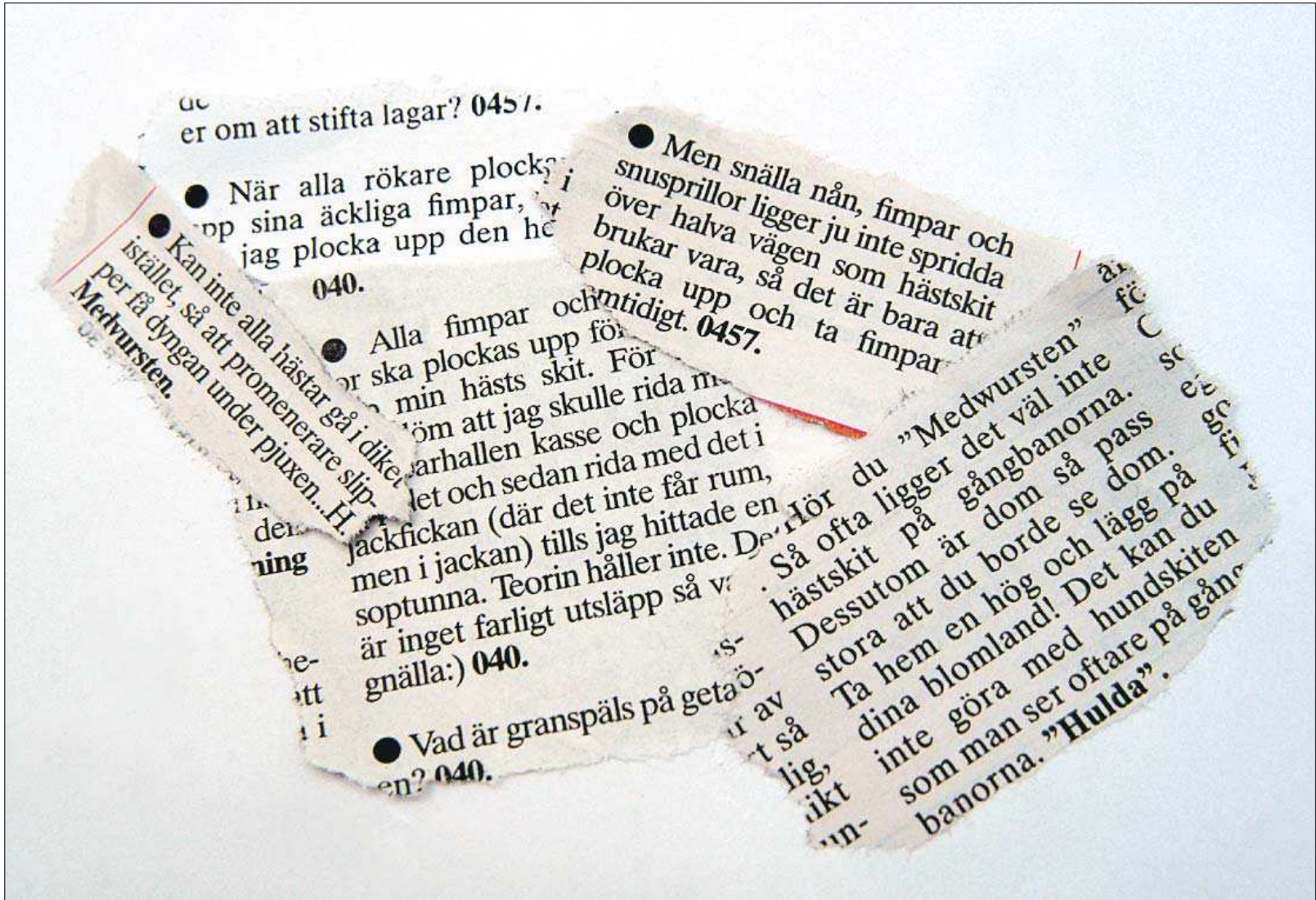
Ålänningarna reser runt hela världen och tar samtidigt till sig nya intryck som man vill plantera i sin hemmiljö. På Kantarellen och Mattssons i Godby vill man köpa samma varor som på semesterorterna i Thailand och Spanien.

Det köps och säljs utsläppsrätter nu för tiden, för att förbättra den globala miljön. Det är väl bra när det fungerar. För min del kunde det bindas utsläppsrätter till charterresor och lyxkryssningar också, det är faktiskt inte bara jordbruk och fiskodlingar som skitar ner haven, fast det låter så.

Det finns många sorters miljötänkande och jag tror de flesta gör sitt bästa efter sin förmåga. Men när samma människor som är så duktiga miljövänner på hemmaplan åker på långväga charterresor till andra sidan jordklotet, flera gånger i året, ska de helst låta bli att kritisera jordbruket och fiskodlarna på hemmaplan. Punkt.

Förresten vet ni vad, det var faktiskt inte bättre förr, det är bara så att det är värre nu...

Snabba, korta inlägg kan vara bättre än långa krior



Messa Nyan är grov, fräck och kul. Den ska tas för vad den är värd, inte som en sanning ristad i sten. Det är en debattform som kommit för att stanna.

Rent och smutsigt. Ett mess kan handla om vad som helst. Det är själva meningen med ett sådant forum.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Hur mycket ska en politiker behöva tåla?

Ungefär den frågan ställde Jantrådet **Roger Nordlund** i en debatt i Ålands radio om anonyma mess och insändare. Han uttryckte också en djup oro för att de anonyma påhopp och nedsättande epitet som kan förekomma i tidningarna inverkar negativt på möjligheterna att i framtiden rekrytera folk till politiska förtroendeuppdrag.

Han kan mycket väl ha rätt. Delvis.

Offentligheten är definitivt både tuffare och bredare i dag än den var före internet exploderade över oss. Tekniken har gett oss alla obegränsade möjligheter att uttrycka oss, anonymt, med vilket alias som helst. Många gör det. En del av den utvecklingen har spilt över till den tryckta offentligheten till exempel genom messpalterna, där både uttrycket och ämnesvalet är mer direkt, mer likt det talade ordet och kaffebordsdiskussionerna.

Det är naturligtvis både på gott och ont.

I samma radiodebatt menade professor **Göran Djupsund** att ingen deltar i en samhällsdebatt med ett inlägg på 160 tecken. Det blir bara strunt och utrop och epitet.

Han har helt fel. I Messa Nyan har det förts långa diskussioner, just nu till exempel om Kantarellens beslut att sälja Arlas ultrapastöriserade mjölk. Låt mig återge en del av den, ur onsdagens Nyan:

”Varför klaga på Kantarellen som säljer svensk mjölk? Det är bra gjort av Kantarellan att utöka valmöjligheten, mjölkproducenterna här på ön har haft en skyddad verkstad allt för länge! Mjölken i fråga smakar utmärkt och är prisvärd! Anonym mjölkdrickare.”

”Jag instämmer med ”Arg” vi måste stöda våra egna produkter, annars faller samhället sönder. Stöd lokalt.”

Vad är det för fel på den debatten?

Ibland förekommer det gliringar och grova skämt, ofta på makthavares bekostnad. Inom de ramar vi satt upp tycker jag, faktiskt, att det är något man får tåla. Det gäller naturligtvis också oss själva.

Jag föredrar alla gånger att någon anonymt messar om att **Nina Fellman** inte vågar kritisera Kantarellen, än att messen handlar om att man inte får kritisera Nina Fellman.

Därmed inte sagt att allt som messas och skrivs anonymt är bra eller vettigt eller snällt. Ett anonymt inlägg har mindre tyngd än kritik från en person som vågar stå för sina åsikter. Det kan vara, och är ofta, både grinigt och illa informerat. Sådana är människor också.

Det viktigaste argumentet för en policy som tillåter anonyma inlägg är precis de samma som argumenten mot. Det gör debatten tuffare, grövre och snabbare, men också

rakare, bredare och ärligare. Den speglar bättre än den välstäddade och politiskt korrekta debatten hur och vad folk verkligen pratar om, och det är inte politiker eller företagsledare som sätter agendan.

Nya Åland kommer inte att sluta med anonyma mess och insändare, men vi kommer att fortsätta granska och sovra. Vi tar inte in allt, och medger ödmjukast att vi har gjort felbedömningar och att det förmodligen kommer att hända igen.

I vissa fall har vi avslutat diskussioner, till exempel när debatten om **Danne Sundmans** bilolycka gick över styr. Vi har regler. Vi kollar vem som skriver.

Om något så ska man ta Messa Nyan för vad den är värd. Fräck, kul, snabb. Och vardagligt trivial. Delta i diskussionen, makthavare, i stället för att snörpa ogillande på munnen. Se om ni kan få fram ert budskap på 160 tecken, och vinn valet.

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981. Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.

Medlem av Tidningarnas förbund. Kontrollerad upplaga 2005: 7.256 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl. 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION
Blir du utan din tidning ring Posten, tfn 636 751 (kl 7.00-8.30) eller Nya Åland, tfn 23444 (efter kl 8.30)

REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Ansvarig nyhetschef:
Ulf Weman tfn (018) 528 442
sport@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:
Maj-Len Lindholm
tfn (018) 528 449

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONS- & AVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:
Karin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.1.2007

Fortlöpande helår.....	164 €
halvår.....	88 €
kvartal	45 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag	Efter text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket. © lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 01.50 2) 11.00	ÅBO → 08.00/09.00 → 17.00/18.30 (1)	LÅNGNÄS → 12.55 → 23.20	M:HAMN 04.25 LÅNGNÄS 13.05 LÅNGNÄS 1) 23.30	STOCKHOLM → 09.30/17.00 STOCKHOLM → 18.15/19.15 KAPELLSKÄR → 06.00/07.30 (2)	M:HAMN → 23.45 → 01.40 → 10.50
M:HAMN 23.55	H:FORS → 09.55/17.00	M:HAMN → 04.15			

Passagerare utan fordon och med fordon skall vara på plats i checkin senast 30 min före avgång, varefter incheck-/bilj. försäljning ej kan garanteras.



Sthlm - Mariehamn - Tallinn

18.00	00.50	01.00	10.00
10.00	05.00	04.50	18.00

Vi rekommenderar våra resenärer att checka in senast 30 min. före avgång.

Bokning och information:
destinationÅland
Elverksgatan 5 tfn 018-22 540
info@destinationaland.com

Turlista t.o.m. 22.3.2007

OBS! Lokala tider

	Från Eckerö	Från Grisslehamn
Mån	8.30 13.30 18.30	10.00 15.00
Tis, ons	13.30 18.30	10.00 15.00
Tor	13.30 18.30	10.00 15.00 20.00
Fre, lö, sö	8.30 13.30 18.30	10.00 15.00 20.00

Extra turer under sportlovet: Från Eckerö 20–22.2 kl. 8.30. Från Grisslehamn 19–21.2 kl. 20.00.

Buss: Till Stockholm från alla båtankomster. 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm (T) Tekniska högskolan 2 tim. före alla båtavgångar. Till Uppsala från 13.30- och 18.30-turen. Ank. Uppsala kl. 16.15 resp. 21.15 lokal tid. Från Uppsala **Hjalmar Brantingsgatan vid Willy's** kl. 8.00 och 13.00 till 10.00-resp. 15.00-turen. Från Mariehamn 1 tim. före båtavgång till alla turer. Till Mariehamn från alla båtankomster.

ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn.
Bokning tel. 28 300, växel 28 000.
Grisslehamn 0175-258 00.
Bokning även på www.eckeroerlinjen.ax



Alla dagar **M:hamn** 10.00 ⇒ **Sto** 15.45

OBS! Ny avgångstid from 1/1 2007

	Sto	M:hamn
Sönd-tisd	18.00	⇒ 02.00
Onsd-lörd	18.00	⇒ 03.30

BIRKA CRUISES
Ö ESPLANADG. 7. TEL: 27027
FAX: 15118 www.birkaline.com

Ring och

TIPSA!

23 444

DYGNET RUNT

Nya Åland
☆☆☆

ÅLANDSTRAFIKEN 8.1 – 8.2.2007

Måndag-lördag **MARIEHAMN** **KAPELLSKÄR** **MARIEHAMN** **KAPELLSKÄR**

08.00 → 09.30 → 14.30
16.00 → 17.00 → 19.00
15.30 → 16.00 → 19.00
22.30 → 23.00 → 23.00

TRAFIKUPPEHÅLL
ÅLANDSFÄRJAN UR TRAFIK 8.1–8.2

1) Långnäs Kap-Mär kl 19.30–23.00

Ålandsfärjans dockning/trafikuppehåll 8.1–8.2: sista avgång Kap-Mär 7.1 kl 20.30. Första avgång Mar-Kap kl 9.2 kl 08.00

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen

ÅLAND	STOCKHOLM
01.10 L	06.30
04.35 M 2)	09.40
10.15 M 1)	15.30
14.25 M	18.55
14.10 M	07.45
23.35 M	16.45 2)
07.45 M	18.00 1)
03.20 L	20.10

ÅLAND-FINLAND dagligen

ÅLAND	ÅBO	H:FORS
03.30 L	07.35	
14.25 M	19.50	
23.45 M 2)		10.00
14.10 M		08.45
01.00 L		21.00
04.25 M		17.30 2)

1) Cinderella ur trafik/dockning: 8.1 kl 15.30–12.1 kl 18.00 i Stockholm
2) Mariella avvikande trafik: 26.1 Hel-Mär kl 12.00–22.15. 26.1 Mar-Kap kl 22.20–23.35

27.1 Mar-Hel kl 03.45–11.45. Ej 27.1 Hel-Mär-Sto pga charter
28.1 Hel-Mär kl 18.30–05.20. 29.1 Mar-Sto kl 05.30–10.15

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgångstid. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i M:hamn 20 min. vid avg. kl. 07.00 och 08.00) före ord. avgångstid. Transfer M:hamn (Storag. 2)–Långnäs 1 tim. före avg., även Långnäs–Mariehamn, 10 EUR/pers.

M=Mariehamn L=Långnäs
VIKING LINE
Storag. 2, tel 260 111, bokn. 262 11, fax 261 16
www.vikingline.ax

RING SÅ KÖR VI!

DAGLIG LASTBILSTRAFIK
till och från Åland. Tel. 24 111

SAMTRANS

TORS DAG 18 JANUARI 2007

dagens ålänning

”Alfågeln är mitt andra hem”

Som ett yrväder i januari kommer **Sirkka Liisa Enqvist** in genom dörren på Kumlinge skola. Hon ska planera en middagsbjudning som hennes sex konfirmander ska tillreda och bjuda föräldrarna på en kväll i nästa vecka.

– De ska bjuda på broilergryta med nudlar. Jag har sex underbart aktiva konfirmander. Det är så givande att få träffa dem. Jag vaknar riktigt till liv när vi träffas.

Hur många konfirmander är det på Brändö?

– Där är de 9 och de är också toppenungdomar. Där samarbetar jag med församlingspastor **Bertil Erickson**.

Hur länge har du varit på Kumlinge?

– Jag är tf. kyrkoherde för Ålands norra skärgårdsförsamling från den 1 november och fram till hösten.

Hur många är det då som kommer till kyrkan om söndagarna?

– Det är inte väsentligt att räkna, tycker jag. Men jag predikar inte för tomma kyrkor. Dessutom håller jag ofta andakter för de gamla på Annagården och så finns jag med som präst i livet överallt i allt som händer här i församlingen.

Blir det mycket tid på färjorna?

– Varannan vecka far jag till Brändö, Alfågeln är mitt andra hem, brukar jag säga.

Du verkar trivas här.

Saknar frissa. Det enda tf kyrkoherde Sirkka Liisa Enqvist saknar på Kumlinge är en frissa. ”Annars är jag så nöjd här med att få lugn och ro och kunna titta på fåglar. Och när gång få gå på älghippa”, säger hon.

Foto: ERKKI SANTAMALA

– Oh ja, det är bara härligt. Och Seglinge! Det är ju rent paradissikt!

Vart går din hälsning?

– Jag hälsar till mina gamla kolleger i Mariehamns församling. Jag är tacksam för tiden med dem.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

dagens vädret

Torsdag
+3/+2
+3/+2
+3/+3

Fredag
-0/-1
-0/-1
-0/-1

Lördag
-1/-1
-2/-2
-1/-1

Söndag
-3/-4
-4/-5
-3/-4

Europa i dag

I går kl 14

Jomala	temp.	1	moln.	k
Åbo	2	k		
Helsingfors	2	k		
Stockholm	1			

Vattenståndet i går kl 14

Föglö +61 cm	Åbo +66 cm
--------------	------------

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	9:25	16:16
Helsingfors	9:05	15:55
Stockholm	8:27	15:29

Utomlands i går

Köpenhamn 8	Bryssel 12	Rom 17
Oslo -2	Paris 13	Aten 16
London 9	Madrid 7	Moskva 4

Vädertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +Isa

METEOROLOGISKA INSTITUTET

dagens rätt

Rödbetsgryta

400 g malet kött av stek
1 stor lök
500 rödbetor
ca 200 g rotselleri
2 morötter
5 dl vatten
2 msk grönsaks- eller köttfond (eller 2 buljongtärningar)
2 msk balsaminäger
1 tsk svartpeppar
2 tsk timjan
1 tsk oregano

Skär löken i klyftor, skala och grovriv grönsakerna. Fräs köttet utan fett i grytan. Lägg i lök, de rivna grönsakerna, vatten, fond, balsaminäger och peppar. Låt sjuda på svag värme i ca 30 minuter. Krydda med örterna, kolla att grönsakerna är mjuka, smaka av. Servera grytan med kokt potatis.

TIPSA 0457-313-4444 MESSA 0457-323-4444 TELEFON 018-23444

BILGLAS

Försäljning och byte till bra priser. Två års garanti.

- Krockskador
- Övr. reparationer

Auto-Service
ÅLAND
Elverksgatan 9, tel. 19380, fax 19382

HÄLSO MÄSSA

Självstyrelsegården
(ingång huvudentrén)
lördag 3 och söndag 4 februari

Läs mera på vår hemsida:
www.aha.aland.fi

Ålands HälsoAlternativ

REA

-40%

Duvap

TORGAT 9, TEL 19 421
Öppet: vard. 10-17, lörd. 10-14

• ARBETSKLÄDER • SKYDDSKLÄDER •

HERRJEANS
svarta el. blåa 58,70

DAM FRITIDSDRESS
blå och svart,
XS-XXL 79,00

MÖSSOR Fristads
vind- och vattentäta,
blåa eller svarta 23,60

MÖSSOR RIBBSTICKADE
svarta 6,90

REFLEX-VÄSTAR
typgodkända
från **8,90**

BARN-OVERALLER
från **29,90**

SNICKARBYKAN
Ålandsvägen 35
Öppet vard. 9.15–17.00 lörd. 10.00–13.00

• ARBETSKLÄDER • SKYDDSKLÄDER •

Mariehamns Telefon Ab

TELEBUTIKEN
- allt inom telefoni -
Storagatan 6, Tfn 27448 Fax 15990
www.telebutiken.aland.com

VECKANS PRODUKT

DORO
tools for communication

Doro PhoneEasy DECT 315

Trådlös telefon, enkel att bära med sig och enkel att använda, med stora nummer- och funktionsknappar. Återuppringning m.m.

59€

Öppet: Måndag-fredag 8-17. Välkommen in!

Hjälp oss bekämpa knarket!

Polisens tipstelefon

- Dygnet runt
- Anonymt
- Gratis

Tfn 08009-15 444

BRIS
BARNENS RÄTT | SAMHÄLLET

- Barnombudsmannen på Åland**
Tel. 25 254 www.bom.ax
- Barnens Hjälptelefon**
Tel. 25 520 (lokalsamtalsavgift)
- Bris-mejlen**
www.bris.se
- Bris Vuxentelefon – om barn**
Tel 0046-77-150 5050